

GIFTING this WONDERFUL WORLD 12 with BLESSINGS!

Autor
Akatsuki Natsume

Ilustración
Mishima Kurone

Traducción
Axelerator

The
Female
Knight's
Lullaby



この素晴らしい
世界に
祝福を!
12

女騎士
の
バイ







Kono Subarashii Sekai ni Shukufuku Wo!

Novela ligera volumen 12.

‘La canción de cuna de la mujer paladín.’

Traducido por Axelerator.

この素晴らしい世界に祝福を! 12



CONTENIDO



**PRÓLOGO
P003**

Capítulo 1 **¡Dando tranquilidad a esta niña ilegítima enferma!** **P005**

Capítulo 2 **¡Desesperación para estos nuevos ricos!** **P042**

Capítulo 3 **¡Una conclusión para estos sentimientos!** **P079**

Capítulo 4 **¡Una muestra de amor para este orfanato!** **P132**

Capítulo 5 **¡Un banquete con este conde demoníaco!** **P165**

Capítulo 6 **¡Otorgando la protección divina de Eris a esta paladín!** **P217**

Epílogo **~De esta forma por siempre....** **P257**

Prólogo

En el centro del gremio de aventureros, una niña parecida a Darkness sonreía inocentemente.

“¡Realmente se parece a Lalatina-chan!, Hey pequeña, ¿podrías decirme quién es tu padre?”

Una mujer aventurera que se sintió encantada por la sonrisa de la niña se apoyó en Darkness con una jarra de cerveza en la mano.

“¡Agh, esto no le incumbe a los borrachos! ¡Oi Kazuma, apresúrate y haz algo con esta gente! ”

Darkness, que tenía el rostro enrojecido por el alcohol o la vergüenza, Me hablo para pedirme ayuda...

“¡Ella es mi hija!”

“¡Si no quieres que te golpee hasta matarte mejor cállate!

Darkness rápidamente se lanzó sobre mi cuando levante mi pulgar hacia aventurera.

Al presenciar la escena, la niña comenzó a reírse.

Las personas ruidosas que la rodeaban también sonrieron, estaban tan extasiados que temía que la policía los arrestara más tarde.

“Oye Kazuma, ¿¡No es tiempo de que decidamos quien es el V.I.P.!? ”

“Es M.V.P², en cualquier caso, ¿¡No es obvio que yo lo soy!? ”

Después de que refuté a Aqua, que parecía estar de buen humor, Megumin levantó la voz mientras tenía una expresión triunfante en su rostro.

“¿Oh?, ¿No soy yo, quien mostró las artes secretas del Clan Mágico Carmesí, Quien debería ser el MVP?”

“Pero si tan solo mezclaste algunos ingredientes ¿Verdad?, Sin mencionar que el camarero del gremio lo haría mejor de todos modos.”

Megumin hinchó sus mejillas de mal humor ante mi respuesta.

“Oi oi, si tienes algún problema con eso ¿porque no le preguntamos a la testigo? Podemos hacer que ella decida quien lo hizo mejor esta vez. Bueno , Aunque ya sabemos la respuesta, ¡Obviamente sería yo!.
Dije eso mientras me señalaba a mi mismo.

Entonces, me gire hacia la niña que estaba en brazos de Darkness y que era la razón de las festividades en el gremio.

”Bueno, ¿Quien crees que es el mejor?”

Escuchando mi pregunta, la niña miro hacia Darkness mientras seguía abrazándola.

(NT : 1.- VIP: Very important people: Persona muy importante.

2.- MVP: Most Important Player: Jugador más importante, se usa más que nada en los video juegos para marcas al jugador que mejor desempeño tuvo)

~~~~~



# Capítulo 1

## ¡Dando tranquilidad a esta niña ilegítima enferma!

### Parte 1

Con el aire de alguien a quien se le ha dado una misión muy importante, Aqua dijo lo siguiente.

“Tengo algo que decirles a todos... Tengo que dejar que todos en el gremio lo sepan...”

“¡E-espera, Aqua, espera un minuto! ¡Déjame explicar!”

Darkness tiene una hija.

“Primero debo decirle a las señoritas del gremio, luego tengo que ir con la gente del culto de Axis, luego visitaré al tendero, al carnicero, a la anciana de al lado...”

“¡Aqua! ¡No saltes a las conclusiones! ¿Podrías mirar más de cerca a esta niña primero?!”

Al mirar a Darkness tratar de convencer desesperadamente a Aqua, quien parece estar a punto de huir en cualquier momento, mis ojos cayeron sobre la chica que era la raíz de toda la situación.

“¿...’Mami’?”

La niña tembló en estado de shock después de escuchar mis palabras.

La mirada de todos estaba centrada en la chica que se parecía mucho a Darkness.

Probablemente pensando que ha hecho algo muy malo, la chica en cuestión tenía una expresión incómoda en su rostro.

En cuanto a su edad, parece ser un poco más joven que la hermana de Megumin, que estuvo en mi casa hasta hace poco tiempo.

En frente de la niña, Megumin dijo con la voz más tranquila que pudo.

“B-B-Bueno, para un noble, tener hijos a una edad temprana es casi una obligación. ¡Pero esto es genial! ¡Su rostro, cabello y ojos son una imagen de ti! Estoy seguro de que crecerá para ser una señorita muy hermosa”.

“¡Megumin, No es eso! Hay una explicación adecuada para esto, solo, por favor, ¡escúchame! ”

Hace un momento.

Al completar un montón de misiones que se han acumulado en el gremio, hemos logrado resolver varios problemas que estaban plagando la ciudad.

Además, también logramos responder a las exageradas expectativas de Komekko con respecto a los aventureros de Axel que obtuvo de las cartas de Megumin. Con todo derecho, deberíamos regresar a nuestras vidas cotidianas normales.



Pero...

“Ese es otro de tus fetiches, ¿no? Aún así, No hay forma de reírse de algo como esto...”

“N-n-no, eso no es-”

A pesar de la prueba innegable de una chica que se ve exactamente igual a Darkness frente a ella, todavía se niega rotundamente a admitirlo.

“... Ahora que lo pienso, todo tiene sentido. Con una personalidad como la tuya, ¿no hay forma de que puedas ser virgen a esta edad! ¡Putas! ¡¿Con qué matón te metiste?! ”

“¡No me hagas matarte! ¡Como si una dama noble entrara en una relación así de fácil! ”

¡Esta chica! ¿Qué está diciendo ahora después de casi cruzar la línea conmigo tantas veces?

... Aún así, la niña es inocente.

Me puse en cuclillas ante la niña y le sonreí tranquilamente.

“¿Cómo te llamas, señorita?”

“A-Ah, espera, Sylphina, déjame-”

Mientras Darkness intentaba frenéticamente detenerla, la chica, que había estado jugando nerviosamente con sus dedos, dijo en voz baja.

“Dustiness Ford Sylphina”.

“¿Cómo podría ser otra cosa que tu hija?”

“¡No, ella es mi prima! ¡Es natural que los primos tengan el mismo apellido! ”

Darkness suplicó desesperadamente mientras me sacudía, su cara estaba al borde de las lágrimas-

“-Sylphina, estas personas aquí son todos compañeros míos, así que puedes relajarte. Aquí, ven y preséntate”.

Después de que todos pudimos calmarnos un poco, escuchamos la explicación de Darkness mientras bebíamos el té verde que Megumin preparó.

La chica que ha estado sentada en silencio en el medio del sofá hasta ahora se levantó inmediatamente al escuchar las palabras de Darkness.

“Soy Sylphina. Soy la prima de Mami... Lalatina-Sama. Encantada de conocerte.”

Después de presentarse, la niña agarró las puntas de su falda e hizo una reverencia.



Sus gestos contrastaban asombrosamente con su edad.

Probablemente se deba a la educación que recibió como noble.

“Encantada de conocerte. Mi nombre es Satou Kazuma, soy compañero de tu mami y trabajo como aventurero en esta ciudad. Puedes llamarme Onii-chan o papi”.

“¿Qué tonterías estás diciendo? ¡El padre de Sylphina todavía está vivo!”

Sentados en el lado opuesto de las señoritas Dustiness, Megumin y yo acurrucamos nuestras cabezas para tener una discusión privada.

“Kazuma, Kazuma. ¿Qué piensas? Ella se parece a una versión más pequeña de Darkness para mí”.

“Ella tiene su cara, cabello y ojos, pero todavía hay algo que no cuadra. Si ella es realmente la hija de Darkness, estoy seguro de que sus proporciones serían mucho mejor”.

“¡Hey, puedo oírte, ¿sabes?! ¡Ya te dije que ella es mi prima! ¡La razón por la que me llama mamá es porque la he estado cuidando desde que era joven...!”

Sylphina dejó escapar una risita mientras miraba nuestras travesuras.

Al darse cuenta de eso, Megumin tosió para recuperar la compostura.

“Eres Sylphina, ¿verdad? Soy Megumin. Como puedes ver, soy una demonio carmesí y el mago número uno de Axel”.

“Megumin-sama...”

Tal vez pensando que su introducción grandiosa habitual no sería adecuada para una niña pequeña, Megumin se presentó normalmente.

Sylphina parecía asombrada. Quizás sentía curiosidad por el extraño sentido de nombres que tenían demonios carmesí.

Justo cuando comenzó a preguntarse si debería tratar el nombre de Megumin en serio o no, Darkness colocó una mano sobre su cabeza.

“Permítanme hacer una presentación adecuada. Ella es mi prima, Dustiness ford Sylphina. Debido a diversas circunstancias, ella se mudó a esta ciudad...”

Según la explicación de Darkness, Sylphina perdió a su madre a una edad muy temprana, por lo que ve a Darkness que la cuidó desde entonces como su madre.

Hablando de eso, la madre de Darkness era la hermana mayor de la madre de Sylphina. El linaje sanguíneo de su madre tenía un gran poder mágico y resistencia a la magia, pero también un sistema inmune débil. Parece que Sylphina no es la excepción.

Por otro lado, Darkness parecía haber heredado tanto el fuerte sistema inmune de su padre como la resistencia mágica de su madre, formando el ejemplar perfecto de la familia Dustiness.

“¿Ejemplar?”



“C-Cállate, Kazuma. ¿Tienes algún problema con eso? ¡No interrumpas mi historia hasta que haya terminado!

Recientemente, el ejército rey demonio ha sido extremadamente activo, y sería una terrible carga para ella responder a las repetidas evacuaciones de emergencia.

Así, por invitación del Duque Dustiness, se mudó a la ciudad más segura del país, Axel.

Y después de descubrir que Darkness se estaba quedando en esta mansión, había venido hasta aquí para jugar.

“Ya veo, esta historia falsa es bastante detallada”.

“Sí, hasta ahora parece resistir bastante bien”.

“¡No es una historia falsa! ¡Y piensa en su edad! ¿Qué edad debo tener para tener un hijo de esta edad?

Mirando la agitada forma de Darkness, Sylphina dejó escapar otra risita.

E inmediatamente bajó la cabeza una vez más cuando notó la mirada de todos.

“L-Lo siento. Es la primera vez que veo a mamá... Lalatina es tan feliz “.

“¡No estoy feliz! Escucha atentamente, Sylphina, no deberías acercarte demasiado a este hombre. Sería un gran problema si terminas siendo influenciado por él como lo fue Iris-sama”.

Mientras decía eso, arrastró a Sylphina detrás de su espalda, como si quisiera protegerla de mí.

“Dijiste que te llamas Sylphina, ¿verdad? Tu mami podría decir eso, pero ella irrumpió a cuando él estaba tomando un baño, e incluso se coló en mi habitación por la noche...”

“¡No lo escuches, Sylphina! ¡Oye, Megumin, ayúdame a decir algo también!

Colocando ambas manos en los oídos de Sylphina, Darkness miró a Megumin con una mirada suplicante.

“No está realmente mintiendo, ¿verdad?”

“¿Me-Megumin?”

Sólo entonces.

Sylphina, que se reía de nuestras travesuras todo este tiempo, de repente comenzó a toser.

“Sylphina, ¿caminaste desde la casa de mis padres hasta esta mansión? No deberías forzarte así. Le diré a mi padre, así que deberías descansar aquí esta noche. Aquí, acuéstate en este sofá”.

“Sí, lo siento, Ma-Lalatina”.

Al mirar a la chica que estaba tratando de corregir su forma de dirigirse a ella, incluso cuando tiene un ataque de tos, Darkness dejó escapar una sonrisa amable.

“Mamá está bien. Pero llámame por mi nombre si otras personas están presentes”.

“¡Está bien, mami!”

Al escuchar sus palabras, Sylphina sonrió a pesar de que parecía que aún sentía dolor.

Sin duda es un espectáculo conmovedor...

Los dos miramos esta escena conmovedora...

De repente, Darkness se puso de pie como si acabara de pensar en algo.

“Ah, si es demasiado doloroso, podemos hacer que Aqua lance magia de recuperación”

Miró alrededor de la habitación antes de detenerse bruscamente.

“...Digo, Kazuma, ¿a dónde fue Aqua? Estaba pensando que era inusual que fuera tan silencioso aquí. ¿Cuándo desapareció?”.



Señalé mi pulgar hacia la puerta principal detrás de mí.

“Oh, se escapó por la puerta justo antes de que comenzaras a hablar”.

## Parte 2

Viendo a Darkness correr a la distancia, Sylphina murmuró,

“... Mamá se fue”.

La imagen de Sylphina sentada en la parte superior del sofá envuelta en una manta la hizo parecer como si fuera una niña desafortunada de una familia disfuncional. No puedo evitar sentir simpatía por ella.

“Dejar a una niña pequeña aquí sola... ¿En qué está pensando...?”

“... Sylphina, ¿verdad? Darkness probablemente regrese pronto, entonces ¿por qué no juegas algo con nosotros mientras esperamos?”

Probablemente acostumbrado a tratar con niños gracias a Komekko, Megumin le sonrió suavemente a Sylphina.

“¡Por supuesto!”

Con una expresión ligeramente preocupada, Sylphina puso una débil sonrisa-

“-Eh vuelto.”

Dijo Megumin cuando entró por la puerta.

“Bienvenido a casa, mi querido esposo. ¿Cómo está la situación fuera de la ciudad?”

Sylphina dijo con una sonrisa, aún envuelta en su manta.

Como ya habrás adivinado, actualmente estamos jugando a ‘la casita’.

“¿La situación fuera de la ciudad? Bueno, había más de 20 dragones volando por ahí, así que pensé que sería mejor deshacerme de ellos. Realmente, Ni siquiera sirvieron como calentamiento”.

Al escuchar lo que dijo el “padre Megumin”, Sylphina, la “madre”, se volvió hacia mí y dijo:

“¿Oyes eso, Kazuma? ¡Cuando crezcas, tienes que ser tan bueno como tu padre!”

Así es, actué como su hijo.

Había establecido el escenario para tener un aventurero muy poderoso como padre.

Si todo fuera correcto, debería haber sido yo quien interpretara el papel del padre, y Megumin sería la madre, pero...

“No quiero ser algo tan peligroso como un aventurero. Prefiero convertirme en un comerciante que trate con otras personas y se haga rico de esa manera. No quiero arriesgar mi vida”.(Lol)

“¿Eh?”

Sylphina exclamó en estado de shock, claramente sin esperarlo.

“¡N-no puedes hacer eso Kazuma! ¿¡Qué estás diciendo!?! ¡Tienes la sangre del héroe legendario! ¡Todavía hay personas que están sufriendo debido al rey demonio! Como tu madre, ¡no te permitiré hacer eso! Cariño, ¡por favor, ayúdame a que devolverle el sentido!”

Oh, ¿entonces ahora soy el descendiente de un guerrero legendario?

Sylphina le mostro a Megumin una expresión preocupada, suplicando por su ayuda.

“Bueno, cálmate, Sylphina. Esa es de hecho una perspectiva más realista de nuestro futuro. A pesar de que tiene talento en el combate, como padre, todavía no quiero que mi hijo se ponga en peligro. ¿No está bien mientras nuestro hijo tenga una vida feliz?”.

Al escuchar a Megumin decir algo tan razonable por una vez, Sylphina asintió, aunque todavía parecía algo insegura.

“B-bueno, eso tiene sentido... Entonces, Kazuma, debes apuntar a triunfar como comerciante y luego usar tu riqueza para apoyar a los otros héroes menos afortunados”.



Esto probablemente también se deba a su educación aristocrática. Ella podría ser joven, pero Sylphina todavía estableció una meta admirablemente justa para mí.

Sin embargo...

“Preferiría usar las ganancias y las conexiones para tentar a algunas nobles señoritas tontas a obtener poder y estatus. Entonces disfrutaría de un estilo de vida relajado mientras disfrutaba de la veneración de la gente”. (NT: Es un crack Kazuma xD)

“Cariño, Kazuma... él-! ¡Nuestro hijo se está convirtiendo en un delincuente!”(NT: me recordó a dragon ball xD)

“Cálmate, Sylphina, ese chico siempre ha sido así... Sin embargo, Kazuma, engañar a las damas nobles no es algo que debas hacer. Como ciudadano ordinario, la enorme diferencia en el estado definitivamente le impedirá establecer una relación verdaderamente amorosa. Por lo tanto, debería buscar casarse con una chica capaz, tolerante e inteligente pero empobrecida”.

¿Por qué parece que tienes algunos cables cruzados allí?

“Escuchaste lo que dijo tu papá, ¿verdad, Kazuma? ¡Desobedecer a tu padre no está bien!”

Al decir eso, Sylphina me dio un golpecito en la cabeza desde el sofá.

Al verme sermoneado por un niño pequeño, Megumin se dio la vuelta y comenzó a temblar.

Ella parece estar tratando de contener su risa.

“En ese caso, quiero dormir con papá esta noche. Quiero que me cuente sus historias de aventureros hasta que me duerma”.

“¿Eh?”

Megumin estaba estupefacta por mi regreso repentino. Sylphina aplaudió como si estuviera de acuerdo con mi sugerencia.

“Suena como una gran idea. Cariño, ve a dormir con nuestro hijo esta noche y enséñale lo bueno y lo malo de ser un aventurero. Estaré durmiendo con mamá... Lalatina-sama esta noche.”

Sylphina dijo mientras sonreía expectante.

Parece que estaba buscando una excusa para dormir con Darkness.

Al verla sentada envuelta en una manta hasta el cuello, con una radiante sonrisa en su rostro, no pude evitar preguntarme si realmente soy un Lolicon después de todo.(NT: ( ͡° ͜ʖ ͡°))

No, lo que estoy sintiendo ahora es instinto paternal. Definitivamente no es nada indecente.

Parece que Megumin tenía pensamientos similares a mí, antes de darme cuenta, ella comenzó a acariciar a Sylphina en la cabeza

Mirando a la confundida Sylphina, Megumin susurró:

“Tener un hijo no parece tan malo”.





Momentos después de que ella dijo eso, Megumin recuperó sus sentidos y me dio una ola de desprecio.

“No tomes lo que acabo de decir de la manera equivocada, solo estaba diciendo que crear un sucesor para mi carne en última instancia mortal no es una mala idea...”

Como si advirtiera lo poco característico que era su exclamación, trató desesperadamente de encubrirlo jugando con su chuunibyou.

“Si quieres niños, estoy listo para ayudarte cuando lo desees”.

“¡¿Qué clase de cosas horribles estás diciendo frente a un niño?!”

## Parte 3

Esa noche.

“Sylphina, ¿escuché que jugaron contigo hoy? ¿Qué es lo que ustedes jugaron?”

Habiendo regresado mucho más tarde trayendo Aqua a rastras, Darkness preguntó gentilmente mientras comía su rana a la parrilla con su tenedor.

“Sí, estos dos jugaron ‘La casita’ conmigo”.

Sylphina sonrió alegremente al escuchar la voz de Darkness mientras luchaba contra la carne de rana, aparentemente todavía no utilizada para la cocina local de Axel.

Mientras miraba al dúo que parecía ser más como hermanas que madre e hija.

“¿Entonces qué hiciste?”

-Interrogué a Aqua que estaba arrodillada en el suelo mientras reflexionaba sobre lo que hizo.

Al escucharme, Aqua comenzó a gritarme como si hubiera estado esperando que yo le preguntara esto,

“¡Escucha esto, Kazuma! ¡Estaba difundiendo las noticias en el gremio y en otros lugares, y luego Darkness se enojó más de lo que creía! Fui atrapada y golpeada por Darkness hasta el punto en que tuve que curarme, y luego amenazó con usar el poder de su familia para prohibir que todas las licorerías de la ciudad me vendieran alcohol. ¡Solo estaba diciendo la verdad! ¡¿No crees que ella esté yendo demasiado lejos?!

“¿Qué tal si consideras lo que siento cuando me felicitan por tener un hijo cada vez que entro al gremio? ¡La sensación de que los borrachos me provocan y de que el personal del gremio hable sobre mí! E incluso me preguntaron quién es el padre del niño...”

Al escuchar eso, Sylphina bajó la cabeza en señal de simpatía.

“Todo fue por mí, lo siento mami... Ha pasado tanto tiempo, así que me emocioné y...”

“¡Ah, no es tu culpa, Sylphina! ¡Me gustan mucho los niños y nunca pensé en ti como una molestia! Es solo porque me ridiculizaban y apostaban por quién era el padre...”

Entonces, Darkness me miró sin razón.

“Kazuma obtuvo la mayor cantidad de votos, el segundo lugar fue el oso—chico noble que desapareció en algún lado. ¿Quién fue el siguiente? ¡Bien, ese rubio delincuente cuyo nombre no recuerdo fue el siguiente!”

“Es un poco incómodo decir esto yo mismo, pero ¿no está esa lista llena de nada más que hombres extraños?”

“¡Cállate! ¡No quiero escuchar eso de ti!”

-Después de la cena, todos rodearon a Sylphina para hablar sobre sus aventuras. Aqua incluso dejó que Sylphina juegue con su preciada consola de juegos. Juntos, compartimos un momento de paz y alegría...

Después, cuando jugaba con la consola que confisqué de Aqua, oí un golpe en mi puerta.

“Kazuma, ¿todavía estás despierto? ¿Puedo entrar?”

La voz aparentemente nerviosa de Megumin salió de detrás de la puerta.

“Claro, estoy despierto, pero realmente no quiero dejarte entrar. Después de todo, la única razón por la que vienes aquí en este momento es para jugar con mis emociones y hacerme ilusiones antes de dejarme con bolas azules. ”

“¿Qué demonios? ¡No me hagas parecer una perra manipuladora! ¡Nunca intenté jugar con tus emociones!”



Bueno, entonces eres un demonio de la tentación.

Desde debajo de la manta, bajé brevemente mi control y miré a Megumin a través de la rendija de la puerta.

“Entonces, ¿qué pasa? ¿Quieres que te haga compañía mientras duermes?”

Dije sarcásticamente mientras volvía mi atención al juego-

“De hecho, quiero acostarme contigo esta noche”.

Al escuchar a Megumin decir esas cosas tan casualmente, no pude evitar quedar petrificado.

Y el personaje que Aqua había criado durante innumerables días de duro trabajo fue destrozado por monstruos.(NT: Jajajaja)

## Parte 4

“Mira, no voy a caer en el mismo truco de nuevo. No soy como Aqua, que nunca aprende de la experiencia. No pienses que simplemente caeré por tus dulces palabras solo porque soy un adolescente virgen”.

Así es, aún tengo a mi amada súcubo-san para esas cosas.

Podría haber sufrido una noche de insomnio ayer después de lo que dijo acerca de ser más que amigos, pero menos que amantes, pero no siempre seré tan estúpido.

Después de sucumbir al mismo truco tantas veces, no hay forma de que me enamore otra vez.

“¿De qué estás hablando? ¿No fuiste tú quien quería dormir conmigo esta noche? ¿Olvidaste lo que dijiste mientras jugábamos con Sylphina?”

En respuesta a las exasperadas palabras de Megumin, tiré la consola del juego.

Yo dije eso.

Así es, lo dije, ¡definitivamente dije eso!

... No, espera un segundo. ¡No es momento de entrar en pánico todavía!

“¿Q-qué? ¿Por qué estás tan protegido? Tú también me has estado enviando todo tipo de señales últimamente, así que, ¿por qué estás haciendo tanto alboroto?”

Sonando un tanto confundida, Megumin se acercó un par de pasos al decir eso.

“No estoy haciendo un alboroto. Me siento frustrado por ser el típico protagonista masculino de una comedia romántica de baja calidad que siempre tiene un punto intermedio de desarrollo. Eso es lo que me enoja. Estoy en mi edad más activa, ¿sabes? ¿Qué es lo que Darkness y tú encuentran tan divertido sobre burlarse de un chico virgen inocente como yo? Debes saber que es realmente doloroso para un chico entrar en ese tipo de estado de ánimo solo para que no pase nada”.

“Er, bueno, personalmente, solo quería transmitir mis sentimientos y profundizar nuestra relación. No sabía que eso te causaría dolor. Yo... me disculpo por eso...”

Al verme arrebatado, Megumin estalló en sudor frío y armó una disculpa a pesar de su confusión.

“Si entiendes eso, entonces vete. Todo gracias a ti diciendo cosas tan extrañas, el personaje que Aqua trata como su hijo terminó muriendo. Si no me apresuro y regreso a donde estaba esta noche, empezará a chillar mañana por la mañana”.

“No, espera un segundo, realmente tengo cosas importantes que decirte esta noche, ¡por favor no me echas! En realidad, si sigues tratándome como si fuera menos importante que un juego, ¡realmente me enojaré!”.

Frente al comportamiento persistente de Megumin, me levanté de la cama para mirarla.

“¿Qué? Realmente no me importa dormir juntos o pasar la noche juntos. Me pondría nervioso y emocionado, terminaría siendo poco más que una sesión prolongada de tortura mental para un joven como yo. Prefiero dormir solo que estar azul en el último momento”.

“... Claro, es mi culpa dejarte así después de tener tus esperanzas, pero realmente no esperaba que hicieras tanto alboroto por eso... No, de acuerdo, dejemos de lado el tema de dormir juntos por el momento. ¿Podemos conversar un rato?”.

.....

“Bueno, sería un desperdicio y también se sentiría un poco solitario...”.

“¡Realmente eres problemático, Kazuma! De todos modos, ¡Voy a entrar!”.

Megumin cerró la puerta detrás de ella cuando entró, y sin decir una palabra más, se movió para sentarse en mi cama.

Estoy lleno de espíritu desde hace un momento, Megumin ahora se quedó mirando al suelo y guardó silencio.

Ella parece estar tratando de decir algo, y su rostro se pone rojo gradualmente...

“¡Oye, ya basta! ¿Por qué te sonrojas de esa forma? Si tienes algo que decir, ¡simplemente escúpelolo! ¿Por qué ustedes siguen insistiendo en hacer cosas que son malas para mi corazón? Realmente me hace sentir muy incómodo, ¿sabes?”.

“¡A-guarda, no me apresures así! Tenemos que comenzar con una pequeña charla, ¿no? Hay muchas cosas de las que podemos hablar. No apuremos las cosas, podemos comenzar con una conversación normal e ir desde allí”.

Con toda su cara brillando en rojo, Megumin soltó eso sin siquiera levantar la cabeza.

“¿¡A qué estás jugando!? ¿¡Ir a la habitación de otra persona a estas horas de la noche y luego pedirle que hable contigo!?”.

Tal vez dándose cuenta de lo estúpida que sonaba, los ojos de Megumin empezaron a tornarse rojos.

“Er-Oh, ¡cierto! ¿Qué pasó realmente entre ti e Iris? Aunque no nos hemos tomado la molestia de aclararlo por la llegada de Komekko, todavía estoy realmente preocupado por lo que hizo que nos echaras a un lado para quedarte en la capital”.

Maldición, arrastrando esos temas antiguos que traté de enterrar con tanta fuerza.

En ese momento, dije que no podía recordar los detalles debido a los efectos persistentes de la poción y no conté toda la historia...

“Es solo que, ya sabes, la persona a la que siempre he considerado como mi hermana, Iris, lloró y se aferró a mí y simplemente no me deja ir. Incluso dijo ‘Me gusta onii-chan’ con ojos llorosos, y cosas como ‘Te amo onii-chan’ e ‘Iris morirá si onii-chan no se queda en la capital’, por lo que incluso alguien tan como yo fue conmovido”.

“¿Por qué este hombre todavía es tan débil de voluntad? Además, ¿ella realmente dijo cosas como amarte y morir si no te quedaras?

La poción de borrado de memoria podría haber hecho que mi cerebro agregara algunos detalles, pero así es como se desarrolló.

....Espere.

“AAHHHHHHH, MALDICIOOOOOON!”

De repente recordé algo y salté violentamente de mi cama.

“¿P-por qué hace eso de repente? ¡No hagas ruidos tan fuertes a estas horas de la noche! ¿Qué pasa si alguien viene a comprobar?”

“¡No, Iris! ¡Me olvidé de Iris! Antes de que me dieran de comer a la fuerza la poción limpiadora de memoria, Iris me dijo que le escribiera una carta cuando la recordaba. ¡Ella dijo que seguirá esperando!”

Mierda, tengo que enviar esto lo antes posible.

Iris puede terminar perdiendo la esperanza de este mundo y terminar haciendo algo impensable.

Corrí al escritorio y me preparé para escribir-



“Espera un momento.”

Megumin tiró de mi camisa desde la cama.

“¿Qué es? Recordé algo importante gracias a tu pequeña charla. Es urgente, así que no te metas en mi camino”.

“En este momento, literalmente, hay una jovencita en tu habitación, ¿y estás escribiendo una carta a otra chica justo en frente de ella? Realmente eres increíble, ¿verdad? Por cierto, em...”

Aún sosteniendo mi camisa, Megumin levantó la cabeza y preguntó con resolución.

“¿Todavía recuerdas lo que dije anoche?”

Sus ojos brillaron con una intensidad que nunca había presenciado, igualando su rostro, que era rojo como la remolacha, hasta las orejas.

“¿La cuestión de estar entre amigos y amantes?”

No hay forma de que pueda olvidar eso.

Por lo que dijo, básicamente no pude dormir esa noche.

Al escuchar mi respuesta tensa, Megumin asintió con la cabeza, su rostro todavía estaba tan rojo como antes.

“De hecho, eso. Mi deseo de ser más que amigos, pero menos que amantes. He venido a escuchar tu respuesta esta noche”.

... ¿Eh?

“¿Se suponía que era una confesión anoche? Cuando vi que te marchabas sin haber escuchado lo que tenía que decir, pensé que estabas a la altura de tus trucos de tentación habituales y me tendiste de nuevo para hacer bolas azules.”

“¿Qué tipo de chica crees que soy, Kazuma? ¡Nunca jugaría con las emociones de nadie así!”

Si quieres decir eso, entonces deja de molestarme con tales palabras y teniendo skinship y antes de dejarme solo.(NT: SkinShip es una forma de decir “contacto físico” en el oriente.)

“Entonces, ¿cuál es tu respuesta?”.

¡Diciendo eso, Megumin acercó sus brillantes ojos...!

“¡Oye, estás muy cerca! Tu cara está demasiado cerca... Eh, espera, entonces, debería decir ‘vamos a salir’, ¿estaría oficialmente en una relación? En primer lugar, ¿a qué se refería exactamente con ‘más que amigos pero menos que amantes’? ¿No estaríamos mejor como una pareja normal y corriente? ¿Por qué tenemos que ser tan confusos acerca de eso? ¿¡No es el más importante!? ”

“No, si tuviéramos que convertirnos directamente en amantes, bueno, piénselo, ¿no tendríamos problemas para saber cómo actuar delante de todos? En lugar de simplemente cargar directamente en esto, creo que deberíamos tomar esto más lentamente, paso a paso, pulgada por pulgada...”

Quizás solo al darse cuenta de lo vergonzosas que eran sus palabras, Megumin de repente comenzó a volverse tímida.

“¿Por qué estás actuando como una doncella así? Me estás poniendo la piel de gallina, ¡detente!”

“¡Soy una doncella! Ya sea en edad o lo otro, ¡soy una doncella adecuada! ¿¡Cómo me has estado viendo hasta ahora!? ”

Siempre ha sido demasiado directa con estos asuntos, por lo que su nueva actitud me sorprendió por completo.

“... ¿Podrías estar un poco desesperada? No creo que sea muy probable, pero no estás desarrollando algún tipo de complejo de yandere hacia Iris, ¿o sí? Cálmate y piénsalo, incluso yo no soy tan malo como para hacer movimientos con una chica tan joven”.

“Tienes todo el descaro de decir eso después de abandonarnos para quedarnos en la capital. Sí, me estoy desesperando. Solo puedo decir esto ahora porque estoy tranquila. Cuando nos dijiste que no regresarías, casi estallé en lágrimas. No puedo decir lo suficiente, por favor no me hagas preocuparme así”.

En respuesta a sus crecientes tensiones, el brillo en sus ojos aumentó en intensidad.

He visto sus ojos brillar muchas veces antes, pero nunca los he visto en un tono tan vibrante de rojo.

“Y soy muy consciente de que soy muy mala como archimaga. ¡Así que si apareciera una chica más sensible y más poderosa que comparte muchos de mis rasgos...!”

Mientras hablaba, Megumin furiosamente se aferro a mi cuello.

Mierda, ¡ese es el tono ofensivo de rojo!

“¡Lo... lo entiendo! ¡Estaba equivocado! ¡Todo fue culpa mía, así que me disculparé! ¡Lo siento!”

Incluso después de escuchar mi disculpa, el brillo carmesí de Megumin no disminuyó en lo más mínimo.

“Entonces, ¿quieres o no quieres ser más que amigos pero menos que amantes conmigo?”

Megumin dijo con una cara completamente seria y ligeramente enojada.

¿Qué pasa con eso? ¿Alguna vez ha habido una confesión tan poco romántica como esta en la historia?

En lugar de una confesión, el tono de Megumin decía que era una amenaza. Ella siguió acercando su rostro.

Antes de que pueda responder, debo confirmar algo.

“Cuando dices ‘entre amigos pero menos que una pareja’, ¿hasta dónde podemos llegar? Piénselo, ¿no es demasiado amplio? ¿Entiendes lo que quiero decir?”

Al escuchar mis palabras, Megumin bajó la cabeza con la cara roja.

“Lo sé, lo sé, ¿está bien? Ahora que lo pienso, aún no hemos hecho ese tipo de cosas, ¿verdad? Muy bien, hagámoslo entonces. Es demasiado tarde esta noche, ¿qué tal mañana por la mañana?”

¿Es demasiado tarde esta noche?

¿Mañana por la mañana?

“Espera, ¿no se suele hacer ese tipo de cosas a altas horas de la noche?”

“... Espera Kazuma, creo que estamos pensando en cosas diferentes. ¿Qué estás preguntando exactamente? Creo que hemos tenido un problema similar en el pasado antes, entonces ¿por qué no decimos lo que estamos pensando a la cuenta de tres?”

Uno dos...

“Hacer niños”.

“Ir a una cita.”

Ya veo. Sí, pensándolo bien, nunca antes habíamos tenido una cita adecuada.

“Oye.”

Enfrentado con la lenta expresión de Megumin, golpeé mi palma como si todo finalmente tuviera sentido...

“Sí, todavía no hemos salido en una cita adecuadamente. Sería problemático si tuviéramos que saltar ese paso y fuéramos directo a ser amantes...”



“¿Haciendo bebés? Bien, no es que esté de acuerdo con lo que mamá dijo ayer, pero siempre que estés dispuesto a asumir la responsabilidad... Forzarme a casarme porque estoy embarazada, de hecho, suena más apropiado para nosotros...”

Megumin hizo una expresión similar a la de Arquímedes durante su momento Eureka y dijo con un suspiro.

“... Escuchar el término ‘boda’ me pone un poco ansioso. Me pregunto porque...”

“Espera un momento, cuando trataste de cruzar esa línea conmigo en la habitación del hotel hace un rato, ¿no dijiste que también me amabas!?”

Ahora que lo mencionó, sí recuerdo que sucedió algo así.

En ese momento estaba hipnotizado por la seducción de Megumin, y hablé sobre algunos asuntos relacionados con la crianza de niños mientras la abracé.

“Eso y esto es completamente diferente. Por lo que me dijiste, varias cuestiones me mantuvieron despierto anoche, así que después de jugar con Sylphina, salí y pagué una tarifa especial por una siesta”.

“¿Qué tienen que ver las siestas con lo que acabas de decir? ¡No lo entiendo en absoluto!”

Los niños experimentan algo conocido como modo sabio.

Mi nombre es Satou Kazuma.

En este momento, soy un hombre que no será fácilmente influenciado por la belleza o las emociones para aceptar tan pesadas responsabilidades.

“Megumin, ¿qué edad tienes este año? Estás a punto de cumplir 15, ¿verdad? Así que creo que, en lugar de un enfoque de “hacer que los niños se casen”, deberíamos comenzar con interacciones más regulares. Pensemos bien en esto, ninguno de los dos hemos tenido una cita antes, ¿verdad? Entonces, si de repente tuviéramos hijos y tuviéramos una boda a puerta cerrada, terminaría de una manera terrible tanto para nosotros como para nuestra descendencia”.

“¡Tú eras el que menciono lo de hacer bebés en primer lugar!”

Megumin dijo agitada.

“No, espera, piénsalo. Ahora que lo pienso, todavía no sabemos mucho el uno del otro, ¿verdad? Vamos, Megumin, ¿no sigues diciendo que eres un adulto apropiado? Te amo, así que vamos a hacer bebés y casarnos, esa no es una idea muy madura de ninguna manera”.

“¡Eso es solo porque lo has mencionado! Realmente, ¿qué pasa contigo? ¿¡Hicimos todo eso para esto, Kazuma!? Ya eras demasiado extraño, ¡pero hoy eres particularmente...!”

Luego, después de verme mantener la calma incluso en esta situación, Megumin parece haber descubierto lo que está pasando en mi cabeza

El rubor desapareció lentamente de su rostro mientras me miraba...

Esa es la misma mirada que Darkness me dio cuando me atrapó mientras la veía caminar por la mansión en lencería, esa mirada de absoluta falta de respeto.

“¿Qué debería hacer con este hombre...? Actuar distante en el momento en que el tema se aleja del sexo. No esperaba que llegaras tan lejos... Después de llegar tan lejos conmigo, después de todas esas cosas que hiciste conmigo para avanzar en nuestra relación a un nivel tan acalorado, ¿eso fue todo para que pudieras tener sexo?! ¡Cómo puedes congelarte tan pronto como tus esperanzas de reproducción sean aplastadas...!”

“¡Oye, espera! Simplemente nos hemos bañado juntos, dormido juntos y abrazado. ¡No lo pongas así! Si vas a describir eso, ¿por qué no hago algo realmente digno de ser tratado como tal?

“Si vas a seguir hablando de cosas sin sentido como esas, entonces estoy preparada para hacer lo que sea necesario”.

Ouch, esa mirada. Es como si estuviera mirando basura.

Finalmente, Megumin exhaló profundamente y dijo:

“Siempre fuiste este tipo de persona, ¿verdad? Incluso sabiendo eso, todavía no puedo llegar a odiarte. Qué tan simple podría ser una mujer...”

Incluso mientras decía eso, el rostro de Megumin seguía siendo severo como siempre. Aunque esa mirada suya ha disminuido de “mirar basura” a “mirar un objeto sospechoso”.

“Er, bueno... Como el ambiente para confesar se ha ido hace tiempo, ¿qué deberíamos hacer a partir de ahora?”

Megumin dejó que la tensión se fuera de sus hombros y se quedó inmóvil, mirándome como si esperara mi respuesta.

Pero, incluso si me preguntas ‘¿qué debemos hacer a partir de ahora’...

Para ser honesto, aunque he estado junto a Megumin y los demás durante mucho tiempo, nunca pensé realmente en qué ruta elegiría. En primer lugar, todavía no entiendo realmente mis propias emociones.

No importa las citas, ni siquiera tenía mucho contacto con el sexo opuesto antes de esto. ¿Qué es el amor? ¿Qué significa enamorarse de alguien? Ese tipo de cosas son todas...

... ..

¿Eh?

¿Que está pasando? Simple y casualmente traté de imaginar el futuro...

Solía pensar que casarme de repente y tener un hijo que cuidar sería devastador, pero cuando mentalmente coloqué a Megumin en el asiento del copiloto, de repente no me importaron esas cargas.

Incluso ahora, donde todavía hay un montón de cabos sueltos que aún no se han abordado, todavía estoy ansioso por ir a una cita y tal con Megumin.

Salir y pasar el tiempo hablando casualmente durante todo el día, y yo diciendo “Hola Megumin, ya que tenemos algo de tiempo libre, ¿por qué no empacamos un almuerzo, encontramos un bonito lago en algún lugar y hacemos olas con la explosión?”

... ¿eh?

¿Qué está pasando?

¿Qué demonios es esto?

“Hey, hey Megumin, ¡esto es malo! ¡De hecho, podría estar enamorado de ti!”(NT: JAJAJAJAJ)

“¡Eres basura! ¡Realmente eres basura! ¡Totalmente, absolutamente, completamente basura! ‘¿¡Realmente podría estar enamorado de mí!? ¿Se suponía que era una confesión? ¡¿No podrías elegir tus palabras un poco más cuidadosamente?! ”

No deberías esperar mucho de una virgen.

En este momento estaba rompiendo en sudor frío mientras me pateaba a mi mismo mentalmente.

Al ver mi expresión preocupada, Megumin me dijo:

“...Sigh. Realmente eres alguien que siempre se equivoca en el momento más importante. En serio... Bueno, dije que me gusta ese lado impredecible tuyo, así que no puedo enojarme aunque quiera...”

Megumin sonaba derrotada, pero al mismo tiempo podía ver el más leve pisca de diversión en sus ojos.

Empecé a relajarme después de ver su cara, solo para que ella me lanzara una mirada mortal en el momento que tuve un descanso.

L-lo siento!

“... Entonces, ¿qué deberíamos hacer en el futuro? Bueno... Uh... Sobre nuestra relación... Después de hoy...”

Megumin dijo con una expresión ligeramente ansiosa.

Su rostro está un poco enrojecido y su voz es baja.

Er...



“¿Q-qué deberíamos hacer? Bueno, para ser sincero, nunca he experimentado algo tan increíble en mi vida. Si de repente me preguntas qué hacer cuando se sale con una chica, no tendría ni idea. Por lo tanto, si nuestra relación es realmente lo que es más que amigos, pero menos que amantes, creo que no necesitaría entrar en pánico. Sinceramente estoy feliz. Puede que tengas algunos caprichos extraños, pero todavía eres una chica hermosa después de todo... Así que um, yo diría... una relación así es... está bien... ¿eh? ”

Al escuchar mi respuesta,

“...E-está bien entonces... Dejémoslo así por ahora..... A-ademas, de esta manera, no sería demasiado incómodo para los demás...”



Al parecer se sonrojó porque la llamé “hermosa”, Megumin dejó escapar un suspiro de alivio y dijo eso en voz baja.

Al verla actuar así, inexplicablemente empecé a sentirme tímido también.

Qué diablos, somos como el estereotipo de pareja torpe lo que hace que el momento sea incomodo...

Mierda, esto es realmente malo. ¡Es un sentimiento refrescante y dulce que hace que mi corazón se acelere!

Ah, claro, ¿cómo deberíamos decirle esto a Darkness y Aqua?

¿Les decimos?

¿Cómo progresarán las cosas en el futuro?

Más que amigos, pero menos que una pareja...

¿Eso significa que estaría bien para nosotros actuar como amantes?

¿Y hasta dónde se nos permite actuar como amantes? ¿Dónde está la línea...?

Justo cuando me preocupaba por esos detalles, Megumin me dijo:

“Bien, entonces, antes de convertirnos oficialmente en amantes, sería mejor mantener esto en secreto de Aqua and Darkness... Y obviamente, por el bien de mantenerlo discreto, deberíamos posponer cualquier actividad madura por el momento...”

“¿Eh?”

## Capítulo 2.

### ¡Desesperación para estos nuevos ricos!

#### Parte 1

“¡Devuélvemelo! El Schneider que cuidadosamente crié y elevé... ¡devuélvemelo, NEET de mierda!”.

(NT: ‘Elevé’ se refiere a subir de nivel, Quería poner Levelie acá pero tal vez algunos no lo entiendan... btw)

“Lo dejare como estaba antes, ¡así que ya déjame descansar! No puedo evitarlo si está muerto. Schneider se fue a otro mundo y lo está haciendo bien. Quién sabe, incluso podría haber derrotado al Rey Demonio y estar teniendo un desfile en su honor en este momento”.

A la mañana siguiente.

Como era de esperar, Aqua comenzó a gritarme en la sala principal donde normalmente nos relajamos, molesta por perder a su personaje cuidadosamente criado. Y así comenzó un día más.

“... ¿De Verdad? ¿Schneider realmente está bien en otro mundo?”.

“Sí, es verdad, ha construido un harem de chicas hermosas y está viviendo muy feliz, así que no te preocupes por él”.

Mientras soltaba tales cosas para consolar a Aqua, Megumin bajó las escaleras.

“Buenos días. ¿No es demasiado temprano para que ustedes dos estén despiertos?”

“Sí, llevé a Darkness y a su hija a jugar con Zell hoy. Creo que es la primera vez que su hija alimenta a un dragón. Fue muy lindo verla estar tan tensa”.

Eso probablemente tiene más que ver con su preocupación por matarlo accidentalmente que por cualquier otra cosa.

“Hablando de eso, no la veo por ahí. ¿A dónde se fue Sylphina?”

“Darkness la llevó a la ciudad, diciendo que quería que Sylphina jugara con niños de su edad”.

Darkness parece realmente preocuparse por ella. Es casi como si ella fuera realmente su madre.

Megumin tenía una cálida sonrisa al oír eso.

“Es eso así. Espero que esa chica se acostumbre a Axel rápidamente”.



Ignorando a Megumin, Aqua, que descansaba tranquilamente en el sofá, me preguntó.

“Por cierto, sé que Megumin normalmente se levanta temprano, pero ¿por qué te levantaste tan temprano también, Kazuma-san?”

Normalmente, la palabra densa no sería adecuada para describir a Aqua, pero ella se vuelve extrañamente observadora en momentos como este.

Me levanté temprano porque estaba esperando mi primera cita con Megumin, pero no puedo decir eso delante de ella.

“En realidad, Megumin parece haberse levantado más temprano de lo normal también...”

Al escuchar las palabras de Aqua, Megumin saltó sorprendida y desvió su mirada.

“¡¿Q-qué estás diciendo?! ¡Siempre me despierto cerca de esta hora! ¡Solo piensas eso porque tú y Kazuma usualmente se despiertan tarde! Además, el clima de hoy es excelente para explosiones. ¡Por supuesto que me despertaba temprano!

Al escuchar a Megumin escupiendo frenéticamente todas esas palabras, Aqua inclinó la cabeza inexpresivamente.

... ¿Podría ser que Megumin estaba esperando esta fecha tanto como yo?

De hecho, una cita.

Mi primera cita con una chica.

Fui a dar un paseo con Darkness en Arcanretia, y también fui en innumerables viajes de explosión con Megumin, pero esos no tenían el estado de ánimo adecuado, por lo que no cuentan.

Justo cuando Megumin y yo nos estábamos robando miradas el uno al otro,

“Ohoh... ya veo, eso es lo que está pasando con ustedes dos”.

Aqua estalló en una astuta sonrisa. Ella parece ser increíblemente aguda en el momento más inoportuno.

“¿Q-Qué? ¿Qué quieres decir con eso, Aqua?”

“Será mejor que te limpies esa estúpida sonrisa de tu cara, de lo contrario, lo haré por ti”.

A pesar de nuestras dos palabras, Aqua cubrió su sonrisa con su mano y dijo:

“Los dos se despertaron temprano para comer el bistec de rana sobrante de la cena de ayer, ¿verdad? Bueno, qué lástima, la que madrugó primero, correcto, yo, ¡Ya me los eh comido!”

Oh. Es solo Aqua siendo Aqua de nuevo.

...Espera un segundo.

“¿¡Hiciste qué!? ¡Lo estaba guardando a propósito! ¡lba a usarlos en los bocadillos que me llevaba hoy! ¡Por eso los preparé adecuadamente anoche! ¿Por qué siempre me estás causando problemas?”

“¿Qué? Ya me los comí, ¡así que no puedo hacer nada al respecto! ¿Por qué te enojas tanto? Si quieres sándwiches, con mucho gusto te ayudaré a hacer más”.

Después de saber que los preparé específicamente anoche, Aqua parecía estar realmente arrepentida e inmediatamente se disculpó.

“De todos modos, ¿dónde van con dichos sandwiches? Si ustedes dos salen a jugar, yo también quiero ir”.

“ ... ”

## Parte 2

“EXPLOOOOOOOOOOSION!”

El sonido de una explosión resonó sobre el lago cerca de Axel.

La poderosa explosión dividió las aguas del lago, y la onda de choque que creó envió grandes olas por toda su superficie.

La gran cantidad de agua lanzada al cielo llovió sobre nosotros como niebla, refractando la luz de la mañana para crear un arco iris sobre el lago.

“¡La explosión de hoy marca noventa y cinco puntos! No solo es potente, sino que la neblina creada por el estallido hace que el aire de la mañana sea más refrescante, e incluso agrega un extra de arcoíris sobre toda la función. Lo único que falta es la aplicación práctica. Si hubiera alguno, valdría más puntos”.

Al escuchar mi informe, Megumin sostuvo una sonrisa satisfecha mientras se derrumbaba en el suelo.

“Es lo mas practico que puedo lograr sin tener un monstruo apropiado al cual apuntar. Este sigue siendo el puntaje más alto que he recibido en bastante tiempo, ¡así que creo que hoy será un buen día!”.

Megumin dijo eso con una expresión de satisfacción.

Me agaché y usé ‘Drain Touch’ para darle suficiente maná para moverse sola.

Entonces, noté algo.

“Oye, espera, esa explosión mató a una buena cantidad de peces. Vamos a agarrar a esos tipos y asarlos a la parrilla. El número de sándwiches de filete de rana es más bajo de lo que preparé, pero podemos asar fácilmente esos peces como reemplazo. ¡Buen trabajo, Megumin!”.

“Eso... Eso significa...”.

Habiendo absorbido mi mana, Megumin se puso de pie y me dio una mirada expectante.

“¡La explosión de hoy vale noventa y ocho puntos!”.

“¡Gracias! ¡Gracias! ¡¡Muchas gracias!!”.

Mirando a Megumin derramando lágrimas de alegría mientras me daba las gracias varias veces, yo también comencé a llorar cuando asentí con la cabeza.

Y mirándonos desde un lado...

“Oye, ¿es este el tipo de cosas estúpidas que ustedes hacen cuando no estoy cerca?”.

Aqua, groseramente dijo eso mientras comía un sándwich.

“¡Perdón, Aqua!? ¡¿Qué quieres decir con estúpidas?! Este es un paso extremadamente importante para construir mi repertorio como un conocedor de las explosiones”.

“¡ Sí, Aqua! Recientemente, el puntaje que obtenga de la explosión incluso influirá en mi estado de ánimo, salud y otros factores durante el resto del día. ¡Las explosiones no son un juego!”.

“No entiendo y no quiero entender, pero lo entiendo. Es una de esas cosas en las que es mejor no involucrarme”.

Parece que Aqua ha comenzado a aprender de sus errores.

Sin embargo...

“Oye, Megumin, esta es una cita, ¿verdad?”.

Le susurré en voz baja a Megumin.





"No lo sé. Tampoco sé mucho sobre citas... llevando un almuerzo, ir a un lugar hermoso con alguien que te gusta y hacer algo que disfrutas juntos... ¿No es eso una cita?".

Ya veo, entonces esta es una cita.

La sensación de que esto es exactamente como la forma en que usualmente pasamos nuestro tiempo juntos es probablemente solo mi imaginación.

La razón por la que no se siente romántico es probablemente porque Aqua está aquí.

Ambos estamos un poco avergonzados por nuestra primera cita, así que Aqua terminó siendo invitada, pero en el futuro, estoy seguro...

"Estos sándwiches son realmente deliciosos. Oye, ¿quieres tomar una siesta después de comer el pescado a la parrilla? Ah, este es realmente un buen día para un picnic. Deberíamos invitar a Darkness y a esa chica Sylphina a que se nos unan la próxima vez".

Aqua dijo eso mientras ensartaba el pescado que sacamos del lago para prepararlo en la parrilla.

Ah... eso es...

¡Esta no es una cita, es un picnic familiar!

## Parte 3

Después del picnic familiar, en nuestro camino de regreso...

El guardia que atendía la puerta nos llamó cuando nos acercábamos a la ciudad de Axel.

“Oigan, ustedes son aventureros, ¿verdad? Hubo una llamada de emergencia antes. ¿No deberían apresurarse a la sala del gremio?”.

-El gremio de aventureros.

Situado en el centro de la ciudad, es la sede de todas las actividades contra los monstruos.

Es una fortaleza para aventureros y un establecimiento en el que confían.

Haciendo caso a lo que dijo el guardia, llegamos a la sala del gremio, pero...

En frente de la sala del gremio...

“Bien, aventureros, por favor hagan cola aquí. Esto es una emergencia. Es una convocatoria de emergencia. Perdón por molestarlos a todos”.

Las damas del gremio que normalmente se encuentran detrás de los mostradores gritan mientras dirigen a los aventureros que llegan.

...¿Huh?

Retiramos nuestro equipo de la mansión y corrimos aquí después de escuchar acerca de una misión de emergencia, pero ¿por qué nos llaman para hacer cola aquí durante una emergencia?

Justo cuando lo pensé, noté que los trabajadores del gremio, así como lo que parecían ser funcionarios públicos, comenzaron a rodearnos, como para formar una barricada alrededor de nosotros los aventureros.

Actualmente...

Es casi como si se estuvieran moviendo para evitar que escapemos.

La situación sospechosa está comenzando a crear un gran revuelo entre los aventureros.

...¿Qué está pasando?

“Oye, algo está mal. ¿Deberíamos huir? Mi sexto sentido me dice que lo mejor es alejarse de aquí lo más rápido posible”.

“Qué casualidad, Kazuma. También tengo un mal presentimiento. Probablemente sea mi intuición de diosa”.

Escuchar las palabras de Aqua solo aumentó mi sensación de inquietud.

En ese momento, una persona se nos acercó.

Esa es Darkness, que había desaparecido temprano esta mañana para enviar a Sylphina a algún lado.

“Los dos deben relajarse. Si no infringen la ley, no les pasará nada malo, así que simplemente no estén tan nerviosos”.

Darkness dijo eso mientras ocultaba un brazo detrás de su espalda.

...Hmm, en realidad.

“¿Sabes qué tipo de emergencia es esta?”.

Le pregunté a Darkness quién estaba parada allí con un brazo detrás de su espalda.

Todos los aventureros estaban completamente equipados, excepto Darkness, que vestía una sencilla camisa negra y una falda informal. No puedo evitar preguntarle qué está pasando.

Pero Darkness no me respondió.

Mi entorno se llenó de murmullos inquietos.

Una atmósfera tensa descendió rápidamente sobre todos los aventureros reunidos aquí.

...Pero los aventureros somos muy conscientes.

El gremio del aventurero es una organización gubernamental creada para aventureros.

Es un establecimiento diseñado para apoyarnos.

Cumplimos diligentemente los trabajos que recibimos del gremio y, al mismo tiempo, el gremio también nos ayuda siempre que tenemos problemas.

No debería haber ninguna razón para que el Gremio y los aventureros tengan una relación de adversarios.

Si no hay razón para que estemos unos contra otros, no debería haber ninguna razón para que seamos enemigos.

Tal es el sentimiento predominante que esta junto con los murmullos, y con eso la atmósfera tensa que envolvió a la multitud lentamente comenzó a disminuir.

Sólo entonces.

“Tengo una solicitud urgente para todos. De hecho, es una búsqueda de emergencia. Por solo hay un mes hasta el final del año fiscal. Sí, hoy es el último día en que las personas pueden pagar sus impuestos”.

La dama del gremio que estaba parada frente al grupo de trabajadores del gremio se reunió frente a nosotros y dijo con una brillante sonrisa en su rostro.

“Algunos de ustedes aventureros reunidos aquí todavía tienen que pagar sus impuestos”.

Todos los aventureros presentes se quedaron congelados en estado de shock.

“Q-Q-¿Qué está pasando? ¿Qué diablos está pasando? Oye, Aqua, ¿qué es...?”.

“C-C-Cálmate. Cálmate, Kazuma. Cálmate. ¡Estoy segura de que debe haber algún tipo de error!”.

Aquellos aventureros que querían escapar después de escuchar las palabras de la dama del gremio fueron reprimidos por la línea del personal del gremio y los funcionarios que los rodeaban como una pared.

Algunos intentaron correr, otros lloraron y otros rugieron.

Aunque todos tenían diferentes expresiones, hay una característica común entre todos ellos, y es que cada aventurero presente está dejando escapar un grito de angustia.

“Es verdad, nunca antes habíamos planteado un tema así con todos ustedes. Por supuesto que no, los aventureros en general tienden a estar en dificultades financieras. Como tal, hasta ahora lo hemos eximido... No, les permitimos no pagar impuestos en consideración a su situación económica”.

De pie a cierta distancia de los aventureros, un hombre que parecía ser un funcionario llamó.

Él continúa hablando.

“El gremio de aventureros está, por supuesto, respaldado por el dinero de los impuestos de todos. Naturalmente, esto incluye el dinero de recompensa otorgado para tratar con monstruos. Sin embargo, solo porque se lo ganan matando monstruos no significa que estén exentos de impuestos. Simplemente no los hemos recolectado por considerar su situación. Pero todos los presentes deberían haber ganado bastante este año... sí, la recompensa por derribar la Hidra de Kowloon... Hasta ahora, a todos se les ha permitido no pagar impuestos debido a la compasión

del estado. Pero seguramente, después de reunir una suma tan grande de dinero, deberías cumplir tu obligación con el estado, ¿no?”.

Después de escuchar esas palabras, los Aventureros que intentaban resistir guardaron silencio.

Es solo de esperar. Después de todo, era la primera vez que oían hablar de tal cosa.

Hasta ahora, los aventureros han tenido el privilegio de estar exentos de impuestos simplemente por el hecho de ser aventureros.

Ahora que somos ricos, es natural que empecemos a pagar impuestos apropiados.

Somos residentes de esta ciudad después de todo, también debemos hacer nuestra parte.

En ese momento, un aventurero hizo una pregunta.

“Umm, ¿cuánto se tomará como impuestos?”.

El funcionario de antes respondió.

“Todos los aventureros que ganaron más de diez millones este año deben pagar la mitad de sus ingresos totales-”.



Y todos los aventureros presentes dispersaron como el viento.

## Parte 4

“Aqua, ¿qué deberíamos hacer? ¿Qué diablos quieren decir con dar la mitad? ¿Cuántos cientos de millones tengo que pagar en impuestos?”.

“¡No me queda dinero! ¡Lo gasté todo! ¡Aún tengo que pagar impuestos incluso si estoy en bancarrota! ¡No quiero estar en deuda otra vez! ¡Corramos! ¡Corramos muy, muy lejos, Kazuma! Las leyes fiscales en este mundo son muy simples, todos tienen que pagar impuestos en el primer mes de otoño. Se tabularán los ingresos de todo el año hasta ese momento, y esa cantidad deberá pagarse antes del final del primer mes de otoño”.

Aqua dijo al pánico.

“Realmente es fácil de entender. Hablando de eso, ¿no es hoy el último día del primer mes de otoño? Entonces, ¿qué sucede si corremos? ¿Qué pasa si no lo pagamos hoy?”.

“¡Los impuestos serán renunciados! Los impuestos se eliminarán una vez que el horario de oficina haya terminado en el último día”.

¿Es así de simple?

“¿Eso realmente está bien? ¿No nos perseguirán para pagar?”.

“¿Qué estás diciendo?”.

Aqua exclamó después de escuchar el tono perplejo en mi voz.

“Todas las leyes en este mundo están hechas por aristócratas. Por supuesto, implementarían leyes que los favorecen. Para los civiles de bajos ingresos, sería más barato para ellos simplemente pagar los impuestos en lugar de tomarse unas vacaciones para evitarlo, por lo que la mayoría de la gente simplemente pagará. Sin embargo, los ricos y la nobleza se tomarían unas vacaciones en esta época y solo regresarán a comienzos del próximo mes”.

Que gente horrible

No, espera, incluso en un país moderno como Japón, existen personas que harían este tipo de cosas.

¡Así que los aristócratas de este país...!

“¡Qué tan codiciosos son estos aristócratas!? ¡Qué mezquino! ¡Yo también quiero hacer eso!”.

“E-Espera, también hay algunas personas de buen corazón entre los aristócratas, no los agrupen todos juntos...”.

Darkness interrumpió con una expresión preocupada en su rostro.

Hablando del diablo, ¿ella necesita correr?

Justo cuando estaba a punto de decir ‘¿No eres uno de esos ricos aristócratas que también necesitan pagar una gran cantidad de impuestos?’, Noté lo que sostenía en la mano.

Probablemente pensando que sería malo herir a alguien, todos los aventureros a mí alrededor solo se enfocaron ciegamente en huir.

Incluso en circunstancias tan caóticas, no pude evitar sentirme atraída por lo que Darkness tenía en su mano.

“¿Qué estás sosteniendo?”.

“¿Oh esto? Lo usas así...”.

Darkness dijo eso mientras cerraba con llave uno de los cinturones de hierro encadenados alrededor de su mano derecha.

Se parecen a las esposas que se encuentran en Japón.

Ya sabía que Darkness es una perversa, así que no es inesperado para ella hacer algo como esto, pero.

“¿Qué estás haciendo?”.

Pregunté en tono exasperado, pero Darkness no respondió.

Espera, no tengo tiempo para molestarme con ella.

En pocas palabras, todo lo que tengo que hacer es evitar ser capturado por hoy y no tendré que pagar ningún impuesto.

Justo cuando estaba a punto de agarrar a Aqua y Megumin y correr-

“Megumin-san, ¿sí? Veamos... sus ganancias personales no son muy altas este año, por lo que no necesita pagar impuestos. ¡Gracias por su cooperación!”.

...Megumin ya completó su formulario de impuestos.

Tal vez notando mi mirada, la niña sin un céntimo echó un vistazo y me dio una sonrisa engreída.

Maldita sea, eso solo me deja, con Aqua y Darkness...

\* Kaclick \*

... ..

“¿Qué estás haciendo?”.

Le pregunté a Darkness con el mismo tono exasperado que usaba antes.

No sé qué le pasó a este perverso para unir el otro extremo de la esposa a mi muñeca izquierda.

¿Qué está haciendo ella en un momento como este?

A veces, esta cabeza de musculo tiene ideas tan estúpidas como las de Aqua, por eso es tan problemática.

Darkness me dio una sonrisa extremadamente brillante, y en un tono de voz que sugería que ella me invitaba a dar un paseo por la tarde, dijo:

“Pagar impuestos es deber de los ciudadanos. Ahora, vamos, vayamos juntos, señor mayor ganador en esta ciudad”.

Ah, claro, ¡ella es la siguiente en la fila para convertirse en la gobernante de esta ciudad! ¡Mierda!

“¡D-Déjame ir! ¡Maldición! Bastarda... ¡Bastarda!”.

“Jajaja, ¿no somos amigos íntimos? No deberías ser tan duro. Vamos. Tú también, Aqua”.

En la caótica sala del gremio, los varios aventureros que intentaban escapar están siendo rescatados uno por uno.

En medio de ese frenesí, Darkness esposada dijo eso cuando agarró la mano de Aqua y comenzó a tirarnos a los dos.

“¡NOOO! Por favor, Darkness, ¡déjame ir! ¡Kazuma-san! ¡Kazuma-san! ¡Porfavor haz algo!”.

Aqua gritó y dio una bofetada a la mano que Darkness estaba usando para agarrarla, pero Darkness no pareció darse cuenta en absoluto.



Inmediatamente le grité a Aqua.

“¡Oye, Aqua, lanza tu magia sobre nosotros! ¡Los que aumentan la fuerza y la velocidad! ¡Si nos lo arrojas, podremos levantarla y arrastrarla con nosotros! ¡Podemos llevarla fácilmente si trabajamos juntos!”.

“Mu...”.

Al escuchar mis palabras, Darkness inmediatamente liberó su control sobre Aqua.

“... Aqua, te dejaré ir. Puedes huir como lo desees. Ya hay vigilantes repartidos por toda la ciudad, pero si puede evitar que te atrapen, puedes hacer lo que quieras. Pero, a cambio de dejarte ir, no debes lanzar ningún tipo de estado que aumente la magia de este hombre”.

“¡Ah, tú bastarda encubierto! Oye, Aqua, ¡esto es solo un truco para dividirnos! ¡No la escuches, date prisa y dame una mejora!”.

“ ... ”.

En respuesta, Aqua sin palabras dio un paso atrás.

Y entonces...



“... Lo siento, Kazuma, creo que mis posibilidades de escapar serán mayores si hay alguien más que los entretenga... Además, si escaparas, el segundo aventurero más rico de esta ciudad probablemente sea yo. Si eso sucediera, la cantidad de recaudadores de impuestos que me persigue aumentaría...”.

En serio, ¿por qué es ella tan inteligente en el momento más inoportuno?

“Está bien, lo tengo, Aqua. Si me lanzas alguna mejora, te contaré un método que te garantizará escapar por tu cuenta. ¿Qué piensas de eso?”.

“...Hace un momento, nos abandonaste para vivir una vida lujosa en la capital. ¿Realmente esperas que confíe en ti ahora?”.

Ni siquiera puedo responder.

“E-Está bien, bien, te diré ese método ahora mismo. Si crees que es factible, entonces afina mi fuerza o velocidad, cualquiera de las dos funcionaría. Solo dame alguna mejora!”.

“Yo... Está bien, bien, dime qué hacer”.

Susurré con cuidado en el oído de Aqua.

Entonces...

“Kazuma, vamos a encontrarnos en la mansión si ambos escapamos. ¡Voy a aumentar tu fuerza y velocidad!”.

Aqua dijo mientras aplicaba sus hechizos sobre mí.

Después de eso, aplicó su magia sobre ella antes de salir del caótico cerco y correr hacia la ciudad.

“No sé lo que le dijiste, pero parece bastante segura de sus posibilidades”.

Darkness, que ha estado escuchando en silencio nuestro intercambio, comentó casualmente.

¿Por qué está tan relajada?

“Seguro que estás relajado, ¿verdad? No te perderé en fuerza mientras tenga el estado mejorado. Voy a drenar tu magia hasta que desmayes, luego te lanzare como una valija y saldré corriendo”.

“Guarda esas palabras para cuando realmente logres vencerme”.

Darkness respondió con una sonrisa intrépida en su rostro, levantando ambos brazos en el cielo como si estuviera desafiándome a que la venza si podía.

Aceptando ese desafío, me moví para golpear a Darkness...

“¿U-umm, Darkness-san? Hacer algo como esto en público es... s-solo un poco vergonzoso...”.

“N-No digas eso, también me pondrás nerviosa...”.

Mientras estaba cara a cara con Darkness, la abracé por la cintura e intenté levantarla...

“¿Por qué no te estás moviendo?”

Al escuchar mis palabras, Darkness se rió como si estuviera declarando su victoria.

“Ha, esta operación ha estado en proceso por bastante tiempo. Originalmente la intención de que se lleve a cabo al inicio de este mes, pero muchas cosas han sucedido recientemente... Y justo cuando las cosas empezaron a calmarse un poco, tú dijiste que no ibas a volver a casa. Realmente me diste un dolor de cabeza en ese momento”.

¿Cómo pudo pasar esto? Realmente subestimé a esta chica.

Solo la consideraba una dama noble protegida. Subestimé por completo su resolución.

“¡Pero logramos hacerlo a tiempo...! Además, desde el momento en que comenzamos a planear esta operación, supe que tratarías de escapar. Es mi trabajo conquistar a aventureros de altos ingresos como tú. Preparándome para este día-!”.

“¡Preparándote para este día...! T-Tú deliberadamente engordaste para esto, ¿verdad? Sé que estabas preocupado por lo bien definidos que estaban tus abdominales, pero no esperaba que añadiras deliberadamente más grasa tambi- !?”

Darrkness abruptamente tiró de mi brazo antes de que pudiera terminar mi oración.

“¡Estoy usando pesas! ¡Mira! ¡Me até una tonelada de pesas debajo de la ropa! ¡Mira! ¿¡Los ves!?”

Darkness se abrió rápidamente la camisa para revelar que en verdad llevaba una serie de pesas de plomo, o tal vez algo más pesado, debajo.

...Espera, ¿ella caminó todo el camino hasta aquí en esa condición?

Pero esto es malo. Esto es realmente malo

“¡M-Maldición! Señorita del gremio, ¡pensé que estabas de nuestro lado!”.

“Lo siento, pero también soy un funcionario público. No obtendremos nuestro bono de verano si no hacemos esto. ¡Lo siento mucho!”.

Gritos como ese se hicieron eco en toda la sala del gremio. Varios de los aventureros que reconocí ya han sido capturados.

Los aventureros que han completado sus impuestos se reunieron con indiferencia en las mesas contiguas al salón.

Megumin también estaba allí, sorbiendo tranquilamente el té que los trabajadores del gremio le habían traído.

“Maldición, ¿por qué se te ocurrió un esquema tan intrincado? En este punto, ¡también podrías irrumpir en las casas de gente rica y empezar a tomar cualquier cosa que parezca valiosa!”.

“No, no puedo hacer eso. La gente compraría pociones explosivas volátiles, los colocaría en lugares donde es probable que los recaudadores de impuestos los busquen y los provoquen para atraerlos. Luego, después de detonar las pociones, demandarían a los recaudadores de impuestos por daños a la propiedad y exigirían una gran cantidad de compensación...”.

El número de aventureros luchando con los funcionarios a mi alrededor está empezando a escasear.

Esto no es bueno No pasará mucho tiempo antes de que llegue mi turno...

“... Parece que no tienes intención de moverte. ¿Realmente no hay lugar para la discusión? Conociendo su personalidad, un soborno probablemente no te convencería”.

Al escuchar mis palabras, Darkness frunció el ceño.

“No seas tonto, Kazuma. La casa Dustiness no tendrá en cuenta a nadie ni tolerará ninguna forma de corrupción. Sólo déjalo...”.

“¡STEAL!”

Le robé una pesa a Darkness mientras ella hablaba.

Mientras la dejaba caer sin cuidado a un lado, Darkness dijo.

“... Oye, Kazuma, tu Steal tiene una alta probabilidad de apuntar a la ropa interior de una dama. No hagamos algo así delante de tanta gente. Deja de resistirte y simplemente paga tus impuestos-”.

“¡STEAL!”

Oops, Fallé.

El artículo que recibí es el conjunto de medias negras que Darkness llevaba puesto.

Mirándome mientras a escondidas lo metía en mi bolsillo, Darkness susurró.

“... ¿En serio?”.

“Sí, en serio. Te haré más liviana por todos los medios posibles, incluso si termino desnudándote, y después de eso te quitare de encima y huiré”.

...

“Ah, Gran-Ganador Satou Kazuma-san, ¿verdad? Por favor, ven conmigo... ¡Ah, se escapó! ¿¡Incluso Lady Dustiness que fue responsable de su captura se está escapando!?”.

Junto con Darkness, salimos del cerco formado por los trabajadores del gremio.

## Parte 5

“Aah, escapé... me escapé para proteger mi propia modestia... Aunque es mi trabajo asegurarme de que este tipo pague sus impuestos incluso a costa de mi vida...”.

Darkness gimió, su rostro estaba al borde de las lágrimas, mientras corría a mi lado, tirando sus pesas a medida que avanzaba.

Estoy realmente impresionado de que ella pueda correr usando tantos pesos.

“Oye, deja de estar abatida y vámonos! No puedo creer que hayas arrojado la llave de las esposas en el patio de la mansión antes de irte! ¿Eres un idiota? Nos dirigimos fuera de la ciudad”.

“... Soy muy consciente de tu buena suerte. Si tengo la llave puesta, tengo la sensación de que podrás robarla fácilmente... De todos modos, ya hay personas en las puertas, por lo que debes renunciar a ese plan. ¿Por qué no dejas de luchar? Creo que eres mucho más varonil ahora que eres rico que cuando te estaban cargando deudas”.

“¡Cállate, no necesito escuchar eso de ti!”.

Con Darkness encadenada a mí, nos escabullimos por los callejones.

Nos destacamos mucho mientras hacíamos esto.

No hay forma de que podamos usar las calles principales.

En primer lugar, la mayoría de los aventureros llegaron completamente armados. Fueron convocados con un anuncio de emergencia, después de todo.

Cuando están vestidos así, cualquiera podría identificarlos fácilmente de un vistazo.

Malditos trabajadores del gremio y recaudadores de impuestos. Seguro que pensaron en esto.



¿Por qué volví a esta ciudad? ¡Maldita sea!

Sin embargo, es más como si me hubieran devuelto, pero...!

(NT: se refiere que lo trajero en contra de su voluntad xd)

Mejor recuerda esto, traje blanco! ¡Y espérame, hermanita...!

Ah, quiero ver a Iris.

¿Por qué tengo que escabullirme por este pueblo sin corazón mientras estoy encadenado a esta mujer?

Por ahora, necesito encontrar un lugar donde esconderme y comprar algo de tiempo.

Me pregunto si Aqua logró escapar con éxito.

Megumin probablemente esté relajándose en el gremio ahora mismo.

Y esta chica es...

“Digo, ah...”

Mientras pensaba en esos asuntos, Darkness dejó escapar un suspiro de cansancio y se puso en cuclillas, actuando como si estuviera demasiado cansada para moverse.

“Oye, ¿no eres la dama de hierro que está tan orgullosa de su propia resistencia? No hay forma de que puedas estar cansado después de correr una distancia tan corta, deja de jugar y ponte de pie”.

“¿A quién llamas una dama de hierro?... Lalatina-sama es una dama delicada. Ella no puede caminar más. Hmph!”.

Darkness gimió en un tono enfermizamente dulce que nunca antes la había escuchado usar. Tiré bruscamente de la cadena que nos conectaba a los dos.

“... Me pondré de pie y corre apropiadamente. Así que vuelve a tirar de mi cadena, como si estuvieras planeando arrastrarme... Cuando el brazalete muerde mi muñeca...”.

“¡Incluso en un momento como este, tú...”.

Mirando a Darkness sonrojándose e inquieta frente a mí, tenía la mitad de la mente solo para darme por vencido y pagar mis impuestos. Entonces-

“¡Los encontré! ¡Por ahí! ¡Lady Dustiness lo tiene restringido! ¡Ese hombre es el bruto pervertido de Axel! Envía para más personas! ¡No lo dejes escapar!”.

Oí un grito que se escuchaba desde cierta distancia.

“¡Ah, maldición! Vamos Darkness! ¡No te atrevas a detenerme! ¡Si comienzas a hacer algo gracioso, usaré Steal contigo!”.

Después de escuchar tal advertencia...

“... Ka-Kazuma, después de imaginar que me expones frente a una multitud tan grande, estoy empezando a sentir que podría no ser una mala experiencia. ¿Realmente soy inútil?”.

“¡Sí lo eres! ¡No has tenido esperanza desde el día en que nos conocimos!”.

¡Los recaudadores de impuestos se juntaron hacia nosotros!

-La hora es probablemente alrededor de la tarde.

Ya casi es hora de que los funcionarios salgan del trabajo.

En este momento, estoy sentado en un piso de piedra fría.

Y, frente a mí, Darkness está sentada encima de una silla suave y acolchada con una expresión abatida

En voz baja, dijo ella.

“... Eres un bastardo astuto...”.

Estoy bien con ser un bastardo astuto.

“Seré más feliz si honestamente me dijeras que soy inteligente”.

“¡Bastardo! ¿Cómo podrías usar esos medios ocultos? Normalmente la gente pensaría en una forma de escapar de la ciudad... ¿Qué debería hacer? Si se sabe de esto, los otros nobles terminarán recurriendo a lo mismo cuando no puedan escapar a tiempo”.

Darkness dijo furiosamente.

“Ese es un problema para el estado... En primer lugar, debería haber utilizado su posición para impulsar algunas nuevas leyes para corregir estas aberturas. Eso habría resuelto las cosas a la ligera”.

Le dije a Darkness mientras me abrazaba las rodillas.

Actualmente, estamos en el lugar más seguro de toda la ciudad.

La máxima autoridad en la ciudad y el aliado de los ciudadanos que respetan la ley y que detiene a los delincuentes en nombre de la justicia.

Sí, estamos en las celdas de detención de la estación de policía.

“Diferentes departamentos del gobierno no se llevan bien entre ellos. Esto es un hecho sin importar a qué país vayas”.

“¡Eres un bastardo astuto! ¡Bastardo astuto! ¡Maldito seas!”.

Mientras los recaudadores de impuestos nos perseguían, irrumpí en la estación de policía más cercana y usé Steal en un policía femenino al azar.

El cargo es robo e indecencia pública.

Dejaré lo que robé a tu imaginación.

“Uuu... ¿Cómo podrían esos policías ser tan rudos...? También están financiados con dinero de impuestos... felices entregaron las esposas cuando las pedí, entonces, ¿por qué son tan inflexibles ahora...? ¡Y tu! Justo el otro día, llamaste a la policía para que Aqua te dejara entrar de nuevo a la casa, y ahora estás cometiendo un pequeño crimen a propósito para escapar de los recaudadores de impuestos. Solo eres...!”.

Darkness se lamentó con una expresión angustiada.

“Ah, es realmente afortunado de que esté encadenado contigo. Gracias a ti, parece que podremos regresar a casa esta noche”.

“¡Cállate!”.

Después de que fui arrestado, fui arrojado a las celdas a pesar de las protestas del recaudador de impuestos.

Los recaudadores de impuestos y la policía tuvieron una larga discusión después, pero al final la policía se negó a entregarme.

No sé si es por la presencia de Darkness, o simplemente porque soy el delincuente por primera vez, pero me dijeron que me liberarían después del interrogatorio.

El interrogatorio ya terminó, y ahora solo están lidiando con el papeleo.

Gracias a eso, parece que podré ir a casa esta noche.

Debido al hecho de que estábamos esposados juntos, a pesar de que ella no es un criminal, Darkness no tuvo más remedio que encerrarse en las celdas conmigo. Bueno, le dieron una silla para sentarse, pero aún así.

El tiempo pasa, y pronto el sol se pone más allá del horizonte.

Una voz llamó a Darkness y a mí.

“Fuera, te están liberando”. Te enviaré a casa... Mis disculpas por molestar a Lady Dustiness así. Por favor vengan por aquí.”

## Parte 6

“Estoy en casa... ¿Qué? ¿No lograste escapar, Aqua?”.

En el momento en que Darkness y yo entramos en la mansión, nos recibió la visión de Aqua llorando en el sofá, mientras Megumin trataba de consolarla.

Después de salir de mi camino para contarle acerca de la forma infalible de escapar que solo ella podía usar.

“Ah, bienvenido, Kazuma. No, parecía que logró evitar la captura hasta el límite de tiempo, pero...”.

Megumin dijo con expresión preocupada mientras acariciaba suavemente a Aqua en la cabeza.

Aqua murmuró entre sollozos.

“Uuu... uu... Hice lo que Kazuma me sugirió y me dirigí a la planta de purificación de agua ... pero me descubrieron en el camino... No tuve más remedio que saltar a la pequeña piscina que usan para la agricultura... Entonces... ¡Entonces!”.

El método que le enseñé fue bucear en el depósito principal en la planta de purificación de agua de la ciudad y permanecer sumergido hasta la noche.

Después de todo, Aqua es una diosa del agua, puede respirar bajo el agua y no se sentiría incómoda.

Pensé que nadie podría ponerle una mano encima si estaba sumergida en el depósito principal.

“Por lo que he escuchado, los recaudadores de impuestos trataron de expulsarla bombardeando la piscina con magia de fuego para expulsarla. Afortunadamente, el sol se puso antes de que pudieran hacerlo, pero Aqua parece estar realmente afectada. Ella ha estado llorando sin parar...”.

Los recaudadores de impuestos en este país seguro son despiadados.

... Pensé que era un plan bastante bueno, pero ¿de manera involuntaria hice más daño que bien?

“... ¿Oh? ¿Todavía no has desbloqueado esa esposa que los conecta a los dos?”.

Megumin dijo mientras miraba nuestras manos.

Es cierto, esta esposa fue originalmente prestada de la estación de policía.

Traté de que desbloquearan, ya que nos liberaron de la estación de policía, pero...

“Para evitar que un delincuente se libere fácilmente si tiene en sus manos una llave, cada juego de esposas tiene una llave única... Y la llave de estas esposas está...”.

Darkness murmuró tímidamente antes de callarse. Mientras lo hacía, continué.

“En algún lugar en el patio a causa de esta idiota. Ella no quería que yo pudiera robarla fácilmente, y no recuerda dónde arrojó la llave. Cuando está tan oscuro, incluso con mi visión nocturna, no hay forma de que sea capaz de encontrar una pequeña llave escondida en algún lugar en el medio del patio. No hay más remedio que esperar hasta mañana por la mañana y hacer que la busque”.

“... Oh, ¿eso significa que ustedes dos tendrán que darse un baño juntos, ir al baño juntos, y dormir juntos esta noche? Que agradable.”.

Megumin dijo que...

Dijo eso...



...

“ ”  
...

Darkness y yo nos miramos en silencio el uno al otro.

## Capítulo 3.

### ¡Una conclusión para estos sentimientos!

#### Parte 1

Un ruido constante de cubiertos chocando llenó mis oídos.

Por más torpe que sea Darkness, generalmente ella come con elegancia sin hacer ningún ruido.

No sé si es porque Darkness está nerviosa o algo por el estilo, pero estaba siendo extrañamente ruidosa con sus cubiertos.

Actualmente, estamos en el medio de la cena.

“Kazuma-san, ¿podrías pasar la salsa de soja?”

“Ah, claro...”

Recogí la botella con mi mano izquierda y estaba a punto de pasarla a Aqua cuando...

“¡Ah!”

El lloriqueo de Darkness me recordó que mi mano izquierda todavía estaba encadenada a su mano derecha.

Cuando pasé la salsa de soja a Aqua, la mano de Darkness también fue arrastrada junto con la mía.

“Oh, lo siento...”

“N-no, está bien...”

Al escuchar mi disculpa, Darkness respondió con una voz suave.

“Gracias.”

Aqua no prestó atención a nuestra situación, simplemente me agradeció al recibir la salsa de soja.

Ella había estado llorando toda la noche después de haber sido traumatizada por los recaudadores de impuestos, pero a estas alturas casi no muestra rastro de recordar que eso haya sucedido.

Por la forma en que se profundizó en su comida, es casi como si hubiera olvidado el incidente por completo.

Casi envidio la rapidez con que puede recuperar su comportamiento habitual.

Si ella fuera la que esta encadenada a mí...

“...Y-Yo estoy llena...”

Tal vez debido a su nerviosismo, Darkness dijo eso en voz baja, después de comer solo una pequeña porción de su comida, su cara de veía un poco sonrojada.

Megumin respondió a Darkness.

“... ¿Por qué estás tan nerviosa? Nos conocemos desde hace bastante tiempo, ¿no es así? Después de convertirse en tan buenos amigos, ¿cuál es el problema con dormir juntos? Si le preocupa estar solo, Aqua y yo podemos unirnos a ustedes también. Sería bueno que los cuatro estuviéramos durmiendo juntos, ¿no?”.

“P-Por favor, hazlo...”.

Sin darme cuenta, Darkness y yo respondimos al mismo tiempo.

Al escuchar eso, Darkness levantó una ceja.

“...Oye, como mujer, es aceptable para mí querer que Megumin me acompañe... pero ¿qué excusa tendría un hombre como tú por querer lo mismo? Después de todo, sigo siendo una dama, así que escuchar eso no me sienta bien”.

En respuesta a Darkness que dijo una cosa tan molesta,

“No, sé que no hay forma de que pueda sacar nada de dormir contigo. También me gustaría que Megumin y Aqua estuvieran cerca para evitar malentendidos innecesarios. Conociendo tu personalidad, probablemente terminarás abrazándome mientras duermes y terminaré despertando con las costillas rotas”.

“¡¿Q-qué estás diciendo?! ¿En qué clase de mundo existiría una persona capaz de hacer mientras duerme?”.

En lugar de pasar la noche demasiado tenso como para dormir, preferiría que Aqua y Megumin se nos unieran.

Después de todo, los cuatro hemos dormido juntos mientras viajábamos, y Aqua incluso ha dormido en el mismo establo conmigo cuando vivíamos en los establos. Los cuatro de nosotros durmiendo juntos ahora no es gran cosa.

“Oh, hablando de eso, creo que esta sería la primera vez que los cuatro pasamos la noche en la misma habitación de esta mansión. ¿Qué les parece divertirlos a todos con algunas historias de fantasmas antes de acostarnos?”.

“N-no, creo que voy a pasar de eso...”.

“S-Sí, este lugar solía estar embrujado, ¿sabes? Lo mejor es no hablar de historias de fantasmas en un lugar como este”.

Pensando en el caos causado por los espíritus malignos cuando nos mudamos por primera vez, Megumin y yo nos estremecemos.

...Entonces.

“En serio, ¿se llaman aventuras y temen algunas historias de fantasmas? No es de extrañar que hayamos recibido peticiones sobre aventureros que se han vuelto cobardes últimamente. Realmente me gustaría que ustedes se enderecen”.

Darkness exasperadamente dijo eso.

...Hmm...

“... Ahora que lo pienso, has estado diciendo que los aventureros se han vuelto perezosos recientemente... ¿Y las peticiones? Oh, sí, tu casa actualmente está gobernando esta ciudad, ¿verdad?”

En respuesta a mi pregunta, Darkness dijo:

“Estoy segura de que estás al tanto de la situación. Ahora que los aventureros en esta ciudad se han enriquecido, se han vuelto reacios a emprender misiones. Hemos logrado borrar las misiones que se acumularon de alguna manera, pero no cambiarán su comportamiento tan fácilmente. Incluso ahora, el número de monstruos cerca de la ciudad ha ido en constante aumento. Pero con esto, todos querrán trabajar un poco más duro-“.

“Espera. ¿Estás diciendo que esta situación se debe a que todos los aventureros de esta ciudad se convirtieron en NEETs? Entonces, la razón por la cual esta convocatoria de emergencia es la primera en la que cualquiera de nosotros escucha acerca de tener que pagar impuestos después de haber sido eximido por tanto tiempo es porque...”

Darkness se rió entre dientes.

“Parece que lo entiendes. Sería una historia diferente si continuaran protegiendo la ciudad como lo hicieron antes, pero no hay necesidad de extender ninguna consideración especial a un grupo de NEETs. Esta operación especial es tanto para recaudar fondos como para tratar con los NEETs en esta ciudad. Los trabajadores del gremio deberían estar muy contentos con esto. Hemos logrado aumentar los ingresos fiscales, y también hemos encendido un fuego bajo los aventureros que han estado viviendo un estilo de vida relajado. Estoy seguro de que la población de monstruos alrededor de la ciudad disminuirá a partir de ahora. Pero no te preocupes, el dinero que obtuvimos de los aventureros se usará en los aventureros...”.

“¡Espera un minuto!”.

Me levanté bruscamente, tirando de la cadena que nos conectaba a los dos.

Por supuesto, Darkness fue arrastrada con sus junto a mí.

“¿Qué? ¿Estás diciendo que fui perseguido por la ciudad durante medio día por una razón tan estúpida? ¿Para volver a poner en marcha de nuevo a todos estos aventureros ricos y perezosos?”.

Incluso si me dejaron a la ligera por ser el delincuente por primera vez, aún terminé siendo arrestado. Y pensar que la persona que hizo que me convirtiera en un criminal está parado justo en frente de mí...

“¡Disparates! ¿Qué quieres decir con ‘estúpida’? ¡El trabajo y los impuestos son el deber de los ciudadanos en este país! ¿Qué hay de malo en cobrar los impuestos que nos deben las personas que se niegan a trabajar? ¡Este país no necesita NEETs! ¡Aquellos que pueden trabajar pero se niegan a hacerlo deberían ser expulsados junto con la basura!”.

“¡Hay un miembro de este grupo que niega la vida que he llevado hasta este momento!”.

Darkness y yo empezamos a luchar entre nosotros. Viendo a los dos discutiendo, Megumin dijo con voz exasperada.

“... No parece probable que algo suceda entre ustedes dos, así que creo que les dejaré dormir solos esta noche. Y mientras lo hacen, aprovechen esta oportunidad para unirse un poco”.

## Parte 2

Lo que viene después de la cena obviamente sería...

Sí, por supuesto, sería tomar un baño. Tal acto es habitual para todos los japoneses.

“¡Deja de perder el tiempo! ¡Los japoneses necesitan bañarse todos los días o se marchitarán y morirán! ¡No me gustan los nobles que odian el baño, que prefieren tratar de ocultar su olor corporal con perfumes! ¡Si lo entiendes, deja de molestarte!”.

“¿Qué estás diciendo? Incluso nosotros, los nobles, nos bañamos todos los días. ¿En qué país existen los nobles que odian el baño? ...Es solo que, considerando nuestra situación, creo que sería mejor renunciar a un baño y en cambio limpiar nuestros cuerpos...”

La oscuridad se opuso fuertemente a mis comentarios.

“¡Después de haber estado sudando tanto en la mitad de la ciudad, realmente moriré si no tomo un baño! No es como si te pidiera que te unas a mí, vete y límpiate con una toalla húmeda o algo así mientras me sumerjo en la bañera”.

“N-no, tomar un baño significa que estarás desnudo... Mientras me estoy limpiando en un estado medio desnuda, estarás completamente desnudo...”

Mientras estábamos discutiendo...

“¡Es mi turno! Carta Mágica: Pantano Mágico. Con esto, los monstruos de Agua no podrán actuar por tres turnos”. (NT: Referencia a YuGiOh por si no lo notaron xd)

“...Uuu, no puedo hacer nada otra vez. Paso”.

Megumin y Aqua ignoraron nuestra disputa y estaban jugando un juego de cartas en la mesa de la sala de estar.



Hace tiempo que dejaron de detenernos.

“Realmente no me importa que veas mi cuerpo desnudo, así que está bien. De hecho, sería una recompensa de alguna manera, por lo que no tienes de que preocuparte”.

“¡Estoy diciendo que si importa! ¿Qué pasa con esa desvergonzada personalidad tuya? ¿Por qué no tratas de considerar lo que sentiría cuando vea tu cuerpo desnudo?”.

“Mi turno. Carta Mágica: Explosión. Mi oponente se desintegra instantáneamente”.

“¡Waah! Megumin, ¡realmente estás abusando de esas cartas de hechizo! ¡Es la tercera vez que pierdo sin poder hacer nada!”.

Ignorando a los dos que jugaban sin cuidado en el mundo, tomé la protesta de Darkness y me dirigí al baño con un cambio de ropa.

Ya preparé el baño con anticipación mientras Aqua y Megumin preparaban la cena.

Me moví rápidamente para quitarme la ropa...

“...¿Qué hago acerca de esto? No puedo quitarme la camisa mientras todavía estoy esposado... Cortémoslo. Esta camisa está bastante desgastada de todos modos”.

Diciendo eso, corté la camisa que estaba a punto de tirar con una daga.

“... ¿Realmente no te importa desnudarte mientras todavía estoy a tu lado?”.

Ignorando las protestas de Darkness, me desnudé de tal manera que lo único que llevaba puesto eran las esposas y una toalla.

Darkness, por otro lado, solo tomó una pequeña toalla con ella y entró descalza al baño.

Parece que estaba decidida a simplemente limpiarse mientras yo me empapaba.

Entré alegremente al baño, y Darkness me siguió tímidamente.

Darkness me acompañó cuando comencé a lavar mi cuerpo antes de entrar al baño. Mientras aún vestía su camisa y su vestido, sumergió su toalla y la movió tímidamente debajo de su camisa para comenzar a limpiarse ella misma.

Rápidamente me lavé y me fui a la bañera.

Por supuesto, Darkness, que estaba esposado a mí, se vio obligado a seguirlo.

“Aah... Es como si todos los problemas por los que pasé hoy fueran eliminados. Casi no puedo creer esto...”.

“...Exponer audazmente tu cuerpo desnudo frente a una joven doncella noble... No, realmente no hay nada más que pueda decir sobre tu comportamiento”.

Darkness se sentó en el borde húmedo de la bañera y sumergió su mano derecha encadenada en el agua del baño.

Ella movió su mano derecha en la bañera como si estuviera agitando una olla de agua.

“¿Crees que los aventureros me odiarán?”.

Ella suspiró profundamente.

“... ¿Quién sabe? En primer lugar, nadie sabe que esto se llevó a cabo por tus órdenes, ¿verdad? Además, estuvieron exentos de impuestos durante todo este tiempo, así que dudo que terminen odiándote tanto. Por otra parte, logré escapar, así que tal vez no soy nadie para hablar”.

Al escuchar la respuesta que di mientras estaba descansando en el baño, Darkness habló con resignación.

“...No quería recurrir a hacer esto tampoco. Pero para ser honesto, las finanzas de este país están en una condición lo suficientemente mala como para que tengamos que recurrir a pedir prestado dinero de Elroad. El dinero que les quitamos hoy finalmente encontrara su camino de vuelta ellos por varios medios. Si los aventureros se tomaran su trabajo más en serio, yo tampoco estaría haciendo esto...”

Qué irracional.

“Estas diciendo que el trabajo es un deber, pero ¿qué hay de malo en no trabajar después de asegurar suficiente dinero para vivir cómodamente? El trabajo de un aventurero es extremadamente peligroso, ¿sabes? Existe un sentimiento similar en mi país de que los impuestos y el trabajo son un deber de los ciudadanos, pero incluso entonces hay mucha gente como yo que elige convertirse en un NEET. ¿Al menos no puedes darnos la libertad de elegir qué trabajos queremos?”.

“Estoy sorprendida de que tu país aún no haya caído en la ruina de esa manera... ¿Cómo debería decir esto?, hay una forma de entretenimiento llamada manga en tu mundo, ¿no? Recuerdo que dijiste algo así como ‘si tienes talento para el arte, puedes ganarte la vida simplemente dibujando manga’ cada cierto tiempo... Entonces, di que hay alguien que dibuja

manga. Entonces, supongamos que termina siendo extremadamente rico vendiendo su manga. Si esa persona dijera que no le importa completar su manga ahora que tiene suficiente dinero para vivir cómodamente por el resto de su vida, ¿no sería un problema?.

...Por supuesto que sí.

...Sería un gran problema.

No diré nombres, pero hay muchas obras cuyo estado está en peligro debido a esas personas.  
(NT : FlashBacks de Bersek y HxH inconming xD)

“Hay una responsabilidad que viene con cada trabajo. Esta es la ciudad de los principiantes. Para ayudar a los nuevos aventureros a encontrar su lugar, hay muchas instalaciones en esta ciudad diseñadas para ayudarlos. Reciben un tratamiento especial bajo la expectativa de que continuarán protegiendo a las personas y al país. Los aventureros veteranos y expertos aún tienen en cuenta sus responsabilidades, incluso si se enriquecen, pero los principiantes en esta ciudad son un poco... No sé por qué, pero hay una extraña escuela de pensamiento que se ha enraizado entre los aventureros de esta ciudad”.

...?

“¿Y eso es?”.

Casualmente pregunté mientras estiraba mis piernas lentamente en el baño.

“Ah, por alguna razón, los dichos estúpidos como ‘Si trabajas, pierdes’ han sido muy populares entre los aventureros de esta ciudad en los últimos tiempos”.

“ ... ”

Creo que tengo una idea de quién diseminó exactamente esos dichos.

“... ¿Qué pasa? ¿Por qué te has quedado en silencio? Parece que tienes una idea de por qué sucedió esto. Entonces, ¿tienes algo que decir? ¿Por qué no los compartes conmigo?”.

“...No, yo no...”.

Esa es exactamente la misma frase que he estado compartiendo con los otros aventureros últimamente.

### Parte 3

Después de salir del baño, lo primero que vimos fue un Aqua llorando sobre Megumin.

“¡Una ronda más! Esta será la última, ¡así que dame una ronda más!”.

“No quiero. Será lo mismo sin importar cuántas veces lo intentes. No eres rival para mí. Entonces, como prometí, haré que me hagas un favor, ¿está bien?”.

Parece como si estuviera completamente destrozada en el juego de cartas...

Es bastante seguro decir que Megumin es la campeona invicta en juegos de estrategia como el ajedrez y las cartas.

Como era de esperar de los Crimson Demons, que son famosos por su inteligencia, aunque me gustaría que lo pusiera para fines más prácticos.

“Bueno, todavía es temprano, pero vamos a dormir. De esa manera podemos despertarnos temprano mañana e ir a buscar esa llave. Espero que lo encontremos antes de que tengamos que usar el baño por la mañana”.

“...S-suena bien”.

Darkness aceptó sonrojada.

Acabamos de tener un descanso en el baño, pero para evitar que oiga algo, Darkness me hizo cantar muy fuerte.

Siento que Megumin me hizo hacer algo como esto también cuando la mansión todavía estaba infestada de espíritus.

Insistí en que Darkness cantara una canción si quería tanta privacidad, pero terminé cantando de todos modos.

Como sentí que su pedido era muy irrazonable, me detuve de forma errática mientras cantaba para meterme con ella. A cambio, ella permaneció inmóvil detrás de mi espalda y sacudió mi hombro cuando hice mi trabajo.

Y tal como se esperaba, terminamos peleando nuevamente después. Ya he tenido suficiente de pasar por cosas estúpidas como esta.

Vamos a acostarnos temprano esta noche y buscaremos la llave a la mañana siguiente antes de tener que ir al baño.

“Bueno, nos vamos a la cama ahora. ¿Están seguras de que no quieren unirse a nosotros, Aqua, Megumin?”.

“Los dos pueden dormir solos esta noche. A juzgar por la forma en que actuabas hace un tiempo, no parece que ocurra ningún tipo de accidente. En realidad, sería mejor si ustedes dos pudieran mejorar su relación hasta el punto donde podrían ocurrir esos tipos de accidentes. Ya era hora de que ustedes dos actuaran más como adultos”.

Megumin dijo con una expresión de desaprobación, como si estuviera cansada de nuestras constantes peleas.

Mi corazón saltó un latido después de escucharla usar la palabra adulto. ¿Podría ser eso un signo de mi caos interior?

¿Megumin está realmente bien con esto? ¿No se supone que somos más que amigos ahora?

...Mirando a Darkness a mi lado, parece que no era el único que estaba pensando demasiado.

Por la forma en que estaba sonrojada, Darkness probablemente esté imaginando algún tipo de escenario desagradable otra vez. Interrumpí sus pensamientos dando un fuerte tirón a las esposas y corrí hacia la habitación.

Por cierto, debido a las esposas alrededor de mi muñeca izquierda, no pude ponerme una camisa.

Entonces estoy medio desnudo.

Hace calor en la mansión, así que no debería preocuparme por resfriarme si me abrigo con la manta.

Naturalmente, estoy durmiendo en mi propia habitación.

Debido a que mi mano izquierda está esposada a la derecha de Darkness, tengo que tomar la mitad derecha de la cama.

Me derrumbé en la cama tan pronto como entré.

“...No me hagas ningún movimiento solo porque puedes ver mi pecho desnudo y sexy”.

“¡Como si quisiera! Eres el rey del acoso sexual. Debería ser yo la que se preocupe de que trates de restregarte sobre mí”.

Le di la espalda a la insegura Darkness y dije:

“Buenas noches”.

“¡Oye! ¿Qué? ¿Realmente me voy a dormir así?... ¿Estás... realmente durmiendo?”.

Al escuchar esas palabras de Darkness, jalé la manta sobre mi cabeza.

## Parte 4

...¿Cuánto tiempo estuve durmiendo?

Parecía haber dado la vuelta en algún momento mientras dormía, así que ahora estoy cara a cara con Darkness.

En el momento en que abrí los ojos, la cara adormecida de Darkness llenó mi visión.



Mi frente estaba presionando contra la de ella.

Su rostro estaba frente a mis ojos.

...Actualmente.

“...¿Qué estabas intentando hacer?”.

“¿!?”

Casualmente le pregunté a Darkness quién se había acercado tanto a mí.

El cuerpo de Darkness se crispó después de escuchar mis palabras, pero sus ojos permanecieron cerrados.

“.. *Zzzzzzzz.....ZZzzzzzz.....*”.

“Oye, deja de pretender dormir. Tú solamente...”

Mientras hablaba, sentí algo en mi cuello. Lo toqué con mi mano derecha...

Por alguna razón, está húmedo.

¡Eso significa...!

“¡Tú...! ¡¿Me lamiste el cuello?! Me lamiste el cuello e hiciste cosas en mi cuerpo mientras dormía, ¡¿verdad?!”.

“N-no! ¡Te equivocas! ¡No llegué tan lejos! ¡Realmente, no lo hice! ¡Realmente no es así!”.

En respuesta, Darkness saltó hacia arriba, su cara instantáneamente se sonrojó cuando las lágrimas comenzaron a formarse en sus ojos.

Todavía frotando mi cuello húmedo, dije:

“¿Qué quieres decir con ‘Estás equivocado’? ¿¡No me explicarás cómo se mojó mi cuello!? Sé que tus hormonas están ardiendo, pero nunca pensé que probarías algo como esto en mi cuerpo indefenso mientras dormía...”

Darkness me indicó furiosamente que me mantuviera callado presionando su dedo contra sus labios.

“¡E-estás siendo demasiado ruidoso! ¡No...! ¡Realmente no hice nada! ¡Um, me desperté y encontré mi cara enterrada en tu cuello! ¡Entonces, mi baba inadvertidamente goteó sobre el...! Pensé que debería limpiarlo, pero cuando te veo encadenado a mí con un rostro durmiente e indefenso... Por alguna razón, una fuerte oleada de vergüenza y culpabilidad me inundó... ¡entonces me excité cada vez más y...!”.



Entonces ella estaba a punto de hacerme cosas.

Me senté y revisé mi cuerpo.

“...Oh, mi cinturón todavía está allí... Realmente no hiciste nada...”.

“¿Por qué sueñas como si estuvieras un poco decepcionado...?”.

No sé por qué la excitó tanto, pero su piel tenía un brillo visiblemente enrojecido y su respiración era superficial.

“... Sabía que eras una gran perversa con un cuerpo extremadamente erótico, pero no esperaba que realmente intentaras algo sobre mí por la noche. También estabas planeando ir todo el camino conmigo cuando trataste de drogarme, ¿no? Tal vez debería empezar a llamarte Slutiness.” (NT: ‘Slutiness’, es un juego de palabras de ‘Slut’[Putas] y Darkness)

“¡N-no hagas eso...! ...Un ¡...Uuu! ...M-mi corazón comenzó a acelerar después de ser regañada y llamada perversa y puta por tí... ¿Realmente no tengo esperanza...?”.

“¿Estás preocupada por eso ahora? Has estado sin esperanza desde el día que nos conocimos”.

Mientras hablaba, arreglé las desordenadas sabanas y cuidadosamente volví a acostarme.

Aunque todavía parecía avergonzada, Darkness hizo lo mismo.

“...Pensándolo bien, cuando te conocí por primera vez, no pensé que alguna vez estaría en condiciones de conversar sobre temas tan crudos contigo. En aquel entonces, era una mujer de pocas palabras, incluso peor en la socialización de lo que soy actualmente... Además, también estaba tratando más activamente de mantenerme alejada de ti...”.

En esta habitación silenciosa y tenuemente iluminada.

Darkness me dijo esas cosas.

“Bueno, eres una Dama; era muy probable que se te prohibiera acercarse a alguien... Desde mi primera impresión, eras más severa y callada; alguien que nunca me daría clases, y por supuesto, nunca pelearía conmigo. A pesar de que eras lasciva y tenías algunas cualidades extrañas, en el pasado parecías ser más maduro...”.

Al oírme hablar al techo, Darkness no pudo evitar reír.

“Mi primera impresión fue que eres un poco deshonesto, pero diligente; alguien que se mantiene alejado de negocios sospechoso, una persona confiable, decidida y amable”.

Se volvió hacia mí en la cama y habló con mi mejilla.

“Por alguna razón, siento que lo haces sonar como si realmente fuera un bruto, un hombre que ya no es diligente, determinado o confiable y que se involucraría fácilmente en negocios sospechosos”.

“¿Eso es exactamente lo que quise decir...?”.

Darkness se rió de nuevo.

“...Dime, Kazuma”.

Dijo en el mismo tono que usaría cuando intercambiaba charlas con alguien.

“¿?”.

Volteé mi cabeza hacia Darkness

“... ¿Te gusta Megumin?”. (NT: madre mia guili xd)

Parte 5

Probablemente este nublado afuera...

Aunque esta noche debería haber luna llena, muy poca luz atravesó las ventanas.

Posiblemente por la falta de luz, no pude distinguir claramente la expresión de Darkness.

Sin embargo...

“... L-lo siento, ¿pregunté algo extraño?”.

Todavía podía sentir el leve enrojecimiento en la piel lisa de Darkness mientras ella decía tímidamente.

Si repentinamente surge una pregunta sobre mí...

“Bueno, no hay manera de que pueda odiarla, así que, sí, me gusta ella. Por supuesto, me gusta Aqua y tú también”.(NT: La vieja confiable)

Cuando terminé, el estado de ánimo se hundió bruscamente.

“... Estás diciendo que te gusto... no como un amante... sino como un amigo, ¿verdad?”.

En la habitación de tono oscuro, Darkness murmuró para sí misma en una voz teñida de soledad.

... Eh, ¿qué está pasando?

Tengo un mal presentimiento sobre a dónde va esto.

Una muy mala sensación, de hecho.

Incluso un virgen como yo que nunca salió con una chica antes puede decirlo.

No debería dejar que esta conversación continúe.

Definitivamente no terminará bien.

¿Qué demonios está pasando? Soy un virgen que ni siquiera ha visto un par de pechos desnudos antes. Primero Megumin, y ahora esto. ¿Cómo terminaron las cosas así?

¿Cómo pudo pasar esto? Soy un tipo que nunca besó a una chica, ¿por qué me enfrento a este tipo de situaciones similares a las de chad? (NT: Ni idea que es "chad-like situations" acepto sugerencias)

Mientras contemplaba ansiosamente cómo debería responder su pregunta, Darkness tiró suavemente de las esposas de su muñeca derecha.

Fue solo un tirón ligero y rápido.

Por supuesto, mi mano izquierda encadenada siguió naturalmente.

"Dime... te gusta Megumin... románticamente, ¿verdad?".

Mientras hablaba, Darkness sostuvo mi mano izquierda con las suyas.

Observé la sensación suave y cálida de su toque.

Al mismo tiempo, busqué frenéticamente una respuesta adecuada.

La relación que Megumin y yo tenemos es más que amigos, pero aún no amantes.

Se supone que esto es un secreto para los otros dos, pero Darkness probablemente lo sintió.

...Ella sintió que mi actitud hacia Megumin cambió...



“...Y-yo no sé. Para ser honesto, realmente no lo entiendo yo mismo. Sin embargo, definitivamente no me desagrada. Supongo que podrías decir que me gusta románticamente. El solo hecho de estar con ella me hace sentir a gusto... ¿Cómo debería decir esto? Cuando estoy con ella, por alguna razón, siento que puedo relajarme”.

Sin pensarlo mucho, solté tales cosas.

Esa fue probablemente la forma en que realmente me sentí.

Normalmente no le prestó atención, pero lo sé. Cada vez que se burla un poco de mí, cada vez que logramos algo grande, ella toma un poco más de mi corazón.

Mirando directamente el uno al otro en esta habitación con poca luz, conté todos mis pensamientos a su palabra por palabra.

¿Por qué hice eso?

Ni siquiera estoy seguro de cómo logré transmitirle todo eso sin tartamudear.

Simplemente lo expuse como estaba.

“...Ya veo.”.

Ella solo susurró esa breve frase en respuesta, luego gentilmente puso mi mano sobre mi pecho.

Con eso, Darkness me dio la espalda.

.....

Después de eso, Darkness se acostó silenciosamente allí.

... Justo cuando tengo ganas de decir ‘Oye, ven y di algo’,

“Todo es muy bueno como es”.

Darkness dijo eso.

¿Qué quiere decir ella?

Antes de que pudiera preguntar-

“...Todo es muy bueno como es. Aqua comete un error y no para de lamentarse, luego dices “dónde estarías sin mí” y cuidas de ella. Megumin rompe algo con su magia, procedes a ir a disculparte junto ella. Si digo algo estúpido, vienes y me enseñas...”.

Darkness comenzó un monólogo desconcertante con su espalda todavía frente a mí.

“Llevando el almuerzo para todos mientras acompañamos a Megumin en su viaje diario a un lugar como un lago como lo hiciste esta mañana. Comienzo a discutir contigo sobre asuntos inútiles. Entonces Aqua de repente quiere ir a algún lugar. Al escuchar eso, te quejas mientras, al mismo tiempo, elaboras un itinerario para todos los que piensas...”.

La voz de Darkness comenzó a temblar levemente.

“Entonces, de vez en cuando, aceptas ir de vacaciones, pero en el destino, otra cosa haría que todo se fuera en la dirección contraria...”.

Sujete el hombro de Darkness.

“H-Hey, ¿qué pasa? Cálmate.”

Dije mientras trataba de darle la vuelta.

“...Pero, si te juntas con alguien, todo sería diferente. No habría forma de que las cosas sigan así... ¿Por qué no podemos quedarnos así? Siempre así... Para pagar la deuda, utilizas todo lo que tienes bajo la manga para recaudar el dinero... y te encuentras con algún enemigo inesperado y poderoso en el proceso, con todos los que apenas logran salir con vida al final... ¿Por qué no puedes simplemente mantener las cosas como están?”.

Pero Darkness se negó rotundamente a darse la vuelta, en lugar de continuar con su monólogo.

...Entonces.

“Quieres un amante, ¿verdad?... ¿Realmente tiene que ser Megumin?”

Con la espalda hacia mí, Darkness dijo en voz baja.

“N-no... no es que quiera un amante...”.

Mis palabras se atragantaron en mi garganta.

“Si simplemente quieres que una mujer para follar... ¿No puedo ser esa mujer? Puedo aceptar todo lo que desees, no importa lo que sea, lo soportaré”.

¿Qué está diciendo este idiota?

“¿Te estás burlando de mí? Puedo enojarme también, ¿sabes? No es así, es... um...”.

Las palabras se enredaron en mi garganta una vez más.

¿Qué es lo que realmente quiero?

... Noté que el hombro de Darkness temblaba.

“...Realmente estás actuando raro hoy. En serio, ¿qué pasa? Vamos, vamos a dormir. Duerme, y podemos encargarnos de esto mañana...”.

Antes de que pudiera terminar.

Darkness de repente se volvió hacia mí.

“...Uuuu-”

Su cara me hizo gemir de sorpresa.

Ella está llorando.

Las lágrimas brotaron de los ojos de Darkness.

Darkness agarró con fuerza la mano que coloqué sobre su hombro.

“¿Por qué no puedo hacerlo...? ¿Po-Por qué no puedo hacerlo..?”.

Ella dijo en medio de las lágrimas.

## Parte 6

Mantuve mi mano en el hombro de Darkness mientras ella lloraba como una niña pequeña. Aunque intente lo que pude, no logre decir nada.

Quién sabe cuánto tiempo nos quedamos así.

Después de componerse, Darkness ligeramente sacó mi mano de su hombro.

“... Bueno, eso fue desagradable”.

Todavía llorando, Darkness dijo tímidamente a un volumen apenas por encima de un susurro mientras me miraba con los ojos inyectados en sangre.

¿Cómo debería manejar este tipo de situación? Tratar con una chica que llora está fuera de mi alcance.

Y esto es completamente diferente del tipo de llanto que Aqua hacía todos los días.

Simplemente no pude encontrar nada que decir.

En primer lugar, ni siquiera entendía por qué ella comenzó a llorar de repente. Probablemente sea por eso que todavía soy virgen.

Darkness me miró fijamente con sus ojos hinchados.

Ella está esperando que hable.

¿Qué debería decir?

Solo podía mirarla en silencio con pánico. Con la cabeza baja, Darkness continuó con su monólogo.

“... En aquel entonces, ya me había llevado ese Señor. Pero me salvaste de sus garras. Me salvaste y me diste libertad... Así que ahora todo lo que deseo es poder protegerte, brindarte una vida dichosa. Mientras todos puedan vivir así, estoy satisfecha...”.

...

“¿Así que te sacrificarías? ¿Eres estúpida? ¡Es lo mismo que intentaste con Alderp! ¡No resuelvas todos los problemas sacrificándote! ¡No me juzgues mal, Darkness! No soy alguien que busca un amante solo para hacer esas cosas, ni soy el tipo de persona que está bien con alguien, siempre y cuando estén dispuestos a convertirse en mis amantes... Emm... Megumin se me confesó hace un rato. Desde entonces, lentamente, sin que yo lo notara... comencé a prestarle cada vez más atención. Eventualmente, pensé... ah, entonces también amo a Megumin... Es algo de lo que me di cuenta recientemente...”.

Ni siquiera sé lo que quería decir. Darkness mantuvo su cabeza baja y escuchó en silencio.

“... Yo también...”.

Su cabeza aún estaba agachada.

“... Tú también me gustas.” (NT: sdasdasdaasd)

Ella de repente dijo eso...

A pesar de que sabía en la parte posterior de mi cabeza que venía, dejé escapar un grito confuso.

“...Al principio, simplemente tuve la corazonada de que eras el tipo de chico que me gustaría... Tú... eres de aspecto mediocre, perverso, y parece ser el tipo de basura que solo quiere una vida perezosa sin hacer nada de valor . Renunciando a trabajar, y también bebes desde el amanecer hasta la medianoche, y finalmente caes con una montaña de deudas... jeje”.

Ah, claro, su tipo eran esos delincuentes sin cualidades redentoras.

Por lo menos, puedo decir que esto no es un cumplido.

“No olvides que jugaste un papel en endeudarme también”.

Darkness se rió entre dientes y dijo:

“Entonces, ¿debería pagar esas deudas con mi cuerpo?”.

“Lo siento, nunca volveré a decir cosas así, lo siento”.

Al ver que al instante me arrepentí de mi estupidez, Darkness no pudo evitar reír en voz alta.

Luego continuó con la cabeza baja,

“... Cada vez que te veo enfrentar a todo tipo de enemigos poderosos y salir victorioso, siempre me hace sentir enérgica y renovada. Ese usuario de espada mágica que era más fuerte y más experimentado que tú. Los Demon Generals que fueron más fuertes que tú por mucha diferencia. Si empiezo a contar la cantidad de veces que excediste mis expectativas, nunca terminaría... Cuando arrojaste dinero a la cara del Señor corrupto, me obsesioné mucho contigo”.

.....

Supongo que eso cuenta como un cumplido.

“... Es posible que inicialmente no hayas tenido esperanza, pero cambiaste rápidamente. No importa a quién te enfrentaras, tú, que tienes el trabajo más débil, sin un equipo particularmente poderoso para respaldarlo. Con solo un arco básico y una espada con un nombre extraño, con solo estos pudiste superar cualquier obstáculo, sin importar cuán imposibles parecían. Entonces, antes de que nos diéramos cuenta, has logrado despejar esa deuda astronómica...”.

El solo hecho de escuchar las palabras de Darkness me hizo sentir muchas veces más confiado en mi fuerza; es increíble.

“No sé cuándo sucedió, pero finalmente te escapaste de mi zona de strike. Aunque has estado holgazaneando sin hacer nada de importancia y bebiendo todo el día recientemente... No sé cuándo, pero ya no te sientes como el tipo de hombre malo que me gustaba”.



¿Qué está pasando?

“...Me gustas. Al principio porque estabas sucio y me gustaban los cabrones, así que era un calce perfecto. Sin embargo, a medida que pasaba el tiempo... mi tipo cambió a solo tú. No importa en qué te conviertas, siempre me gustas”.

¿Qué está pasando? Esto es malo.

Me alegro.

Estoy realmente muy feliz

“...Me gustas...sin embargo dices que amas a Megumin. Incluso entonces, todavía me gustas... y Megumin, Aqua, también, temía que las cosas que acababa de decir destruirían la armonía dentro de nuestro grupo, así que originalmente iba a guardarlas para mí, pero...”.

Darkness levantó su cabeza.

Y dijo mientras me miraba directamente...

“Lo que dijo la madre de Megumin el otro día... Megumin lo expresó así, ¿verdad? ¿Quieres ser más que amigos?”.

... Con sus ojos hinchados y llenos de lágrimas.

Su rostro brillaba con senderos mojados.

“Parece que soy una mujer débil después de todo. Aunque me agrada Megumin también... Duele cada vez que considero que podría alejarte de mí “.

Parecía una niña asustada, casi como si temiera que estuviera a punto de perder algo importante.

“... Kazuma ... ¿Realmente ... realmente ... no funcionaré ...?”.

Preguntó con un tartamudeo, como si temiera escuchar mi respuesta.

Ah, esto es malo.

Estoy muy feliz

No podía creer que Darkness realmente se me confesara. Eso me hace muy feliz.

... Pero mientras estoy muy contento.

Mi corazón todavía me duele como el infierno.

“Darkness ... um ...”.

Me duele el pecho.

En verdad duele.

“Darkness, no te odio. Mirando hacia atrás, esta es la primera vez que una niña mayor tan bella como tú seme confiesa”.

Duele.

Cuanto más hablo, más duele.

Maldita sea, ¿por qué no puede este mundo ser como esos eroges?

Traté de reprimir el dolor mientras miraba hacia arriba, hacia la cara llorosa de Darkness sin rodeos.

“... Nunca tuve nada parecido al romance en el país de donde vengo. En aquel entonces, siempre sentí que probablemente terminaría soltero para siempre... que probablemente nunca tendría la oportunidad de conversar correctamente con una chica... Y aquí me estás diciendo que te gusto por lo que soy. ¿Cómo podría no ser feliz?”.

Darkness me miró ansiosamente, tratando de ver a través de mí y obtener mis verdaderas intenciones.

... Me duele el corazón, me duele tanto que podría romper a llorar.

Al igual que en las novelas ligeras, en los juegos.

Al igual que en los manga harem.

“... Pero lo siento. Ya tengo a alguien en mi corazón. No tengo la piel lo suficientemente gruesa como para decir “te amo demasiado” bajo estas circunstancias, y no tengo suficiente experiencia para poder salir con dos chicas al mismo tiempo. No soy una persona tan basura. No puedo estar contigo”.

Si estoy en un mundo alternativo, sería genial si pudiera ir por la poligamia.

Llegar a un final feliz sin necesidad de elegir sería genial.

Pero estos pensamientos no son más que deseos vacíos.

Darkness cerró sus ojos y miró hacia abajo-

Me pregunto cuánto tiempo pasamos en silencio.

Finalmente, Darkness habló.

“... Gracias por responderme honestamente... Perdón por todos los problemas”.

Mientras dice eso...

Darkness se levantó y sonrió con alivio.

Era la sonrisa familiar y confiada.

Una sonrisa gentil y resuelta.

Como si sus preocupaciones se hubieran disipado, Darkness seco sus pestañas y se puso de pie. Con una cara renovada, llevó sus manos a su cintura.

Luego, me mostró con gracia esa sonrisa de confianza suya otra vez.

Antes de alejarse limpiamente y mostrarme su espalda.

“... Entonces me iré, Kazuma. Te veo mañana... Parece que todavía me gustas después de todo. Podrías haber seguido la corriente y haberme engañado, pero aun así has salido de tu camino para darme una respuesta clara... “.

Diciendo eso, Darkness se dirigió a la puerta...

Hey, espera...!

La cadena sonó.

Tal vez porque su cerebro se sobrecalentó por lo que sucedió antes, Darkness olvidó por completo que aún estamos esposados. Trató de escupir un trazador de líneas fresco para terminar con todo y luego salir de la habitación.

“¿¡Gahh!?”.

Su brazo derecho fue violentamente tirado hacia atrás por mi izquierda.

Tirando de mi parte superior del cuerpo, giró como una trompa antes de caer en picado sobre la cama.

.....

No puedo decir si está herida o no.

Simplemente dejó de moverse tan pronto como su cara golpeó la cama.

“... Oye, ¿estás bien...?”.

En respuesta, Darkness agachó la cabeza para no verme la cara y se arrodilló sobre la alfombra.

Luego, ella escondió su rostro entre sus rodillas.

En una mirada más cercana, sus hombros tiemblan levemente.

Entonces, noté que la pequeña porción de orejas que sobresalía se había puesto de color rojo cereza, posiblemente por vergüenza...

“... ¡Pffft!”.

“¿i!?”

Simplemente no pude contener mi risa por más tiempo.

## Parte 7

“¡Voy a matarte! ¡Y me mataré inmediatamente después!”

“Solo para ser revivido por Aqua en la mañana, ¿verdad? ¡Lo entiendo! ¡Es malo para mí reírme de ti! Pero no pude evitarlo. ¡Es tu culpa también! ¿Cómo no podría reírme después de ver una escena así después de un momento de tensión?”

Actualmente estamos en el medio de un combate a muerte encadenado a medianoche.

“¡Estaba hablando en serio! Si una mujer se armó de valor para confesar, ¡no importa cuán estúpida se termine viendo, cualquier hombre que se ría de ella merece ser asesinado!... Ah, claro, es de ti de lo que estamos hablando... Si alguien hiciera algo así, ¡serías tú! ¡Oye, al menos déjame golpearte una vez!”.

¡Qué irrazonable!

“Tu... pero... ¡porque Intentaste irte con una cara tan seria...! Pffft.... ¡Jajaja...!”.

“¡Voy a matarte!”

Recordando lo que acaba de suceder, Darkness se abalanzó sobre mí cuando una vez más estallé en carcajadas.

“¡Lo siento! Lo entiendo, ¡lo entiendo! ¡Fue culpa mía! ¡Es mi culpa por reírme de ti! ¡Solo un golpe! ¿Me perdonarías si recibiera un golpe tuyo?”.

Al escuchar mi sugerencia, Darkness bajó su puño.

“... Ya veo. Quédate quieto y cierra los ojos, entonces.”.

Ella dijo mientras respiraba profundamente.

Que miedo.

Esto es realmente aterrador.

Maldita sea, incluso si Darkness es monstruosamente fuerte, podría tomar al menos un golpe, ¿verdad?

¡No puedo soportarlo...!



Puedo... ¡probablemente tomarlo...!

“Aquí va. Estás preparado para esto, ¿verdad?”.

Darkness preparó su postura ante mí mientras yo mantenía los ojos cerrados.

Me decidí a mí mismo.

“¡S-Sueltalo!”.

Mientras decía eso, sentí algo rozar mis mejillas.

Mi cuerpo reflexivamente se crispó en estado de shock en cuanto lo sentí, antes de darme cuenta de que era la mano de Darkness, acariciando mi mejilla.

En el momento en que lo hice, algo suave presionó contra mis labios.

“... ¿!?”

Aunque nunca me habían besado antes, supe de inmediato lo que me conmovió incluso con los ojos cerrados.

En el momento en que abrí los ojos, se me presentó una Darkness de aspecto enojado, sin embargo sonrojándose hasta las orejas, su mano izquierda acariciando mi mejilla.

Luego, mientras se alejaba de mí, vi por un momento la lengua de Darkness que lamía la parte de sus labios que había tocado los míos.

“¡Tú... tú...!”.

Siento que debería quejarme de esto, pero ¿qué digo?

Antes de que pudiera encontrar las palabras correctas, Darkness tiró de mi brazo izquierdo por la cadena.

Ella agarró mi muñeca y me susurró al oído:

“... Iba a aceptar silenciosamente mi derrota, pero acabo de cambiar de opinión. Soy más adulta que tú y Megumin, también una noble. A partir de mañana, cumpliré mis estándares y respetaré tu espacio personal. Sin embargo, ahora mismo...”.

Después de enviar un escalofrío por mi espina dorsal con esas palabras, ¡agarró mi mano y me empujó hacia la cama!

“Oye, ¿qué estás haciendo, Darkness? ¡Espera! ¡No, esto es malo! ¡Esto es malo en todos los sentidos posibles!”.

Cuando Darkness me presionó contra la cama, pensé qué hacer en esta situación.

Sonrojándose furiosamente, la Oscuridad jadeó y dijo:

“¿No te gusta llamarme Sluttiness o Lewdness? ¡Siempre pervertida eso, pervertida aquell...! ¡Tienes razón, soy pervertida! ¡Ya me decidí! Olvídate de dormir esta noche, ¡jugaré contigo hasta el amanecer!” (NT: Uff papuh:v)

“Está bien lo entiendo, por favor, cálmate. ¡No creo que perder nuestra primera vez de esta manera sea algo muy maduro, así que cálmate! ”

Dije eso e intenté levantarme...

Darkness agarró mi mano izquierda y presionó su peso corporal sobre ella, fijándola al lado de la cama.

Por supuesto, eso dejó mi parte superior del cuerpo completamente abierta a través de la cama.

Manteniendo mi mano izquierda sujeta al lado de la cama, ella se sentó a horcajadas sobre mi cintura.

Esto no es bueno

Esta posición realmente no es buena.

“No, espera, ¡Darkness! En serio, cálmate! ¡Detente, no hagas esto! ”

Mientras continuaba tratando de persuadirla, Darkness jadeaba pesadamente y me acariciaba la mejilla con su mano izquierda.

“Recuerdo que me hiciste esto en mi casa hace un tiempo... ¡Parece que los lugares han cambiado esta noche...!”

Esto es realmente malo. ¡Realmente, no!

¿Qué hay de malo en esto? Bueno, mi cosa haría eso.

“... ¿? ... ¿Ah?”

Probablemente lo notó ya que está a horcajadas alrededor de mi cintura.

Darkness aulló en una voz suave, ligeramente avergonzada.

Sin embargo, a pesar de que mi cosa hizo eso, Darkness todavía no tenía intenciones de alejarse de mí.

No, ¡no te hipnotices! No te dejes llevar por esta escena de Juego H.

Cálmate, Satou Kazuma, ¿pretendes engañar a Megumin?

¡Fue solo ayer!

¡Me convertí en algo más que amigo de Megumin ayer!

¡Si dejo que mi cuerpo se deje llevar por esta situación, acabaré traicionando a Megumin que tan valientemente confesó sus sentimientos anoche...!

Así es, a pesar de que tengo la excusa de que ‘Darkness se forzó sobre mí, ¡así que no pude resistirme...!’

Aunque Darkness parece estar algo avergonzada, ella aún empujó su rostro más cerca mientras acariciaba mi mejilla con su mano izquierda.

“¡N-no lo hagas! No hagas esto, ¡Darkness! Maldición, ¿cómo podría esto...? ¡Con solo la clase más débil, no puedo igualar la fuerza de un Crusader como tú...!”.

(NT: Un crusader es algo así como un paladín pero más op según tengo entendido.)

Mientras gritaba le desesperadamente a Darkness, ¡usé mi mano derecha libre para...!

... ¿Mano derecha libre?

“¡Oye, Darkness, mi mano derecha! ¡Mi mano derecha esta libre! ¡Si no restringes mi mano derecha con tu izquierda pronto, tomaré represalias! ¡Ten cuidado, tengo Drain Touch!”.

“¿Eh? ¡Ah...!”.

Al escuchar mi recordatorio, Darkness se apresuró a agarrar mi muñeca derecha y presionarla hacia abajo.

¿Cómo pudo pasar esto? Ahora mis dos manos han sido restringidas.

Maldita sea, ya tengo a Megumin... ¿cómo podría ella simplemente jugar conmigo como lo desee...!

Luché desesperadamente por mi libertad contra Darkness...

“... Oye, ¿qué pasó, Darkness? ¿Porque te detuviste?”

“... ¿Eh? Na-nada, solo, utilicé mis dos manos para inmovilizarte, así que no sé qué hacer a continuación...”

Darkness dijo algo tonto mientras mantenía ambas manos inmovilizadas.

“Idiota, ¿para qué es esa boca tuya? ¡Ya estoy medio desnudo! ¡Estoy totalmente indefenso contra lo que sea que puedas hacer con tu boca ahora mismo!”

“¡Ah! B-Bien...”

Temblorosamente, ¡Darkness alcanzó mi cuello con su lengua afuera!

... En este momento, tal vez Darkness se puso fría, su lengua vaciló a escasos centímetros de mi cuello.

En respuesta, le grité con voz angustiada.

“Maldición, ¿cómo puedes burlarme así? Tu nombre realmente lo marca, ¡Pervertida! ¡Pero nunca me rendiré ante ti! ¡Pero por favor deja de dudar y sigue adelante!”

“¡B-bien! ¡Entonces... aquí voy...!”

Diciendo eso, Darkness comenzó a mover su lengua más cerca...

“¡Ah, espera un segundo! Se está quedando demasiado apretado allí abajo, ¡así que por favor desabroche mi cinturón! Recuerda, tienes que decir ‘¡Puedes estar diciendo que no te gusta, pero tu cuerpo no miente...!’ ¡Mientras lo haces!” (NT: Besto Prota xD)

“Ah, claro, ¡entiendo...! ¡Puedes estar diciendo que no te gusta, pero tu cuerpo no miente...!”

Mientras lo decía, Darkness soltó mis muñecas para desabrochar mis pantalones con sus manos...!

“Idiota, ¿por qué dejaste mis manos libres? ¡Sigam presionándome y no me dejen resistir!

“¡Ah! ¡L-lo siento!”

Al escuchar mis duras palabras, Darkness se disculpó reflexivamente.

“Así. Desafortunadamente, tendrás que bajarte de mi cuerpo por un segundo. Acércate desde un costado mientras estoy acostado... Sí, así. Luego, usa tu brazo superior derecho para presionar mi muñeca izquierda, y luego alcanza mi muñeca derecha con tu mano... Eso es todo. De esa manera, tu mano izquierda ahora está libre, ¿ves? Ah, y usa tus pechos gigantes para empujar mi pecho hacia abajo para que no pueda levantarme...!”

“¿Algo como esto...? ¡Bien, entonces voy a tender la mano izquierda hacia...!”

Siguiendo las instrucciones que lamentablemente grité, Darkness se apoderó de mi cinturón mientras yo me quedaba impotente ahí...!

“¡Ah! Ouch ouch ouch! ¿Por qué demonios lo apretó? ¡Se supone que debes desabrocharlo! Desabrochar mi cinturón! Además, recuerda decir ‘¡Ufufu... parece muy doloroso...!’ ¡Mientras lo haces!”

“A-ah, ¡correcto! L-lo siento por ser tan torpe...! Fu... fufu, eso se ve muy doloroso...! Hasta ahora, ¡no recuerdo haberte escuchado decir ‘no’ ni siquiera una vez...!”

“Muy bien, ¡fue una gran improvisación!”

La mano izquierda de Darkness se inclinó y buscó mi cinturón desprotegido...

“¿Eh? ¿Qué?”

“Oye, ¡apúrate! ¡Sigue! ¡No pares ahora! Y recuerda, tu boca es libre mientras aflojas mi cinturón. ¡Considera lo que tu boca puede estar haciendo con mi cuerpo desnudo e indefenso...!”

De repente, la puerta se abrió de golpe.

De pie al otro lado de la puerta había una Megumin de aspecto disgustado y un Aqua muy cansado.

Al verlos, inmediatamente grité.

“¡Sálvame! ¡Esta mujer está a punto de violarme!”

“¿¡Ahhhh!?”

## Parte 8

Usando la llave que tenía, Aqua abrió las esposas con un clic.

Aqua afirma tener una visión perfecta en la oscuridad, poder ver todo por la noche lo más claramente posible como si fuera de día. Con tal habilidad, ella fue capaz de encontrar la llave.



Aparentemente, Megumin despertó a Aqua en medio de la noche y la hizo buscar las llaves que Darkness perdió.

¿Y por qué ella haría eso? Bien...

“¡Demonios, ustedes eran realmente ruidosos...! ¡Les dije a ustedes dos que se acercaran un poco más, no que comenzaran una pelea en el medio de la noche!”

Darkness estaba arrodillada sobre la alfombra mientras Megumin la sermoneaba.

“...L-lo siento...”

Megumin colocó sus manos en sus caderas.

Darkness bajo la cabeza mientras estaba arrodilla frente a Megumin.

“Oye, estoy muy somnolienta. Ya trabajé duro para encontrar la llave, ¿entonces puedo irme a la cama ahora? ”

Aqua apenas podía mantener los ojos abiertos. Megumin le dio las gracias brevemente, después, Aqua salió tambaleándose de la habitación.

Ahora, libre de las esposas, me senté en el borde de mi cama y colgué las piernas mientras escuchaba la conferencia de Megumin.

A Darkness que bajó la cabeza ante Megumin, le dije:

“Rayos, realmente eres algo. ¡No solo me acosaste durante mi sueño, sino que incluso te atreviste a hacerme esas cosas a pesar de mi feroz resistencia...!”

“¡Ah! Tú, ¡bastardo...!

Al escucharme, Darkness se volvió para mirarme con dureza.

... Y también lo hizo Megumin.

“ ... ”

Frente a la penetrante mirada de Megumin, finalmente me derrumbé y me arrodillé junto a Darkness.

“... Por alguna razón, siento que debería arrodillarme ante ustedes también”.

“Bueno, es bueno que hayas tomado la iniciativa”.

Al escuchar la respuesta de Megumin, Darkness sonrió como si estuviera disfrutando de mi difícil situación.

Esta pequeña...

Mirándonos a los dos, Megumin dejó escapar un suspiro.

“En serio, y pensaba que dejar que los dos permanezcan juntos por la noche los acercaría un poco... Darkness, ¿le dijiste todo lo que querías decir?”

“¿!?”

La pregunta de Megumin puso una expresión de sorpresa en los dos.

¿Cuánto sabía esta chica?

Realmente no se puede subestimar la inteligencia de Crimson Demons.

En serio, ¿por qué no puedes poner este tipo de inteligencia para usar en tu vida diaria?

“Er... Um... Megumin, lo siento...”

Todavía arrodillado, Darkness murmuró.

Al ver eso, Megumin dijo:

“¿Por qué te estás disculpando? Este no es un tema en el que pueda opinar. Deberías valorar más tus propias emociones. Después de todo, aún no somos amantes apropiados todavía. No es mi lugar decir algo sobre a quién decide escoger este hombre indeciso. Entonces, ¿sacaste todo correctamente de tu cofre?”

Mientras decía algo extrañamente maduro, Megumin sonrió gentilmente a Darkness.

Al escuchar las palabras de Megumin, Darkness levantó la cabeza y colocó ambos puños sobre sus rodillas.

Al ver eso, Megumin sonrió.

Las dos se veían como una niña que informaba orgullosamente a su madre después de haber hecho algo por sí misma, y la madre sonríe orgullosamente a cambio.

A pesar de que Megumin es la más joven de las dos.

De alguna manera, ver a Megumin actuar así hizo que mi pecho doliera un poco.

¿Podría ser?

¿Quería que estuviera un poco celoso?

Tal vez me dolió cuando dijo que no era su lugar decir nada sobre con quién elegí ir.

Solo pensar en esa línea me hizo sentir como si estuviera molesto.

Como si sintiera mis pensamientos confusos, Megumin me dio una sonrisa que parecía indicar que ella sabía todo lo que estaba pasando en mi cabeza y dijo:

“Ahora es el momento de demostrar lo confiable que eres. Para no perder mi afecto, deberías hacer más cosas geniales como cazar monstruos con más frecuencia”.

Darkness asintió con la cabeza.

Aunque Darkness dijo que le gustaban los hombres que son perezosos.

Entre la reciente recaudación de impuestos y esto, ¿cuándo tuvo ella un cambio de opinión?

Sonreí con ironía a los dos y dije:

“Supongo que no tengo muchas opciones...”

Darkness y Megumin sonrieron alegremente en respuesta.

Entonces...

“Bueno, no creo que sea probable, pero solo para confirmar, no pasó nada entre ustedes dos, ¿verdad?”

Megumin preguntó, un rastro de ansiedad se apoderó de su voz.

...Hmm, ¿podría ser que ella estaba un poco celosa después de todo?

“No, gracias a la feroz resistencia de este tipo, no pude hacer nada”.

Darkness respondió casualmente mientras me lanzaba una mirada descarada.

De alguna manera, siento que están jugando conmigo.

Mirando a Megumin luciendo visiblemente aliviada, y Darkness dándome una sonrisa victoriosa, no pude evitar decir:

“... Oh, sí, ¿qué fue lo que hizo Darkness cuando tuve los ojos cerrados hace unos momento? Ese mi primer... ¿cómo lo llamas...?”

“¿!?”

La cara de Megumin se puso rígida y Darkness enterró la de ella entre sus piernas.

## Capítulo 4.

### ¡Una muestra de amor para este orfanato!

#### Parte 1

La mañana siguiente.

Gracias a los eventos que sucedieron anoche, terminé dando vueltas sin siquiera conseguir un poco de sueño.

“B-buenos días, Kazuma. Seguro que es temprano hoy”.

Fui a la cocina a desayunar solo para recibir un saludo mediocre de Darkness que estaba en una condición similar a la mía.

“No me levanté temprano. No pude dormir gracias a lo que hiciste anoche. ¿Por qué tú y Megumin siguen molestando a un adolescente como yo? Levantando mis esperanzas solo para dejarme colgando. ¿En verdad me quieres o solo te divierte verme sufrir?”.

“E-Eso es... N-No, no importa. Lo que sucedió anoche fue mi culpa. No estaba pensando en serio. Pensar que tuve que ser consolada por una chica que es más joven que yo... Realmente fallé como noble... Por favor, olvídate de lo que sucedió anoche”.

Al decir eso, baja su cabeza disculpándose.

“¿Cómo podría olvidar eso? No solo me esposaron a una señora noble más vieja, me dejaron medio desnudo e incluso me robaron primer beso por la fuerza. Eso no sucede exactamente a menudo, ¿sabes?”.

“¡No es a eso a lo que me refería! No, espera, por supuesto, ¡quiero que te olvides de eso también!”.

Darkness golpeó la mesa al decir eso, su cara ruborizada de un rojo brillante. Entonces, Aqua, que inusualmente estaba despierta tan temprano, bajó las escaleras y dijo:

“¿Por qué estás haciendo tanto alboroto a esta hora de la mañana? ¿Estás emocionado porque pasaste una noche con este hombre? No puedes perder el control de ti misma así, Darkness. Sé que tienes algunas inclinaciones extrañas, pero aún así debes respetarte más”.

“Eso fue demasiado, Aqua. Pero adivina qué, sé muy bien cómo progresarán las cosas para un hombre en esta situación. De ahora en adelante, tendré un estilo de vida estridente donde Darkness y Megumin pelearán por mi atención. Luego, cuando te dejemos de lado, terminarás sintiéndote solitaria y finalmente te darás cuenta de cuáles son tus verdaderos sentimientos”.

Con la boca llena de pan que estaba tomando para el desayuno, Aqua asintió con la cabeza al escuchar mis palabras y respondió.

“¿Debería haber actuado antes para arreglar este maldito NEET?”.



“¡No claro que no! Originalmente pensaste en mí como un compañero de hogar, pero después de esto lentamente te darás cuenta de que realmente tienes sentimientos románticos por mí. Pero lo siento, Aqua, no me atrevo a verte como una pareja romántica. Solo puedo verte de la misma manera que veo al emperador Zell o Chomusuke”. (NT: Team Aqua acercándose boiz xd)

“¡Oye, espera un minuto! ¿Por qué lo haces sonar como si me hubieran rechazado casualmente?”.

Para nosotros dos que estábamos discutiendo tan temprano en la mañana, Darkness, que vestía su atuendo habitual de maestra de escuela, dijo.

“Oye, volveré tarde esta noche, así que no tienes que preparar mi porción de la cena o esperar por mí. Me quedaré en la casa de mi padre...”.

Darkness dijo con una expresión algo incómoda antes de salir de la casa.

... ¿Qué pasa con esta atmósfera?

¿Podría molestarse por lo que sucedió anoche?

Sí, la rechacé después de todo. Sería extraño si ella no estuviera molesta por eso...

... Correcto, incluso tuve mi primer beso.

No es como compartir la misma cama o tomarse de las manos, de hecho besé a una chica.

No, todavía se siente como el torpe romance de un estudiante de secundaria.

Pero al menos, he cruzado esa línea que separa hombres y niños.

“Oye, Kazuma, ¿qué pasa? Te ves mucho más desaliñado de lo habitual”.

Aqua groseramente dijo eso mientras me miraba con disgusto.

“Estás tan ciega como de costumbre. Ten un buen vistazo. Esta es la cara de un propietario de harem”.

“La forma en la que sigues medio dormido es realmente increíble, ¿verdad, Kazuma-san?”.  
Oh por cierto...

“Si estas libre, ¿quieres visitar el gremio de aventureros? Tú no tienes ningún plan hoy, ¿verdad?”.

Tengo un impulso inexplicable de visitar el gremio de aventureros hoy.

Entonces, bueno, no nombraré a nadie, pero quiero alardear de haber besado a una chica y haberme vuelto adulto.

“No lo hagas parecer como si tuviera mucho tiempo libre. Hoy planeo ir con El Emperador Zell a derrotar los nuestros fuera de la ciudad. Haré que comience a derrotar a los monstruos desde una edad temprana y empiece a acumular puntos de experiencia. Si comenzamos su educación ahora, podría ser capaz de tragarse todo el castillo del Rey Demonio de un solo trago para el próximo año.”

“La única forma en que puedo ver este final es contigo y ese pollo siendo comidos de un solo bocado. De todos modos, ¿a dónde fue Megumin?”.

“Megumin se fue temprano en la mañana. Ella dijo algo sobre alardear de su victoria como mujer ante Yunyun”.

Entonces esa chica ha ido a hacer exactamente lo mismo que planeo hacer.

Aún así, ¿alardeando de su victoria como mujer? Todavía no nos hemos convertido en amantes todavía, ¿verdad?.

¿Y ella está bien con decirle a Yunyun a pesar de que ella quiere mantenerlo en secreto de Darkness and Aqua?

Después de reflexionar brevemente sobre mis palabras, Aqua levantó al pollito al nivel de sus ojos.

“Oh, sí, ahora es el momento en que el gremio de aventureros es útil. Creo que te estaré acompañando después de todo, Kazuma. Encontraré gente aburrida para ayudarme a elevar el nivel del emperador Zell”.

“Realmente no creo que haya alguien lo suficientemente frívolo como para ayudar a subir de nivel a un pollito... pero está bien, vamos al gremio de aventureros”.

## Parte 2

El Gremio de aventureros tenía una atmosfera completamente diferente comparada con la de ayer.

“¡Subyugación de la rana gigante aquí! ¡Todavía necesitamos un mago!”.

“¡Todavía necesitamos dos líneas frontales! ¡Unos vestidos con una armadura de metal! ¿Hay alguien disponible?”.

“¡Parece que varios duendes han sido vistos en el bosque! ¡Son los duendes! ¡Los queridos duendes que valen mucho dinero! ¡Para asegurarnos de que los novatos no se borren, vamos a

hacer una fiesta más grande de lo normal! ¡Cualquiera que necesite dinero, siéntete libre de unirte!”.

“¿Alguien que no pueda lidiar con las ranas, quiere probar el calabozo con nosotros? ¡Tenemos una política de evitar el combate y solo buscar tesoros! Las personas con la clase de ladrón son bienvenidas, ¡serás generosamente recompensado!”.

Los aventureros que normalmente holgazanearían por emborracharse en la taberna hoy son extremadamente entusiastas.

Es casi como cuando Komekko todavía estaba cerca.

Señalo a un aventurero con el que estoy familiarizado.

“¿Hola Qué pasa? ¿Por qué todos son tan trabajadores? Así no es como son todos ustedes”.

Si todos son tan trabajadores, me sentiré mal si tuviera que relajarme solo.

Es el mismo estado de ánimo que hace que empiece a sudar cuando veo a otros estudiar seriamente antes de una prueba.

“Oh, es Kazuma. Bueno, ¿qué más podría ser? Son los impuestos de ayer. Los impuestos. Todo el mundo aquí fue atrapado por los recaudadores de impuestos y perdió la mitad de su dinero duramente ganado. Solo estamos sintiendo la molestia de tener nuestras billeteras repentinamente mas ligeras”.

El aventurero con una cicatriz en la nariz suspiró.

Oh, ya veo, después de todo, los aventureros fundamentalmente no tienen mucho dinero.

Después de haber experimentado los lujos que conlleva ser rico, no hay forma de que alguien aquí pueda soportar la caída de su nivel de vida.

Todos los aventureros en el gremio están corriendo desesperadamente en busca de trabajos bien remunerados que los devuelvan a ese estilo de vida.

A este ritmo, el problema de los monstruos que crecían alrededor de la ciudad por los cuales Darkness y el personal del gremio estaban tan preocupados se resolvería con bastante rapidez.

“Kazuma-san, Kazuma-san, ¿crees que habrá alguien que este libre para ayudar al emperador Zell a ganar algunos niveles? Todos aquí parecen estar tan ocupados”.

“Eso dependerá de cuánto ofreces como recompensa”. Hablando de eso, ¿tienes preparada una recompensa?

Aqua me pasó a Zell antes de sacar su billetera.

“Bueno, tengo algunos cupones que se pueden canjear en la iglesia de Axis por una confesión gratuita de mi parte. ¿Crees que eso será suficiente?”.

“Probablemente lo rechacen en el acto, así que ni lo intentes. Todo el mundo está en pánico por no tener dinero, después de todo”.

Aún así, esto es un problema.

Originalmente vine aquí para encontrar el grupo con el que generalmente salgo y me jacto de mis logros recientes...

En ese momento-

“¿Oye, no es ese Kazuma?! ¡He escuchado de los recaudadores de impuestos! Lalatina es la mente maestra detrás de esta repentina recaudación de impuestos, ¿no?”.

Un aventurero con el que era bastante cercano de repente nos gritó eso cuando estábamos caminando junto a la entrada.

Probablemente fue atrapado ayer; estaba visiblemente enojado mientras se quejaba conmigo.

“Oye, también fuimos perseguidos por Darkness, ¿sabes? Te estás quejando con la persona equivocada. En sus palabras, dijo que hizo esto para que los aventureros perezosos volvieran a trabajar y para resolver los problemas financieros del país”.

El aventurero no se molestó en ocultar su disgusto.

“Sí, es cierto que no hemos aceptado muchos trabajos últimamente, pero aun así, ¿acaso no acabamos de ocuparnos recientemente de todas las misiones acumuladas...?”

Los aventureros a mi alrededor que estuvieron de acuerdo con esas palabras comenzaron a expresar sus protestas también.

“Ella dice que es para resolver los problemas financieros del país, pero ¿quién sabe para qué está usando realmente ese dinero? He estado escuchando rumores, ¿sabes? Que Lalatina ha sido vista arrastrando a un niño y enseñándole quién sabe qué”.

En respuesta al tipo que dejó caer una bomba...

“¿Y ahora Darkness está buscando convertirse en una shotacon también? ¿Cuán codiciosa es esa mujer?”.

No, estoy seguro de que incluso Darkness no cruzaría esa línea... probablemente...

¿Y qué hay de esa seriedad que ella me mostró ayer?

Casi me hizo llorar para rechazarla, pero si ella me estaba engañando con un niño a mis espaldas, incluso yo podría terminar apareciendo ante Eris-sama otra vez.

Entonces, Aqua de repente comenzó a mirar a su alrededor con entusiasmo-

“Oye, Kazuma, ¿no es esta una buena oportunidad? Mira el brillo codicioso en los ojos de todos”.

Dijo eso mientras miraba a los aventureros alrededor del gremio con una mirada de compasión.

“Aqua-san, no quiero escuchar eso de alguien que terminó llorando después de dejar caer 100 eris por un desagüe porque planeaba usarlo para comprar helado”.

“Cállate, hombre grosero. Si continúas difundiendo rumores tan infundados, te lanzaré una maldición que hará que te levantes cada mañana y descubras que la cama está mojada... De todos modos,”.

Aqua se dirigió a los aventureros que se han calmado.

“He descubierto que las acciones de Darkness son sospechosas recientemente. Como su guardiana, ¡siento la necesidad de resolver los problemas que la aquejan!”.

Aqua puso con orgullo al Emperador Zell con ambos brazos sobre su cabeza.

“Tengo curiosidad por lo que normalmente hace por mucho tiempo. Oye, ¿no tienen curiosidad por lo que suele hacer?”.

-En un orfanato a las afueras de Axel.

El tipo de lugar al que la gente de la iglesia de Eris regularmente lleva comida y personas adineradas de otras ciudades ocasionalmente donan sus productos personales.

Aqua, yo y los aventureros que nos han seguido están de pie frente a él.

“Oye, oji-san, ¿está Darkness realmente aquí?”.  
(NT: Oji-san significa Tío)

“Sí, no puedes confundirlo, Aqua-san. Todos han visto a Darkness aquí con un atuendo erótico mientras sonrío mirando a los niños jugando. No estoy mintiendo.”

Realmente no sonrío mientras miro a los niños, pero la parte erótica es ciertamente sospechosa.

Justo cuando decidí llamar a la puerta del orfanato.



“Lalatina-sama, no deberías hacer esto... Todavía es demasiado temprano para nosotros...”.

Lo que es innegable es que la voz de un niño se escucha desde el otro lado de la puerta.  
(NT: Cuando eres una persona como yo que ha visto tanto hidrogenos en su vida, no puedes evitar el flujo de imágenes por tu mente xD)

### Parte 3

Esa es definitivamente la voz de un niño que aún no ha ingresado a la pubertad.

El chico sonaba muy arrepentido cuando dijo esas palabras.

“¿Qué estás diciendo? Cuanto antes lo aprendas, mejor. Además, necesitarás saber esto cuando seas adulto. Entonces, vamos, no hay necesidad de contenerse...”.

“P-Pero, Latatina-sama...”.

Oh mi....

Pensé que podría haber sido algún tipo de malentendido, pero esta es definitivamente la voz de Darkness.

Reprimí mis temblores y coloqué mi oreja en la puerta del orfanato. Los otros aventureros masculinos hicieron lo mismo.

No, no solo los hombres aventureros.

Varias de las aventureras se unieron a nosotros y también pusieron sus oídos en la puerta.

“Fufu, dices eso, pero en realidad eres muy curioso al respecto, ¿verdad? Puedes seguir adelante y tocarlos”.

¡Oh dios!

¡Creo recordar que ella dijo algo así cuando me estaba reteniendo anoche!

Maldita sea, ¿por qué no hay una habilidad que te permita ver a través de las paredes en este mundo? ¡Realmente quiero ver qué está pasando allí!

...No, espera, todavía es demasiado pronto para decirlo.

Si hay una habilidad como Farsight en este mundo, no sería extraño que haya algún tipo de habilidad que te permita ver a través de las paredes.

Debería preguntar sobre eso más tarde.

Me pregunto quién hizo un sonido de tragar.

Incluso podría haber sido yo.

“Aquí, ven y tócalo. Esto te pertenece a partir de ahora”.

“M-Me pertenece...”.

Al escuchar las palabras de Darkness, el chico respondió con una voz que era reacia y ansiosa.

Esa chica, ¿qué pasa con esta mierda ‘esto te pertenece’?

¡Después de decirme todo eso ayer!

... ¿Ha caído a tal profundidad porque la rechacé?

¿Qué es esta sensación que desgarrar mi pecho?

¿Estoy celoso de que Darkness se haya llevado alguien que no conozco? ¿E incluso a una persona más joven?.

No, esto es algo que cualquiera sentiría si una amiga cercana suya encontrara un novio... ¿verdad?

Sí, incluso nosotros no vamos a salir...

“Entonces, ¿qué piensas de esto?”

“Es más firme de lo que esperaba, y es tan blando y suave.”

Después de escuchar las palabras del niño, finalmente entiendo lo que está pasando.

O más bien, entiendo lo que está tocando ahora.

Algo es tan blando y suave, y más firme de lo que esperaba, eso solo podría ser...

“No solo lo toques, ¿por qué no tratas de olerlo también?”

Oye, incluso yo no he hecho eso todavía.

¿Qué es esta excitación inexplicable que estoy sintiendo?

¿Es esto lo que siente cuando te hacen NTR?

(NT: ‘NTR’ Es un género pornográfico en dónde se engaña a la pajera de uno o uno es engañado, si no entendiste puedes buscar en tu página H favorita este género, no lo recomiendo ya que a mí me pone sad :’v .)

No tuve ese fetiche la última vez que revisé...

“Oigan chicos, ¿la puerta está atascada o algo así? Me estoy cansando de estar aquí afuera, así que me dirijo hacia adentro”.

Diciendo eso, Aqua, al no leer el estado de ánimo como de costumbre, va a abrir la puerta.

“Hey, espera-!”.

Me apresuré a detenerla, pero ella ya había abierto la puerta. Y más allá de eso es...

“¿Entonces, qué piensas? Un libro recién impreso tiene un olor muy agradable, ¿no? Particularmente me gusta el olor de esta tinta”. (NT: Fuimos timados :’v)  
“Me gusta este olor también, Lalatina-sama...”.

Más allá de la puerta, una escena nostálgica apareció ante mí.

Sí, en una habitación que es casi idéntica a las aulas de mi mundo, Darkness, y el chico al que le está dando un libro, están disfrutando alegremente de su fragancia.

-Todos los aventureros, incluyéndome a mí, se quedaron estupefactos. Después de haber entregado lo que parecía ser un libro de texto para el niño, Darkness tampoco pudo evitar ponerse rígida cuando se volvió para mirarnos-

“¿P-por qué están ustedes aquí...?”.

Eso es lo que deberíamos preguntarte.

En primer lugar, ¿cuál es esta situación?

Todo lo que puedo ver es a una maestra de escuela en una labor de entregar libros de texto a niños pobres en un orfanato.

“Oye, Darkness, ¿qué estás haciendo? Esto parece una escuela”.

Al escuchar lo que dijo Aqua, que una vez más no pudo leer el ambiente por completo, ella dijo:

“S-Sí, lo es. Kazuma lo mencionó antes, en un país determinado, existen instalaciones como esta que brindan educación gratuita a los niños. La ciudad de Axel ha puesto en marcha un programa similar para dar a los niños cuyas familias no pueden pagar una educación adecuada para los tutores privados...”.

Mientras escuchamos la explicación, los niños que notaron nuestra presencia nos miraron con ojos brillantes.

Los aventureros que luchan con los monstruos todos los días deben parecer realmente geniales para estos niños.

Los aventureros que tenían solo sus egos inflados por la mirada de admiración de Komekko hace algún tiempo comenzaron a sentirse mareados una vez más.

“¿Siempre has estado haciendo este tipo de cosas?”.

Con esa falda corta y camisa blanca, realmente se ve como una maestra.

... No, de alguna manera también podrías decir que es una forma muy mala para un educador. (NT: Solo imaginen si tuvieran a una maestra como Darkness con ese vestido... uf.)

“Hmm, bueno, supongo que podrías decir eso. Por cierto, este es el atuendo que normalmente uso, pero he oído que también es el uniforme de maestras de cierto país...”

Oh, ese es probablemente el trabajo de mis colegas reencarnados.

“Mi padre ha estado pensando en reformar el sistema educativo por bastante tiempo, por lo que estamos financiando este experimento en Axel sacando dinero de los cofres de la familia Dustiness”.

Ahora que lo pienso, se dice que el padre de Darkness es un estadista muy formidable en este país.

He oído que no hay escuelas en este país aparte de las de Crimson Demon Village, pero parece que la gente de este país ha absorbido adecuadamente las ideas traídas por la gente de mi mundo y comenzó a implementarlas.

Justo cuando comenzaba a admirar eso...

“Para ser honesta, no es algo que a menudo les muestro a los demás, así que hacer que todos se enteren de esto es un poco embarazoso...”

Darkness dijo tímidamente a los aventureros frente a ella.

“Por cierto, ¿para qué vinieron aquí?”.

¿Para qué venimos aquí? Eso obviamente sería para verte...

... No, no puedo decirlo.

No puedo decirle que vinimos aquí para espiarla porque sospechábamos que Darkness podría haber recaudado impuestos solo para poder cuidar de su harem de shotas. ¿Cómo podría decir algo tan perverso?.

(NT: No lo aclare antes pero un Shota es como una loli pero en masculino.)

Probablemente no soy el único que tenía tales pensamientos.

Todos los aventureros presentes al mismo tiempo desviaron la mirada, y el que estaba a mi lado comenzó a empujarme por la espalda como para decir ‘Oye, di algo’.

“Así que um, ¿sabes cómo nos cobraron ayer? Estábamos preocupados sobre a dónde iría todo ese dinero, así que vinimos a ver qué pasaba. Ah, después de enterarme de que todo el dinero que obtuve con tanto esfuerzo se utiliza para proporcionar educación a los niños, ahora estoy desbordando de motivación para trabajar. ¿Correcto, muchachos?.

“¡Sí, como se esperaba de Lalatina!”.

“¡Ya veo que el nombre Lalatina no es solo para el espectáculo!”.

“¡Eres realmente genial, Lalatina!”.

“¡Eres tan linda, Lalatina!”.

“¡Cállate! ¡No me llamen Lalatina! ¡¿Quieren ser golpeados?!”.

Noté que el chico que estaba oliendo el libro antes de repente aparece junto a Darkness que tenía la cara roja. Estaba abrazando el libro cerca de su pecho con una expresión de disculpa en su rostro.

Luego de haberlo notado también, Darkness se agachó frente a él.

“¿Qué pasa? Por favor, no te molestes, ¿de acuerdo?”.



“P-Pero, escuché que la comida y la ropa en este orfanato, y estos libros también fueron comprados con el dinero ganado por estos aventureros...”.

...

Después de escuchar las palabras del niño, los aventureros presentes guardaron silencio.

Darkness le dio al chico una suave sonrisa.



“Sí es cierto. Estos aventureros luchan contra monstruos día y noche para protegerte, e incluso dan una parte del dinero que ganaron para ayudar a personas como tú que han perdido a sus padres. Entonces debes apreciar esos sentimientos y atesorar ese libro apropiadamente... ¿de acuerdo?”.

“... Si yo entiendo. Muchas gracias a todos.”

El niño nos agradeció con tal sonrisa, y todos los niños en el aula hicieron eco de ese sentimiento. Todos los aventureros, incluyéndome a mí, se emocionaron hasta las lágrimas.

Entonces, hacia esos niños,

“Tengo algo que discutir con estos aventureros, así que por favor estudien en silencio con sus libros de texto mientras hablamos”.

Darkness dijo eso mientras nos indicaba que saliéramos.

## Parte 4

“... Mostré un lado vergonzoso de mí...”.

Darkness dijo tímidamente después de que salimos del orfanato.

“Dime, Darkness, ¿este orfanato es realmente compatible con el dinero que nos robaste?”

“¿Qué quieres decir con robar? No hagas que suene tan mal. El dinero de los impuestos que contribuyó se destinó a ayudar a los aventureros que se lesionaron en el trabajo y aventureros jubilados. La ocupación de un aventurero siempre ha tenido un futuro incierto después de todo.

Con esto, los aventureros que ya son demasiado mayores para trabajar tendrán, al menos, la garantía de dinero suficiente para comer”.

“¿Es así? Pero, esos niños antes...”.

Sí, dijeron algo sobre esto y que fue financiado por aventureros.

“La casa de Dustiness está pagando por su mantenimiento, pero, aunque estoy avergonzado de admitirlo, hemos tenido algunos problemas financieros últimamente. El dinero que les cobramos se utilizó para reforzar ese déficit, así que es por eso... ¡Pero no malinterpretes! ¡Definitivamente lo pagaré correctamente! Varias personas se lesionaron lidiando con las misiones acumuladas el otro día, por lo que ha habido algunos gastos inesperados...”.

Mierda, ¿qué debería hacer?

Aunque dijo que está avergonzada, ni siquiera podemos soportar mirarla directamente.

Los otros aventureros a mi alrededor también se sonrojaron y deliberadamente evitaron su mirada.

“Umm...”

Para los aventureros reunidos, Darkness-

“Entonces, eso es lo que hice con el dinero de los impuestos que contribuiste... ¿Es aceptable?”.

-Dijo en tono de disculpa.

“¡Bien, escuchamos que Lalatina estaba enseñando esto o aquello a los niños! Entonces, bueno, después de enterarnos de que nuestro dinero se usó para algo como esto, estamos muy, bien, ehh, ya sabes, ¿verdad?”.

“Sí, por supuesto, estamos hablando de Lalatina. ¡Estamos preocupados de que ella esté tratando de cargar silenciosamente una gran carga por su cuenta! ”

“¿Verdad? Y tal como temíamos, ¡Lalatina se ha estado presionando a sí misma otra vez! ¿Verdad?”

“¿No somos camaradas? El hecho de que seas noble no debería tener nada que ver con esto. Si quieres, incluso podemos acompañarlos en su camino hacia y desde la escuela”.

Qué suave cambio de actitud.

No estoy en posición de criticarlos, pero es sorprendente que hayan logrado convertirse tan abruptamente.

Al escuchar las palabras de esos aventureros.

“No, no ha habido ninguna dificultad en particular hasta ahora. Solo escuchar esas palabras es suficiente, gracias. La seguridad de los niños de hogares regulares mientras viajan diariamente hacia y desde esta escuela ya está siendo manejada por un trabajador de una tienda de artículos mágicos”.

Darkness mostró una sonrisa genuina e inmaculada cuando dijo eso.

“Aun así... Al escucharlos a todos decir que realmente me motiva. Muchas gracias. Estaba segura de que todos ustedes guardarían rencor por lo que sucedió ayer”.

“¿De qué estás hablando, Lalatina?”

“Sí, Lalatina, ¡no seas tan distante!”

“¡Cómo pudiéramos dudar de ti, Lalatina!”

“Umm, estoy muy feliz de oírlos decir eso, pero realmente me gustaría que dejaran de llamarme Lalatina...”.

En un intento por cubrir sus huellas, los aventureros alabaron repetidamente a Darkness, quien enterró la cara en sus manos avergonzada.

“Oye, ¿no es esto un poco diferente de lo que dijiste antes? Darkness, te lo digo, antes de venir aquí, Kazuma les dijo a todos...”.

Todavía sin entender a la situación, Aqua fue neutralizada por los aventureros cercanos antes de que ella pudiera revelar información crítica.

“¡Hey qué estás haciendo! ¡Detente!”.

Aqua abofeteó las manos de los aventureros que la agarraron mientras ella luchaba intensamente.

Para desviar la atención de Darkness de las travesuras de Aqua

“Aquí pensé que eras solo un noble pervertido. Ciertamente no esperaba que hicieras acciones tan buenas. ¿Por qué no podrías actuar más así en tu vida normal? Si te comportaras así, no serías incasable y probablemente incluso tendrías unos pocos hijos”.

(NT: 'incasable' = Alguien que no se puede casar :v , lo pongo porque no es una palabra que se vea muy a menudo)

“¿¡De qué estás hablando!? No soy incasable, ¡solo elegí no casarme! Si hubiera querido, ¡tendría muchos pretendientes para elegir!”.

Al escuchar el estallido de ira de Darkness, uno de los aventureros dio un puñetazo en la realización.

“¡Oh, hablando de eso, Lalatina, me enteré de que tuviste un hijo con Kazuma!”.

Darkness no pudo evitar vacilar al oír eso.  
“Oh, sí, eso es verdad. ¡Felicidades, Lalatina! “.

“¡No te vayas y juegues juegos eróticos extraños por tu cuenta ahora, Lalatina!”

“¿Pero no es genial? Lalatina-chan tiene algunas inclinaciones extrañas, después de todo. Siempre he temido que termine siendo secuestrada por gente extraña”.

“Me preocupaba que felizmente se fuera un día a vivir en el extraño nido de un monstruo. Escuchar esto me tranquiliza”.

“Kazuma parece tener un futuro bastante seguro. ¡No hay necesidad de preocuparse por ser demasiado pobre para pagar la comida si está con él!”.

Todos los aventureros presentes comenzaron a darnos sus bendiciones.

Sin embargo, a juzgar por sus sonrisas, no parece que sean serias.

Probablemente todo el mundo esté molestando a Darkness como una pequeña recompensa por el incidente de ayer.

“¡Ustedes! ¡Incluso después de que me tomé el trabajo de explicar todo...! ¡Ustedes no lo entienden en absoluto!”.

Sin darse cuenta de que estaba siendo objeto de burlas, Darkness se quejó mientras se ruborizaba hasta las orejas.

“¡Lo conseguimos, lo conseguimos! Todos los nobles tienen sus secretos, después de todo. ¡Está bien si no quieres admitirlo! ¡Sabemos cómo se siente!”.

“Espero que el día feliz en el que ustedes dos declaran oficialmente la fecha de la ceremonia de su matrimonio no esté muy lejos”.

“¡Ustedes no entienden! ¡No entiendes en absoluto!”.

Darkness intentó desesperadamente refutar esas acusaciones.

“Entonces, en serio, ¿cómo han ido las cosas, Kazuma? ¿Pasó algo realmente entre ustedes dos?”.

“Es de Kazuma-san de quien estamos hablando. No hay forma de que algo realmente haya sucedido, ¿verdad?”.

“Sí, es famoso por acobardarse en el último momento, después de todo”.



Oh, sí, recordé por qué originalmente quería visitar el gremio de aventureros.

“Todos ustedes, personas que todavía son vírgenes a pesar de trabajar como aventureros rudos, es mejor arrodillarse y pedir perdón. ¡No creas que siempre estaré en tu nivel! Incluso crucé esa línea ayer, ¿verdad, Darkness?”.

“¡Idiota! ¡Qué estás diciendo! ¡¿Cómo puedes mencionar un tema así ahora?!”

Darkness terminó cavando más profundo mientras intentaba refutarlo.

“Ella... ¡Ella no lo negó! ¿Estás bromeando, verdad? ¡Lalatina realmente lo admitió!”.

“Espera, ¿en serio? Lalatina-chan, ¿realmente lo hiciste? Oye, ¿qué tan lejos fuiste? ¡Dígale a onee-san los detalles!”.

“Pensé que Aqua-san simplemente estaba malinterpretando algo nuevamente cuando dijo que Lalatina tuvo un hijo...”.

“¡No! ¡Están equivocados!”

Al ver que Darkmess volvía a ponerse roja y frenética, decidí lanzar más combustible al fuego.

“¿Qué hay de malo en eso? ¡Me ataste anoche, me desnudas a medias y me hiciste ese tipo de cosas! ¡Y esa fue mi primera vez! ¿En serio me estás llamando mentiroso?”.

“No, creo que estaba equivocada, pero-!”

“¡No creas que la primera vez es solo importante para las mujeres! ¡Nosotros también valoramos mucho nuestra primera vez! ¡Realmente no me siento bien que mi primera vez haya pasado como un accidente!”.

“N-no, ¡eso no es lo que yo...! Lo siento, ¡fue culpa mía! ¡No pensaba en ese momento! Entonces, por favor, ¡ambos aceptemos olvidarnos de eso, por favor!”.

Después de escuchar nuestra conversación, los aventureros que me rodeaban parecían estar convencidos y comenzaron a mirarme con admiración y celos.

“Eso es todo lo que diré sobre esto. Dejaré lo que realmente sucedió a tu imaginación”.

“Tu realmente eres...! ¡No, no es eso, nosotros solo-!”.

Justo cuando la acorralada Darkness estaba a punto de explicar todo ...

“Ah, por cierto, vi a una niña con cabello rubio y ojos azules como Lalatina-chan allí antes. ¿Es ella la niña que tuviste con él?”.

Una de las mujeres aventureras preguntó con gran interés.

Al escuchar eso, los aventureros no pudieron contener su curiosidad por más tiempo, ¡y una vez más abrieron la puerta del orfanato...!

“¡Chicos, será mejor que se detengan...!”

Justo cuando Darkness se preparaba para recurrir a la violencia al borde de las lágrimas ...

... Ella descubrió que los niños que eran tan enérgicos hace poco tiempo ahora estaban acostados sin vida en el aula.

## Parte 5

“-¡Fuhahahaha! ¿Acaso tus descarados pillos han estado estudiando duro hoy? ¡Moi ha venido a buscarlos a todos! Ahora, todos los que deseen tocar mi máscara, por favor alinéense correctamente... Hmm, ¿qué está pasando aquí?”.

Otro alborotador apareció en el orfanato caótico con una risa maniática.

“Oye, tú, ¿qué estás haciendo aquí? No tengo tiempo para tratar contigo en este momento, así que gentilmente te dejaré vivir. ¡Ahora largo de aquí! Hay un callejón desierto en esa dirección, ¡ve reírte del contenido de tu corazón ahí! Como puedes ver, ¡los niños están en peligro ahora mismo!”

Mientras los aventureros corrían rápidamente colocando mantas y colocando a los niños sobre ellas, Aqua trabajó dibujando un gran círculo mágico en el centro del orfanato.

“¿Qué está pasando? El orfanato ha sido muy pacífico hasta ahora, así que cómo... ¿No te sientes en paz a menos que traigas problemas a donde sea que vayas?”

“¡No hagas sonar como si todo lo malo que sucediera fuera culpa mía! Estos niños simplemente colapsaron sin motivo. ¡Eres un sospechoso más probable! No les hiciste nada a estos niños, ¿verdad?”

Vanir respondió con firmeza luego de ser acusado por Aqua.

“¿Qué estás diciendo, traer la desgracia? ¡Como si el siempre popular Moi hiciera algo así! ¡Las únicas personas que pondrían tal maldición serían miembros del Culto del más vil como tú!”.

Sólo entonces.

“Pero esto es realmente problemático. Pensar que contraerían la enfermedad de Colorin...”.

Las palabras murmuradas de Vanir llamaron la atención cuando estaba usando [Freeze] en la frente de un niño enfebrecido.

“Oi, Vanir, ¿sabes lo que causó el colapso de todos estos niños? ¿Qué hay con esa cursi enfermedad que llamaste Colorin?”

Todos los presentes volvieron su atención hacia Vanir después de escuchar mis palabras.

“Estos bribones descarados han contraído la enfermedad de Colorin... Es una enfermedad extremadamente peculiar. Permanecerá inactivo durante un tiempo después de infectar a alguien, pero una vez que ese período de latencia haya terminado, dispersará una toxina de acción rápida en su entorno de esta manera. Por lo que me dicen mi ojos que todo lo ven... Esa chica de allí es el host”.

(NT: Host se traduce como anfitrión, pero no me gusta como queda así que lo dejo así, recuerden que con ‘host’ se refiere a la persona que contiene la enfermedad principal)

Vanir señaló a la colapsada Sylphina.

“Hay dos maneras de curar esta enfermedad”.

Vanir estaba sentado con las piernas cruzadas en el suelo. Iluminado por el tenue resplandor que emana del círculo mágico que dibujó Aqua.

Los niños parecen estar en mucho menos dolor que antes, probablemente debido a los efectos del círculo mágico.

“En primer lugar, tratar a los niños aparte del anfitrión es bastante simple. Una aplicación constante de magia de recuperación y magia de desintoxicación los vería sanos en muy poco tiempo. Pero...”

Al decir eso, miró a Sylphina que yacía inmóvil en los brazos de Darkness.

“La magia de desintoxicación no funcionaría en el host. Solo podemos prolongar su vida utilizando magia de recuperación mientras trabajamos en un antídoto especial”.

“¿Qué es este antídoto? ¿¡Cómo lo haces!?”

En respuesta a la pregunta frenética de Darkness, Vanir levantó los dedos y comenzó a contar.

“Hay cinco ingredientes necesarios para hacerlo. La cebolla de un pato de cebolla, la raíz de una mandrágora, lágrimas de un fantasma, y hay...”.

Los aventureros, diligentemente, los anotaron mientras enumeraba los ingredientes.

“Y el último ingrediente es... Esto puede ser complicado de adquirir, pero son las uñas de un demonio de alto rango”.

“¡[God Blow]!”.



En el momento en que Vanir menciona el ingrediente final, Aqua le lanzó un puñetazo y convirtió una parte de su cuerpo en tierra.

“¿Qué crees que estás haciendo durante una emergencia como esta? ¡Ahora el piso está cubierto de tierra! ¡Este no es momento de perder el tiempo!”.

“¡Sí, te estoy golpeando precisamente porque es una emergencia! Las lágrimas fantasmales serán fáciles de conseguir, solo tenemos que ir a casa y contar algunas historias. ¡No importa, apúrate y entrega tus uñas!”.

Oh, sí, Vanir es un demonio de alto rango.

Pero en respuesta a las palabras de Aqua, Vanir sacudió lentamente la cabeza.

“Moi solo está usando un cuerpo temporal para habitar este mundo. Aparte de mi máscara, el resto de mi cuerpo está hecho de tierra”.

Aqua golpeó su puño en la realización al escuchar esas palabras.

“Bien, ¿qué tal si hacemos una visita a esas chicas en esa tienda? ‘Perdónenos, pero tenemos que quitarle una o dos uñas’ “.

“Tonto. Moi dijo que tenía que ser la uña de un demonio de “alto rango”, ¿no? Esa niñas ni siquiera se registrarían en la báscula”.

Estos tipos probablemente se estén refiriendo a los Succubi que trabajan en la tienda.



Pero, si eso no fuera suficiente...

“Eso no nos deja otra opción. Muy bien, es hora de recurrir al ritual de invocación de demonios que se ha transmitido a través del clan Crimson Demon...”

“Espera, Megumin, eso es un poco... Vanir, ¿no conoces a ningún otro demonio de alto rango? ¿No puedes hacer algo con esos ojos que todo lo ven?”.

Darkness preguntó mientras detenía apresuradamente a Megumin, quien estaba a punto de preparar algún tipo de ritual dudoso.

“... Hmm, bueno, moi sabe de un demonio de alto rango que vive cerca de esta ciudad”.

Vanir tocó su máscara pensativamente.

“¿!!¿Dónde está él?!?”

En respuesta a la pregunta en pánico de Darkness, Vanir respondió...

# Capítulo 5.

## ¡Un banquete con este conde demoníaco!

### Parte 1

Cerca de la entrada a la ciudad de Axel, Megumin y Aqua nos miraron mientras abordamos el carruaje que Darkness preparó apresuradamente.

Como las dos se quedan en la ciudad, han venido a ver a Darkness y a mí mientras hacíamos los últimos preparativos para el viaje.

“Puedes lanzar [Create Water], entonces el agua no es un problema, pero ¿has traído suficiente comida contigo? ¿Qué hay de mantas y pañuelos? Oye, Kazuma, ¿sabes cómo armar una carpa? He oído que algunas personas no podrán dormir si cambian repentinamente de almohada, ¿Así que tal si mejor que la llevas contigo?”

“¿Qué eres, mi madre? No tienes que preocuparte por nosotros. Somos aventureros veteranos, ¿sabes? Nuestros niveles son bastante altos en este momento. Además, no será un viaje tan duro, así que realmente no tienes que preocuparte tanto. Ah, y no necesito una almohada”.

Aqua me regañó como una madre que se preocupa por su hijo.

“No puedo evitarlo. No voy a ir contigo esta vez, así que ten cuidado. Si te mata un monstruo, no podré resucitarte. No toques ni comas nada extraño que encuentres, ¿de acuerdo?”.

Darkness parecía estar un poco preocupada por el alboroto de Aqua, pero sonrió cálidamente y respondió.

“Aqua, viajamos tanto a Elroad como a Arcanretia, ¿recuerdas? Todos estamos acostumbrados a viajar, así que relájate”.

“Es porque una dama que siempre fue protegida y que sabe poco del mundo exterior como tú está viajando sola con un NEET de mierda, por lo que estoy preocupada”.

¿Por qué tengo que ser llamdo de esa manera por Aqua? Si nuestras situaciones se revierten, ella sería la principal causa de preocupación.

“Oh, y Darkness, debes ser especialmente cautelosa mientras viajas. Tenga cuidado de no ser asaltada”.

En respuesta al continuo alboroto de Aqua,

“No tienes que preocuparte por eso. Soy un Cruzader, tomar ataques de monstruos es mi trabajo, así que no te preocupes. Mantendré a Kazuma a salvo”.

“¿De qué estás hablando? Te digo que tengas cuidado con Kazuma para que no te ataque mientras viajan solos”.

“Oye.”

Darkness comenzó a inquietarse y a mirarme después de escuchar las palabras de Aqua, aparentemente queriendo responder, pero incapaz de encontrar las palabras adecuadas.

“Sí, debes tener cuidado de no ser atacada”.

¿Tú también, Megumin?

¿Realmente tienes tan poca confianza en mí?

“No creo que haya hecho nada que te haga sospechar que atacaría a una chica... no, espera, recuerdo que agarré la mano de una chica y otras cosas sucedieron en el pueblo de los Demonio Carmesí, pero... no, lo siento, no es nada”.

Gracias a la mirada inquisitiva de Megumin, recordé muchas cosas innecesarias y mi voz terminó vacilando.

“No, ¿qué estás diciendo? Te digo que tengas cuidado de no ser atacado por Darkness porque los dos estarán solos juntos”.

Ah, ya veo.

“¡Megumin, No lo hagas sonar como si fuera algún tipo de perversa! Qué poca confianza tienes en... No, no importa”.

Darkness pareció marchitarse frente a la mirada severa de Megumin. ¿Me pregunto, ella recordaba un montón de cosas como yo?

Sí, ahora que realmente lo pienso, seremos solo nosotros dos.

Estoy comenzando a sentirme ansioso.

Y recientemente los dos hemos sido un poco más conscientes el uno del otro, así que las cosas han sido extrañamente incómodas entre nosotros.

¿Está bien?

Esto no hará que ninguno de nosotros cometa algún tipo de error en el camino, ¿o sí?

¿No es esto realmente peligroso? Los dos nos dirigimos a un lugar desconocido, después de todo. ¿Qué pasa si algo realmente sucede en el camino? Solo seremos nosotros dos, así que si algo sucede, no habrá nadie para intervenir.

Justo cuando estaba ocupado con tales pensamientos, Megumin de repente me pasó algo.

“¿Qué es esto?”

¿Es esto algún tipo de objeto mágico?

No, en realidad, creo recordar haber visto algo como esto antes...

“Ese es el inodoro portátil que Wiz estaba vendiendo con un descuento en su tienda. Es un artículo conveniente cuando viajas, así que guárdalo”.

Ya veo. Sí, responder la llamada de la naturaleza mientras viajas es un poco problemático.

Lo único que se puede hacer es buscar un lugar apartado para hacer sus negocios apresuradamente.

“En ese caso, lo aceptaré con gratitud... No, espera. Megumin, sé que he visto esto antes. Si no recuerdo mal, hay algún tipo de falla en su funcionamiento...”

“Parece que tiene una función donde crea un ruido fuerte para enmascarar el sonido cuando estás haciendo tus asuntos. Entonces, si alguno de ustedes es atacado, utilícenlo para crear una conmoción y llamar la atención sobre ustedes mismos”.

¿Entonces es un timbre de alarma?

“... Oye, ¡no necesitas eso! ¡No pensaría en hacer ese tipo de cosas mientras los niños siguen sufriendo!”

A pesar de las palabras de Darkness, aún terminé guardándolo en el carruaje. Por si acaso.

“Bueno, dejo el asunto de las uñas del demonio en tus manos. Aqua y yo haremos todo lo posible para mantener el ánimo hasta que vuelvas”.

Después de decir eso, los dos compartimos una sonrisa.

Megumin y Aqua se quedarán atrás para tratar a los niños enfermos.

Aparentemente, Megumin aprendió a preparar pociones de recuperación en su ciudad natal, por lo que hará varias preparaciones mientras salimos para recuperar los ingredientes.

Compré los ingredientes que pude de los boticarios y las tiendas de artículos mágicos en la ciudad, y el resto de los ingredientes serán manejados por los otros aventureros que estuvieron presentes.

Todo lo que queda son las uñas de un demonio de alto rango...

“Realmente quería conocerlo y quitarle las uñas por la fuerza, pero tengo que cuidar de los niños, así que tendré que soportarlo. Oye, Kazuma, será mejor que lo termines después de obtener los ingredientes, ¿me oyes?”.

“¿No oíste lo que dijo Vanir? El hombre con el que estamos tratando podría ser un demonio, pero también es un noble de este país, ¿sabes?”.

Sí, nos dirigimos hacia el castillo de un noble de este país.

Aparentemente, los demonios de alto rango se han disfrazado de humanos para mezclarse con la nobleza de este país.

Darkness parece estar perturbada después de escuchar eso, pero parece que ella está dejando ese tema hasta que se resuelva el problema con los niños.

Y así, los dos nos dirigimos a negociar con ese demonio de alto rango.

“Kazuma-san, Kazuma-san”.

“¿Qué? ¿Todavía tienes algo que decir?”

Aqua nos entregó algo después de que ambos abordamos el carruaje.

“Es un nuevo producto de prueba que Wiz está ofreciendo en su tienda. Aparentemente, esto sigue el patrón de algo que intentaste hacer antes. No puedes saber qué pasará mientras estás de viaje, así que llévatelo, por las dudas”.

Tomé el condón falso que una vez traté de hacer y lo arrojé al suelo con todas mis fuerzas.

## Parte 2.

El carruaje que Darkness conducía se sacudió mientras rodaba por la carretera.

Sentado junto a Darkness mientras ella sostenía las riendas, mi sentido de la curiosidad se disparó hasta que no pude soportarlo más.

“Oye, Darkness, déjame tomar las riendas por un tiempo”.

Ha pasado una hora desde que dejamos Axel.

Habiéndome aburrido de ver pasar el paisaje, cedí a mi sentido de curiosidad e hice tal pedido de Darkness.

“No seas estúpido. Se requiere cierta habilidad para manejar adecuadamente un carro. Debes tener en cuenta la velocidad del carruaje y la resistencia de los caballos, ni ir demasiado rápido ni demasiado lento...”.

“Lo único que has estado haciendo por un tiempo es tomar las riendas. Vamos, déjame intentarlo. Aquí es realmente aburrido”.

Han pasado cerca de dos años desde que vine a este mundo.

(NT: Guau, ahora que lo pienso sí que pasó mucho, el tiempo no espera a nadie :’v)

En un mundo sin acceso fácil al entretenimiento, no puedo dejar pasar la oportunidad de conducir un carruaje.



En primer lugar, vine a este mundo para tener aventuras.

Bueno, terminé siendo un completo NEET recientemente, pero aun así...

“Esta bien. Solo un momento, ¿de acuerdo? No tires demasiado fuerte de las riendas. En general, puedes dejar que el caballo lo maneje”.

“Sí, sí, lo tengo. Agarra las riendas y lánzalo de vez en cuando, ¿verdad?”

“¡No lo azotes! ¡Eso solo debe hacerse en caso de emergencia! ¡Realmente, no lo hagas! ¡Esto no es una broma, no tontees como lo haces normalmente! ¿Entiendes eso?”.

Asentí con la cabeza en respuesta a las repetidas advertencias de Darkness.

“... Aquí no hay nada que parezca un freno de mano o un volante. ¿Y dónde está el embrague?”.

“¿Qué estás diciendo? ¡No empieces a decir tonterías!”.

Cuando Darkness hizo un movimiento para arrebatarme las riendas, levanté una mano para calmarla.

“Relajarse. Es solo una broma isekai”.

(NT: ‘Isekai Joke’ si el traductor no tradujo isekai lo dejo igual, Isekai significa Otro mundo asi que Kazuma está diciendo ‘Broma de otro mundo’)

Hice esas bromas para disminuir la atmósfera incómoda que teníamos entre los dos.

Darkness ha estado actuando rara desde que nos fuimos.

No, no es justo ahora que ella ha estado rara.

Recientemente... Para ser más preciso, desde que Darkness me confesó...

“¿Qué se supone que significa ‘broma isekai’...? estaremos sin nada que hacer hasta que lleguemos a la próxima ciudad, así que aprovechemos esta oportunidad para aprender más de ti. He tenido curiosidad por bastante tiempo”.

Esta chica, de repente se animó en el momento en que estamos lejos de la ciudad.

“Entonces, comencemos con tu lugar de nacimiento”.

Haciendo caso omiso de mis preocupaciones, Darkness, que ahora es el pasajero, me preguntó ansiosamente mientras yo sostenía las riendas.

“Vengo de un país llamado Japón. Es uno de los principales poderes económicos del mundo, y está lleno de gente con cabello negro y ojos negros, como yo”.

“Japón... Japón...”.

Darkness repitió, golpeando sus dedos sobre su rodilla.

“Deberías haber escuchado al menos el nombre antes. Casi todas las personas con nombres extraños con las que estás familiarizado vinieron de Japón”.

Al escuchar mis palabras, Darkness levantó la cabeza cuando hizo la conexión.

“¡Si eso es! Todas esas personas con pelo negro y ojos como el tuyo siempre parecen poseer un poder increíble. Ese tipo Mitsu-algo con la espada mágica también era así. Tenía ese arma anormalmente poderosa... ¿Cómo consiguió poner sus manos en algo así... ¿Los otros también eran así? Los que grabaron sus nombres en la historia básicamente tenían características como la tuya. Entonces, eso significa...”

Darkness tragó saliva y me miró con una mirada expectante.

“... ¿No me digas que también tienes algún tipo de habilidad o arma increíble?”.

“No tengo nada como eso. Lo único que tengo es la gran suerte con la que nací y una inteligencia ligeramente superior a la media, y supongo que un poco de valentía y el corazón de un aventurero...”

En respuesta, Darkness comenzó a girar su cabello con su dedo. Y la mirada expectante que me dio hace un rato...

“En otras palabras, eres solo un hombre sin poderes, ordinario...”

Oh, esa es la mirada que le das a alguien a quien compadeces.

“Oye, ¿qué crees que ha logrado un hombre tan ordinario como yo? ¡No suspires y te ves tan decepcionada! Que un hombre común como yo que ha logrado tanto es bastante sorprendente, ¿sabes? ¡Deberías estar alabándome! ¡Lléname de elogios y cumplidos!”

“¿Cómo debería decir esto, has cambiado un poco recientemente? ¿Es porque Aqua te ha influenciado, o al revés... ¿O siempre has sido así...?”

Esta chica acaba de decir algo impensable.

“No nos agrupes juntos. Todo lo que hace es comer, dormir y beber, y hace cosas estúpidas todo el día. Ponerme en el mismo grupo que ella es...”.

“¿Es eso diferente de lo que normalmente haces?”

Dirigí mi mirada hacia el caballo al final de mis riendas arrastrando nuestro carruaje a un ritmo rápido.

“¿No son lindos los caballos? Cómo lo digo, me gusta cómo siempre tienen una mirada tan amable. Estoy bien con los gatos y las chicas, pero creo que me gustan los caballos lo mejor”.

“Oye, desvíes la mirada y mírame a los ojos... En serio. De todos modos, volviendo al tema original, me dijiste que eras un ranker en tu país de origen, ¿verdad?  
(NT: Ranker es una palabra que se usa en los juegos para nombrar a aquellas personas que tienen un ranking alto o que se esfuerzan mucho para conseguir un lugar en ese.)

... ¿Huh?

... Ranker?

Le di una mirada inquisitiva.

“Oye, ¿por qué me miras así? Mencionaste antes que eras un ranker en tu país, ¿verdad? Te dieron todo tipo de apodos y todos te miraban con admiración, y pasaste tus días cazando con tus compañeros y desafiando a formidables jefes...”

Si, lo hice.

Ahora que lo pienso, dije ese tipo de cosas estúpidas, ¿no?

Si mal no recuerdo, esos fueron los que relaté el tiempo que pasé jugando ese MMO.

“Bueno, eso sucedió, pero ahora todo está en el pasado. Es como una vergonzosa historia mía, así que es mejor no mencionarlo”.

“¿Por qué? ¿Qué es tan embarazoso? Esos son los recuerdos que hiciste junto con tus amigos cercanos, ¿verdad? Esos son todos logros respetables. Deberías enorgullecerse de ellos”.

Darkness parecía haber entendido mal algo y se rió entre dientes.

“O qué, ¿acaso te parece vergonzoso? ¿A pesar de que constantemente te jactas de derrotar a muchos Generales del Rey Demonio? ”

... Probablemente no lo entendería si honestamente le dijera que esas eran historias de lo que sucedió en un MMO.

Bueno, parece que se está divirtiendo, así que supongo que en realidad no importa demasiado...

“Oye, Kazuma, recuerdo que dijiste que ya no puedes volver a tu país... ¿Alguna vez te sientes solo por no poder ver a tu familia?”

Después de poner ambas manos sobre sus rodillas, Darkness de repente me preguntó eso con una expresión extrañamente sombría.

“Nunca me he sentido solo desde que vine a este mundo. Nunca hubo la oportunidad de hacerlo, con ustedes levantando un escándalo todo el tiempo. En realidad, nunca había pensado en mi familia hasta ahora... ¡Esperen, AHHHHH!”

“¿Q-Qué pasa, Kazuma? ¿Sientes algún enemigo?”.

Darkness se enderezó y comenzó a explorar los alrededores después de escuchar mi grito repentino.

“¡No eso no es! ¡Me acabo de acordar! ¡Le presté a mi hermano quinientos yenes! Dijo que le faltaban quinientos yenes para comprar el equipo que necesitaba para su club, ¡así que se lo presté! ¡Todavía me debe ese dinero!”.

En respuesta, Darkness preguntó nerviosamente.

“¿Qui-quinientos yenes? ¿Es eso una gran cantidad de dinero?”.

“Bueno, si lo convierte a la moneda utilizada aquí, diría que valdría alrededor de 500 Eris”.

“¡Solo déjalo pasar! No es como si necesitaras una cantidad tan pequeña de dinero. Escuché que trataste de sobornar a Rain cuando estaban a punto de echarlo del castillo. Parece que todavía no has aprendido tu lección y causó una gran conmoción allá atrás. Cuando les escribí para informarles que recuperaste la memoria, Claire-dono y Rain enviaron una carta de disculpas llenas de lágrimas junto con varios regalos. Sentí que eran demasiado pesados y los devolvieron respetuosamente, pero...”

Espera, ¿qué?

“¿Qué crees que estás haciendo con regalos destinados a otra persona? ¡No las he perdonado! Si las vuelvo a ver, definitivamente las haré lamentar haber nacido como mujer. Tengo algunos castigos realmente bonitos para ellos que te traumatizarán incluso a ti”.

“... Ha-habla, sobre esos castigos traumáticos, ¿qué tan lejos vas a llegar? ¿Podría decirme algunos detalles...?”.

“¡Cállate! ¡Definitivamente es algo que incluso odiarás! ¡Deja de sonrojarte!”.

## Parte 3

Y así, los dos progresamos sin problemas en nuestro viaje, sin encontrar monstruos ni obstáculos problemáticos en el camino.

“Pensar que nuestro viaje progresaría tan bien mientras Aqua no esté cerca. No me importaría tomar algunos viajes más como este”.

“Oye, Kazuma, no creo que Aqua intente crear problemas cuando viajamos. Incluso si entiendo lo que quieres decir después de tener este tipo de viaje tranquilo... En lugar de eso, ¿qué clase de tribu ‘samurai’ mencionaste? ¿Puedes por favor entrar en más detalles?”.

Como ella parecía estar muy interesada, he estado compartiendo historias sobre Japón a Darkness en el transcurso del viaje.

“Seguro que estás interesado en los samurai, ¿eh? Bueno, es como dije. Ellos manejan espadas malvadas y afiladas conocidas como Katanas en el campo de batalla, y prefieren abrirse el vientre ellos mismo antes que dejar que el enemigo los mate”.

“¿Abrir sus vientres?”.

A juzgar por su sorpresa, probablemente no haya nada similar a los seppuku en este mundo.

“Sí, si ofenden a su amo, se abrirán el estomago. Si pierden una batalla, abrirán sus estomagos. Si se rinden, se abrirán el estómago”.

“¿No es un poco extremo? Si tienes que abrirte el estómago cuando te rindes, ¿no invalida eso el propósito de rendición en primer lugar? “.

La cultura japonesa parece estar llena de maravillas para la gente de este mundo.

“El valor Samurai honra mucho, después de todo. En cuanto a cuánto lo valoran, lo valoran lo suficiente como para que estilicen a propósito su cabello de una manera que pueda invocar el miedo en sus enemigos. Luego, en la batalla, buscarán las cabezas de sus enemigos para usarlos como trofeos”.

“¿Son algún tipo de tribu de cazadores de cabezas? Pero, ¿no les preocupa que se extingan? Se parten el vientre tan fácilmente...”

Bueno, sí, ya no quedan más samuráis en el mundo, después de todo.

“¿Qué hay de los demás? ¡Quiero saber más sobre los ninjas que mencionaste antes!”.

Parece que no solo son los extranjeros los que aman al ninja, sino también a las personas de este mundo.

“Los ninjas son principalmente activos por la noche. Utilizan la cobertura de la oscuridad para infiltrarse en fortalezas y derribar a sus presas. Ah, y también escuché que usan veneno”.

“Atacar desde la cobertura de la oscuridad, genial para irrumpir en fortalezas y son venenosos... Realmente suenan aterradores...”



Me da la sensación de que tiene una idea equivocada, pero...

“Ah, y en el manga y esas cosas, pueden usar iluminación o lanzamiento de fuego o algo así y respirar fuego o relámpagos en la batalla”.

(NT: Referencia a cierto ninja pasado de relleno xd)

“¿Qué? ¿Son capaces de usar aliento mágico también? ... ¿Qué más pueden hacer? ”

Sí, definitivamente está teniendo la idea equivocada.

“La habilidad más famosa que tienen es la técnica de creación de clones. Pueden crear innumerables copias de sí mismos”.

“Realmente suenan aterradoras. Ya veo, ¿estos monstruos ninja son hermafroditas...? “.

(NT: Es una forma muy peculiar de verlo jajajaja)

Sería un dolor aclarar las cosas, así que dejémoslo.

... Aún así, parece que la atmósfera incómoda que teníamos antes de partir fue totalmente dispersa.

-Sí, hasta ahora al menos.

“Es genial que logramos tropezar con esta cueva. Con esto, no tenemos que armar una tienda de campaña, y podemos bloquear la entrada con el carruaje después de mover los caballos a la parte posterior de la cueva. Parece que podremos dormir profundamente esta noche”.

“Sí.”

Está completamente oscuro afuera, y la temporada es tal que uno se congelaría si duerme al aire libre.

Dicho eso, sería una mala idea armar un incendio solo con nosotros dos aquí.

Hay monstruos que no le temen al fuego. Encender un fuego no detendría a tales bestias, y de hecho es más probable que atraiga su atención.

“Tenemos un poco carne seca y galletas, así que vamos a tener una cena sencilla con estos”.

“Sí.”

Parece que Darkness está ansiosa por probar la carne seca y las galletas. Probablemente nunca los haya probado antes, habiendo comido cocina de primera clase toda su vida.

Bueno, no es como si no entendiera sus sentimientos.

Cuando hablas de aventureros en un viaje, sus raciones implicarán, por supuesto, carne seca y galletas.

Incluso estoy deseando probarlo yo mismo.

Aunque...

“Después de la cena, pongamos una manta en algún lugar de la cueva e iremos a dormir. Es una pena que no podamos bañarnos, pero al menos podemos limpiarnos”.

“Sí.”

Darkness dijo mientras sacaba un lavabo y una toalla.

Acabo de estar ciegamente de acuerdo con todo lo que dijo Darkness.

“¿Qué sucede contigo? ¿Me estás escuchando?”.

Darkness me miró.

“Sí. ¿Quieres que use ‘Create Water’ para hacer un poco de agua para lavarte, ¿verdad? Dame un segundo, lo haré ahora mismo”.

“No dije eso... Bueno, sí quiero un poco de agua, pero...”

Haciendo caso omiso a Darkness que estaba algo confusa, apunté mi mano al lavabo y me preparé para usar mi magia.

“Ah”

Ambos exclamamos al mismo tiempo que las puntas de nuestros dedos rozaban una contra la otra.

Los caballos que estaban descansando en la parte posterior de la cueva dejaron escapar un resoplido.

Las suaves canciones de los insectos activos en otoño llenaron el aire.

Los alrededores apenas fueron iluminados por la luz de las estrellas.

Todo es muy romántico...

“N-no, no necesito agua. ¡Después de todo, me bañé antes de salir esta mañana!

“¡Oh, sí, tampoco necesito lavarme! Todo lo que hice hoy fue sentarme en el carruaje, así que no sudaba demasiado”.

Sí, no es como si estuviera sudando ni nada por el estilo, así que cenémonos y luego vayamos a dormir.

Torpemente evitamos encontrarnos la mirada, sacamos las galletas y la carne seca.

Llené nuestras tazas con ‘Create Water’. Luego, sin molestarnos en encender un fuego, los dos mordimos las galletas con solo la luz de las estrellas para guiarnos.

“¡Duro!”

Ambos exclamamos al mismo tiempo.

“Oye, ¿qué demonios? He oído que hardtack es duro, pero no esperaba que fuera tan duro. ¿Cómo se supone que debemos morder esto?”.

“¿Por qué me preguntas eso? ... ¿No soy yo la dama protegida? Sé poco del mundo exterior. Esto es algo que deberías saber”.

Incluso si me preguntas, ¿cómo diablos se supone que debes comer esto?

No importa, vamos a dejarlo de lado por ahora.

Comencemos con la carne seca...

Darkness siguió mi ejemplo y tomó su carne seca.

“¡Salado!”

Los dos exclamamos una vez más.

“Oye, ¿no es peligroso comer esto? Definitivamente tendremos hipertensión y moriremos si comemos esto. En realidad, ¿no es esto solo una bola de sal?”.

“¿No debería ser usado como caldo en algún tipo de guiso o algo así? Ciertamente parece que sería malo para ti si te lo comes directamente...”

Devolví el las galletas y la carne a su lugar, luego me puse de pie y recogí mi arco.

“H-Hey, Kazuma, ¿a dónde vas tan tarde en la noche?”

“Soy un NEET que creció en un país de buena cocina como Japón. ¡No hay forma de que pueda comer esto! ¡Especialmente después de que nuestro nivel de vida haya aumentado constantemente! Tengo ‘Farsight’, ‘Enemy Detection’ y ‘Snipe’. Puedo cazar fácilmente un conejo o dos. Saldré a dar una pequeña cacería, te quedarás aquí y recogerás ramitas y ramas. Si es suficiente para cocinar, hacer un pequeño fuego no debería atraer la atención de ningún monstruo”.

“Realmente eres confiable en momentos como este...”

## Parte 4

-Después de terminar la comida inesperadamente deliciosa que consistió en ensartar a unos conejos cornudos que atrapé, decidimos ir a la cama temprano, pero...

...No puedo dormir.

¿Me siento nervioso por el viaje, o es por otra cosa?

Aunque he estado acostado durante bastante tiempo, todavía no me puedo dormir.

¿Acaso soy cauteloso porque estoy durmiendo al aire libre?

‘Enemy Detection’ no está emitiendo lecturas inusuales.

Además, si pasa algo, estoy seguro de que el relincho de los caballos en la cueva me despertará.

O tal vez es porque no estoy acostumbrado a dormir con nada más que una manta entre mí y el suelo frío y duro de la cueva...

No, sé exactamente por qué estoy teniendo problemas para conciliar el sueño.

Justo cuando volví a girar por quien sabe cuántas veces.

“Kazuma, ¿estás despierto...?”

Escuché a Darkness decir con una voz suave y extremadamente suave.

“... ¿Kazuma?”

Es una voz lo suficientemente suave como para que apenas pueda distinguirla.

Si estuviera dormido, probablemente nunca lo notaría. Es así de suave.

Hubiera sido simple decir que estoy despierto, pero por alguna razón, permanecí en silencio.

“¿Te has quedado dormido...?”

Seguí fingiendo estar dormido.

Entonces, escuché el crujido de la tela deslizándose de ella, seguido por el suave sonido de sus pasos.

Parece que Darkness se levantó de debajo de su manta para ir a otro lado.

“Está bien, Kazuma está durmiendo... ¿Verdad?”

La oí decir en un tono de voz de “Debería confirmarlo” antes de que lentamente se deslizara hacia mí.

¿Qué está planeando?

¿Qué piensas hacer cuando estoy dormido?

¿Tirar la cosa que Aqua me dio fue un error?

La situación que más temía... Sí, pasar la noche a solas con Darkness.

¿No dijo ella que era improbable que ocurriera un accidente como este?



¡Después de confirmar que estoy realmente dormido, Darkness respiró hondo...!

Y, sin hacerme nada, se arrastró hasta la boca de la cueva y comenzó a buscar algo mientras revolvía el equipaje.

Un fuerte ruido hizo eco en toda la cueva.

“¡Hey qué estás haciendo! ¿Por qué haces tanto ruido a estas horas de la noche?

Salí presa del pánico.

“No, esto es, umm, ¡el inodoro portátil de repente comenzó a hacer este tipo de ruido...!”

Darkness que parecía estar al borde de las lágrimas dijo eso mientras señalaba la caja que continuaba haciendo semejante alboroto.

Se parecía a los inodoros portátiles que instalarían en las obras de construcción y en Japón.

“Ya veo. Me preguntaba qué estabas despierto también cuando te levantaste en medio de la noche. Así que lo has mantenido durante todo el viaje...”.

“¡No digas casualmente algo así! ¡¿Y estabas despierto?! “.

Darkness se sonrojó tan intensamente que brilló incluso en esta noche sin luna.

“¡Claro que lo estaba! Estoy solo, en la oscuridad, con una mujer que me agredió muchas veces antes de dormir a mi lado. Bajo tales circunstancias, por supuesto que sería cauteloso”.

“¿Quién haría algo así bajo tales circunstancias? No importa, ¿qué hacemos con esto? ¡No puedo hacer que el inodoro deje de sonar!”.

Si bien esta situación suena cómica, en realidad es muy grave.

“¡Oye, los monstruos están empezando a juntarse! ¡Están siendo atraídos por este ruido! [Enemy Detection] está sonando como loco! ¡Despierta los caballos! Me siento mal por despertarlos en el medio de la noche, ¡pero tenemos que irnos! ¡Grah, nunca debería haber dicho que las cosas están progresando sin problemas solo porque Aqua no está aquí! ¡Inútil pedazo de basura!”.

“¡Lo siento mucho! ¡Lo siento por ser una Cruzader inútil!”.

## Parte 5

—Después de sobrevivir a una frenética noche...

Cerca del mediodía del día siguiente, llegamos a una pequeña ciudad fronteriza a un día y medio de distancia de Axel.

El aristócrata que necesitábamos ver ha hecho su residencia en una ciudad tan remota.

“Por favor, mi nombre es Dustiness ford Lalatina. Tengo asuntos urgentes para discutir con su señor, es por eso que he llegado hasta aquí. Por favor llame por él”.

Después de oír la apasionada súplica de Darkness, los guardianes asintieron y respondieron.

“Nuestro señor no verá a nadie sin citas previas. Incluso si es Lady Dustiness, no puedo hacer una excepción...”

“Por favor, ¿no puedes hacer algo al respecto?”

Darkness interrumpió a los guardianes antes de que pudieran terminar.

“¡Incluso si dices eso, esas son las reglas...”

“¡Por favor, no me queda mucho tiempo!”

Enfrentado con el enfoque directo habitual de Darkness, el portero titubeó.

Así de importante son los niños para ella.

Sí, ella siempre ha sido una persona directa y derecha.

Ella es testaruda y obstinada, pero eso es todo para proteger a las personas que le importan.

Estoy seguro de que ella permanecerá firme allí hasta que el señor del castillo se acerque a ella.

“Ahora que ha llegado a esto, echaré una mano. Oigan, chicos, esta chica probablemente esté aquí hasta que conozca al señor. Va a convertirse en un concurso de resistencia”.

Después de escuchar mis palabras, los guardianes parecían preocupados.

Estoy seguro de que al menos le enviarán un mensaje en este caso.

Al menos, eso era lo que estaba pensando, pero Darkness-

“No, realmente tengo prisa, ¡así que no puedo darme el lujo de esperar!”

“... No, vamos, no pongas así. No es como si pudieras entrar por la fuerza”.

Hice una expresión preocupada similar a la que tenían los guardianes.

“... Si lo pones de esa manera, entonces supongo que al menos puedo enviar un mensaje al señor...”.

Después de decir eso, uno de los guardianes desapareció hacia el edificio principal.

“Eso es genial, Daarkness. Con esto, hemos dado el primer paso...”.

“¡Eso no servirá! Por favor, déjame verlo!”.

... ..

“¿Qué estás haciendo? Sé que tenemos prisa, pero debes confiar un poco más en Megumin y Aqua. ¡¿No recuerdas lo que vinimos a hacer aquí?!”.

Quizás se conmovió con mis palabras, o recordó para qué había venido originalmente, pero Darkness lentamente se llenó de lágrimas y...

“Por favor, déjame usar tu baño...”

Bajó la cabeza hacia los guardianes y dijo eso en voz baja.

“¡Terminamos avergonzándonos gracias a ti!”.

“¡Esa es mi linea! Tú fuiste quien levantó la voz y atrajo a una multitud”.

Gracias a esa pequeña emergencia, logramos ingresar al castillo y asegurar una reunión con el señor.

“Te dije que lo manejaras en un lugar apartado en alguna parte. Es por eso que odio lidiar con damas nobles, su orgullo se interpone en el camino en los momentos más importantes. ¿Todavía te atreves a llamarte aventurero?”.

“No, sé que tener que lidiar con negocios en el desierto es inevitable para un aventurero, pero ¿qué tiene eso que ver conmigo siendo una dama noble...? Uf, esta es la primera vez que me arrepiento de convertirme en aventurero”.

Caminé por los pasillos del castillo junto con Darkness, que parecía un poco más fresco que antes.

“Gracias por esperar, Dustiness-sama. El señor te verá ahora”.

El portero que nos guiaba dijo antes de retirarse.

Hemos venido a la sala lujosamente amueblada.

No se trata simplemente de una colección de muebles caros puestos todos juntos, había un sentimiento distinto y todo encajaba bastante bien.

Por eso, puedo decir que el señor no acaba de recibir una ganancia inesperada.

“Oye, Darkness, mencionaste que este noble es un poco extraño, ¿verdad? ¿Qué quieres decir con eso? ¿Qué clase de persona es el señor de este castillo? ¿Es un perverso como tú?”.

“¿Qué crees que somos las personas de la nobleza? Los que has conocido son un tanto raros, cierto, pero la mayoría de los nobles son muy respetados y un ejemplo para la gente común... Er, bueno, dejándome a un lado...”.

Darkness se encogió ante mi mirada, dejando escapar una pequeña tos.

“El señor de este castillo es el conde Zereschrute. Es conocido como el Señor de la Brutalidad”.

Solo escuchar ese nombre me dio escalofríos.

Recuerdo haber escuchado un título similar en Japón.

¿Qué fue de nuevo? ¿Algo sobre un apodo de un noble realmente temible de otro país que terminó formando la base de la leyenda de los vampiros o algo así?

¿Realmente vamos a negociar con un noble que tiene un título tan aterrador?

Tal vez fue un error enviarnos a los dos aquí.

Los nobles irrazonables como Alderp existen en este mundo, después de todo.

Si nos ganamos su ira en una pequeña ciudad alejada como esta, ¿quién sabe qué nos pasaría?

Sería fácil fabricar pruebas de que fuimos devorados por un monstruo u otro si fuéramos a desaparecer aquí.

Justo cuando estaba pensando eso, oí un golpe en la puerta principal, lo que indica que el Señor de la Brutalidad está a punto de llegar.

Mierda, como que quiero irme a casa ahora.

“Oye, Darkness, tal vez deberíamos reagruparnos y volver con algunas personas más...”.

Justo cuando dije eso y estaba a punto de ponerme de pie.

La puerta principal se abrió, y lo que entró fue...

“Ha pasado un tiempo, Lord Zereschrute. Mis disculpas por la visita repentina, pero esta es una cuestión de cierta urgencia...”.

“Lady Dustiness, gracias por hacer el viaje... He escuchado los detalles, parece que necesitas una de mis uñas para preparar algún tipo de antídoto... Y si lo estás buscando, ¿estoy en lo correcto al asumir que sabes lo que soy?”.

Los dos nobles inmediatamente comenzaron las negociaciones después de intercambiar los saludos necesarios.

Pero hay algo que tengo que decir, no importa qué.

“Oye, Darkness, ¿este hombre es realmente un noble de este país? No descubriste su verdadera identidad hasta hace poco, ¿verdad?”.

En respuesta a mis palabras, Darkness-

“¿Qué estás diciendo, Kazuma? Actualmente estamos en medio de importantes negociaciones, así que no te metas. Mis disculpas, Lord Zereschrute, este hombre es Satou Kazuma. Él es mi acompañante y también mi compañero como aventurero”.

“He oído hablar de él. Se dice que es un aventurero que ha derrotado a unos cuantos generales del Ejército del Rey Demonio. No parece ser nada especial, pero a menudo dicen que las apariencias engañan...”.



Me volví hacia los dos.

“Oye, ¿cómo están ustedes dos conversando normalmente? Vamos, Darkness, ¿no es estúpidamente sospechoso? ¿Por qué está usando un traje de pingüino? ¿Estás diciendo que esto es realmente noble? ¡¿Por dónde debería empezar a quejarme?!”.

Grité mientras señalaba al hombre que llevaba un traje de mascota de pingüino parado frente a mí.

## Parte 6

Los dos nobles de repente se callaron. ¿Acaso accidentalmente toque un tema peligroso?

Sí, es un traje de mascota.

No importa cómo lo cortes, es un traje de mascota de pingüino.

“Oy, di algo. ¿Qué demonios está pasando con este país? No solo las personas como tú y Claire cuentan como nobles de alto rango, ¿ahora hay un tipo con un disfraz de pingüino? ¿Alguna vez trataste de descubrir cómo es el hombre debajo de él?”.

Al escuchar mis palabras, Darkness me miró con una expresión incómoda.

“¿Reconoces la armadura mágica que lleva el conde? No es un disfraz, es una armadura de una tierra lejana. Es durable, flexible, impermeable y retiene bien el calor en invierno... En este país, mientras tengas el talento, algunas de las peculiaridades se pueden pasar por alto fácilmente. Requerimos gente hábil para luchar contra el enemigo de toda la humanidad, el Ejército del Rey Demonio”.

“No, no importa cómo pongas esto, es demasiado sospechoso. ¡El tipo que está dentro puede ser un espía del Ejército del Rey Demonio!”.

En respuesta, el pingüino casualmente se sentó en el sofá frente a nosotros.

“Bueno bueno, cálmate. No tienes que preocuparte por eso, no tengo intenciones de ayudar al Ejército del Rey Demonio. Puedes confiar en mí en eso”.

“Cualquier persona que honestamente confíe en ti después de ver tu apariencia debe ir a ver a un médico”.

Al escuchar mi respuesta, el pingüino se encogió de hombros y suspiró.

Esos movimientos innecesariamente humanos realmente me están arrastrando por el camino equivocado.

“Bueno, escúchame, joven. Si conoces mi verdadera identidad, debes tener algunos conocimientos básicos acerca de los demonios, ¿sí? Para nosotros, los demonios, la humanidad es un socio importante con el que necesitamos coexistir. Por favor créeme”.

“El diablo Vanir que nos presentó a nosotros una vez mencionó que los humanos somos máquinas que les preparamos comidas maravillosas a los demonios”.

Al escuchar eso, el pingüino de repente se quedó inmóvil.

“¿Qué? ¿Conoces a Vanir-sama? Entonces eso acelera un poco las cosas. De hecho, los humanos producen comidas maravillosas para nosotros. Las emociones oscuras y los pensamientos que experimentas son nuestro sustento. Si entiendes eso, entonces apúrate y siente algunas emociones oscuras, mocoso maleducado”.

¡Este pingüino cambió de repente su tono!

“Mis disculpas por su rudeza, Lord Zereschrute. No hemos compartido el hecho de que usted es un demonio con los ciudadanos de Axel, y prometemos no hablar de su secreto a nadie más. Así que por favor...”.

El pingüino que fue tan grosero hace un momento cambió su tono a uno de interés después de escuchar las palabras de Darkness.

“Si no recuerdo mal, Lady Dustiness es una devota seguidora de la iglesia de Eris, ¿sí? ¿Está realmente bien pasar por alto a un demonio como yo? Y tú también eres una figura importante en este país. Seguramente no puedes dejar que un personaje sospechoso como yo corra libre, ¿verdad? “.

El pingüino dijo bromeando. Darknessse volvió para mirarme, una mirada seria en su rostro.

“En el pasado, me temo que simplemente no lo dejaría pasar... Sin embargo, este hombre me hizo darme cuenta de qué es lo que necesito proteger. Lo que debería proteger no es el orgullo de los nobles, sino los que no tienen poder. Él me enseñó lo que realmente significa no permitir que mis principios se interpongan en mi camino de lo que hay que hacer, y creo que me he convertido en un mejor político por eso. Y... necesito darte las gracias, Kazuma. Si no fuera por ti, aún sería una Cruzader testaruda. Si fuera la yo del pasado, lo más probable es que no hubiera sido capaz de pasar por alto a Lord Zereschrute después de conocer su verdadera identidad”.

Darkness me dio una sonrisa cuando dijo eso.

“Entonces, ¿qué piensas, Lord Zereschrute? ¿Fue esa una respuesta satisfactoria? “.

Darkness volvió a mirar al pingüino.

“... No, no es mi intención escuchar tus motivaciones... Si mal no recuerdo, los Cruzader pueden usar magia sagrada. Simplemente me preocupaba que pudiera causar problemas si perdieras tu magia yendo en contra de las enseñanzas de la iglesia de Eris...”.

La atmósfera de repente se volvió extremadamente incómoda.

“Umm... No puedo usar magia, así que no habrá ningún problema con ese tema... Gracias por tu preocupación...”.

Darkness parecía estar achicándose de la vergüenza.

“Bueno, eso está bien entonces. Oh, esos son los sentimientos de vergüenza que a Vanir-sama le gusta mucho. Yo no soy muy aficionado a ellos, así que no hay necesidad de ofrecerme esas emociones”.

Frente a las burlas del pingüino, Darkness escondió su cara sonrojada debajo de la mesa.

“-Ahora, volvamos a nuestro tema original. ¿Quieres tener una de mis uñas, sí? A diferencia de demonios más grandes como Vanir-sama, cuyo cuerpo real aún permanece en el infierno, para un demonio que ha traído su verdadero cuerpo a este mundo como yo, incluso quitarme una pequeña porción de las uñas me causa un gran dolor”.

El pingüino dijo con voz digna mientras cruzaba majestuosamente las piernas.

Su voz y sus gestos son una imagen dividida de un gran pez noble, y se enfrentaron horriblemente con su aspecto cómico.

“Con respecto a eso, no tenemos mucho dinero disponible en este momento... pero juro, sobre el nombre de la familia Dustiness, que te pagaré. Puede tomar algo de tiempo, pero definitivamente voy a ofrecer una recompensa adecuada. Así que por favor...”

El pingüino permaneció en silencio frente a las súplicas apasionadas de Darkness.

Según Vanir, los demonios en general le dan gran importancia a los contratos.

Simplemente suplicar así probablemente no funcionaría.

Supongo que es hora de echar una mano.

“Prepararé el dinero”.

“¿Qué-?”

Darkness se volvió hacia mí con sorpresa.

¿Para qué crees que vine contigo?

Es para ayudar precisamente en este tipo de negociaciones.

“Puede que no parezca mucho, pero tengo una fortuna bastante considerable. Y también he estado haciendo algunos buenos intercambios últimamente”.

“T-Tu, ¿desde cuándo te involucraste en eso? ¡No lo hagas! Un aficionado puede irse fácilmente a la quiebra bromeando con eso”.

Para la preocupada Darkness, moví mi dedo con aire de suficiencia.

“Verás, Darkness, de acuerdo con la información que reuní, parece que se pronostica que habrá una cantidad mayor de lo normal de los espolones de nieve este año. Eso significa que el invierno de este año será más frío. Con eso en mente, me enfoqué en los cultivos que se verán muy afectados por el frío... Además, incluso tengo un experto en estos asuntos para manejarlo”.

“E-En el momento en que te quito los ojos... ¿Cómo te familiarizaste con un experto así...?”.

Darkness parecía haber ganado un poco de respeto por mí, si su mirada es algo a lo que se puede no darle importancia.

Pero nuestra conversación no parece haber despertado el interés del pingüino en absoluto.

“No, no estoy preocupado por el dinero. Estoy seguro de que conoce el estado de mis finanzas. Mi territorio es próspero y hago grandes contribuciones en impuestos todos los años. Es por eso que se me permite mantener ese rango a pesar de mi apariencia... En ese aspecto, podría decirse que contribuyo más a este país que la familia Dustiness que es conocida por su pobreza”.

“U, uuu...”.

Este pingüino puede verse lindo, pero seguro que no se detiene.

“... Ya Veo, entonces, ¿qué tal si usamos el respaldo de la familia Dustiness para expandir su territorio?”

“Kazuma, ¿qué estás diciendo? ¡No vayas a decidir por ti mismo!

El pingüino sacude los hombros en respuesta, casi como si estuviera riendo.

“No, no, estoy bastante contento con las tierras que tengo actualmente. No tengo ningún deseo de expandir mi territorio en este punto”.

¿Realmente esta criatura no quiere nada?

“Oye, Darkness, ¿tu familia no está por encima de él? ¿No puedes usar tu autoridad para forzarlo a dar lo que queremos?”.

“¡No seas estúpido! ¡Dije que no dejaría que mis principios se interpongan antes, pero aun así, no hay forma de que lo haga!”.

“Puedo oírte, ¿sabes?”.

El pingüino lo interrumpió mientras susurrábamos.

Maldita sea, si ha llegado a esto...

“Oye, no estamos exigiendo nada irracional como pedirle que entregue su fortuna o lo que sea. Es solo una mera pieza de tu uña. ¿Por qué no lo entregas? De esa manera, los niños estarán felices, seremos felices y mantendrán su identidad en secreto. Es un ganar-ganar con tres victorias, así que solo pásalo”.

“No puedo ver eso como otra cosa que una amenaza”.

El pingüino dijo con una voz interesada, teñida con un poco de diversión por alguna razón.

Sí, eso fue una amenaza.

“Jajaja, Zereschrute-san, ¿lo sabías? Hay un temible Arcipreste del Culto de Axis que se lanzaría a un ataque con solo ver a un demonio en Axel. Si se entera de que rechazaste nuestra solicitud, me pregunto qué sucederá...”.

“¡Oye, Kazuma, eso está yendo demasiado lejos! ¡No puedo decir quién es el verdadero demonio ahora!”.

El pingüino soltó una carcajada que sacudió su cuerpo.

“¡Jajaja, como se esperaba de un conocido de Vanir-sama! ¡No esperaba que hubiera una persona lo suficientemente valiente como para tratar de intimidar a un demonio! ¡Verdaderamente divertido! Bueno, no es que no quiera nada. Es solo que lo que quiero no es riqueza o bienes materiales”.

Al escuchar al pingüino decir esas palabras, Darkness levantó la cabeza con entusiasmo.

“¿Podría ser... mi cuerpo? Estás mirando mi cuerpo, ¿verdad? ¡Quieres que me ofrezca a ti para salvar a los niños! ¡Maldito seas, Lord Zereschrute! Como se esperaba de alguien con el título de El Señor de la Brutalidad. Engañando a todos con tu linda apariencia, solo para revelar el bandido que se esconde dentro...”.

“N-No, ¡no es eso! Los demonios no tienen género y no tienen interés en los cuerpos de los humanos. ¡Deja de hacerme sonar como una especie de bandido!”.

Por primera vez desde que lo conocimos, el pingüino parecía nervioso.

“Ustedes son aventureros, ¿no?”.

Él felizmente preguntó.



“Entonces, ¿te gustaría aceptar el desafío de un pequeño noble?”.

El pingüino dijo con voz digna, en completo contraste con su linda apariencia.

## Parte 7

“Verás, a algunos nobles les gusta entretenerse viendo monstruos luchar y apostar por el resultado”.

Hay una arena debajo del castillo.

Mientras un sirviente nos guiaba allí, escuché la explicación de Darkness.

“¿Acaso el príncipe no sacó un grifo cuando estábamos en Elroad? Es algo así como un símbolo de estatus para que los nobles tengan poderosos monstruos a mano”.

Parece que el pingüino también tiene un hobby de coleccionar monstruos.

Y la condición que el pingüino dio es...

“Lucha contra los monstruos que saca ese pingüino y mostrar tu fuerza, eh...”

Este podría ser el evento más aventurero que he experimentado desde que llegué a este mundo.

Lucha contra un puñado de monstruos que un aristócrata ha preparado para recibir un ingrediente necesario para crear un antídoto para un niño enfermo.

Ciertamente suena genial, pero...

“El problema es si Darkness puede ganar por su cuenta”.

Sí, solo Darkness tomará parte en la batalla.

“No sé lo que está planeando, pero debes tener cuidado ahora que estás luchando sola. Claro, él dice que los demonios no tienen género y no están interesados en el cuerpo humano, pero como puedes saber si ese es realmente el caso. Ver a una mujer caballero ser maltratada y arrojada en todo tipo de posiciones es justo lo que un villano querría, así que quién sabe qué tipo de monstruo traería...”.

Darkness se estremeció al oír eso.

Si ella fuera cualquier otra chica, le hubiera preguntado si tenía miedo, pero...

“Estás esperando eso, ¿no?”.

“...No, en absoluto.”

Eventualmente nos separamos cuando Darkness entró a la arena, aparentemente impenetrable.

La arena en el sótano del castillo es una imagen dividida de un coliseo hecho durante la época del Imperio Romano.

Es lo suficientemente amplio como para que docenas de personas puedan luchar a la vez, y el suelo está compuesto de tierra estampada.

El sirviente me guió hasta un asiento al lado del pingüino.

El pingüino miró a Darkness en la arena y dijo con voz emocionada.

“Bienvenido a mi coliseo. Normalmente, este lugar se usa para enfrentar a los monstruos que otros nobles traen uno contra el otro, pero... ¡Hoy, el evento principal eres tú, Lady Dustiness!”

El pingüino anunció con entusiasmo, haciendo gestos exagerados a la audiencia inexistente.

Por supuesto, las únicas personas presentes eran yo, el pingüino y algunos sirvientes. Toda la arena estaba iluminada por algún tipo de objeto mágico, y parecía que estaba bajo la luz solar directa a pesar de que estábamos bajo tierra.

“¡Date por vencido, Lord Zereschrute! Soy un devoto creyente de Eris y un Cruzado, no importa qué tipo de monstruo traigas, ¡nunca me someteré!”.

Darkness gritó en una voz tan entusiasta como la que el pingüino usó, tenía las mejillas sonrojadas.

... ¿Lo estoy imaginando?

Parece que los dos están extremadamente emocionados por esto.

“Como se esperaba de la honorable Lady Dustiness! ¡Bien dicho, muy bien dicho! ¡Los sentimientos de vergüenza, humillación y angustia que experimentan esos guerreros seguros cuando están bajos son el tipo de emociones que deseo! ¡Ahora, orgulloso Cruzader! ¡Enséñame lo que puedes hacer!”.

Mientras el pingüino exclamaba emocionado, la puerta de hierro al otro lado de la arena se abrió.

Los dos miramos expectantes a Darkness, que estaba parada en medio de la arena, y lo que apareció ante ella fue...

“Comencemos despacio. Lady Dustiness, ¡muéstrame cómo manejas este grupo de duendes!”.

En esas palabras, un grupo de fuertes duendes que eran casi una docena se precipitó hacia Darkness.

## Parte 8

Han pasado aproximadamente diez minutos desde que el pingüino anunció el comienzo de la batalla.

“Esto es terrible.”

El pingüino y yo dijimos al mismo tiempo.

“¡Kuh, pensar que los duendes me atraparían...! ¡Pequeños demonios!, ¡¿qué pretenden hacer después de inmovilizarme!?”.

Darkness, que no fue capaz de derrotar ni a un solo duende a pesar de su agitación temeraria, gritó después de ser atacada por los duendes y ser arrojada al suelo.

“¿Cuál es el significado de esto, Lady Dustiness... Eres un gran noble de este país, y el que venció a muchos generales del ejército del Rey Demonio. No deberías tener tantos problemas con un grupo tan pequeño de duendes... ¡Oh, ya veo!”.

El pingüino murmuró para sí mismo, luego asintió como si hubiera tropezado con algún tipo de revelación.

“Ya veo, entonces entiendes que esto es por espectáculo. Es cierto, si demostraras tu verdadera fuerza, estos goblins serían derrotados en un instante. Pero eso no sería un buen entretenimiento, y así el objetivo de este ejercicio sería...”.

El pingüino continuó murmurando para sí mismo, luego inclinó la cabeza confusamente.

“Además, no puedo sentir ni la más mínima señal de humillación o angustia... Ya veo, ya veo... ¡Así que tienes la intención de demostrar que puedes resistir cualquier ataque de un monstruo sin tener que mover un dedo!”

El pingüino, que parece tener algún tipo de malentendido grave, gritó hacia Darkness con una voz solemne.

Darkness, que estaba completamente restringida por los duendes en este punto, mostró una sonrisa confiada.

“No mancillaré mi espada con la sangre de los duendes. Mi espada no existe para vencer monstruos en tu tiempo libre, Lord Zereschrute. ¡Existe para proteger este país!”.

Seguro que suena bien, pero la verdad es que no podía golpear a un duende con su espada aunque quisiera.

“Parece que los simples duendes no podrán demostrar tus verdaderas capacidades... ¡Ya basta, duendes, puedes retirarte!”.

Tal vez reconociendo al pingüino como más fuerte que ellos, los duendes liberaron obedientemente a Darkness y se retiraron de la arena.

El pingüino contempló con satisfacción sus formas en retirada.

“Lady Dustiness, debo advertirte”.

El pingüino declaró con una voz seria.

“Lo que estoy a punto de sacar ahora se puede decir que es enemigo natural de los cruzader. Puede que estén cerca de extinguirse ahora, pero alguna vez fueron conocidos como asesinos de caballeros, asesinos de caballeros de la princesa y otros nombres similares. Sí, son un monstruo legendario de hecho”.

“¿Q-Qué?”.

Con expresión expectante, preguntó Darkness con voz emocionada.

El pingüino pareció tomar esto como un signo de miedo y continuó alegremente

“Sí, al menos deberías saber el nombre. Monstruos que son conocidos como el enemigo de todas las mujeres...”.

“¿Espera, el enemigo de las mujeres? No me digas... ¿Un Baba Demonio? ¿O tal vez un Corsario? No, espera, dijiste que están extintos... ¡No me digas, tú-!”.

La voz de Darkness se volvió estridente debido a su emoción, y el pingüino que parecía estar mucho más animado levantó ambas manos.

“Parece que tienes una idea de lo que viene. ¡Los enemigos naturales de los cruzader, y un monstruo que alguna vez fue tan común como los duendes!”.

En ese momento, la jaula unida a la arena se abrió con el sonido del metal deslizándose sobre el metal.

“¡Ven, Orco macho de sangre pura! ¡Muéstranos la fuerza que alguna vez infundió miedo en los corazones de las mujeres de todo el mundo!”.

Lo que apareció fue un monstruo que alguna vez se creyó extinto, un orco macho.

Dos orcos machos saltaron de la jaula.

Los dos orcos miraron Darkness cautelosamente, que temblaba de pies a cabeza y se ruborizaba de un rojo brillante.

“¿¡Cómo podría ser esto!? ¡Se suponía que estaban extintos! ¡Pensar que todavía quedan orcos machos en este mundo...!”.

Al oír gritar emocionada a Darkness, el pingüino felizmente se rió.

“Mwahaha! ¡Ahora, entreténme! ¡Déjame ver qué aspecto tiene cuando un par de orcos lascivos privados de contacto femenino hacen que un orgulloso cruzader se someta a ellos! ¡Déjame probar las mejores emociones de la vergüenza!”.

Orco vs Mujer Caballero.

¿Cómo pasó esto? Fuimos en una búsqueda para obtener ingredientes para salvar a una niña pequeña, ¡y ahora es solo un evento de aventureros que sucede uno tras otro!

A pesar de que Darkness podría terminar enfrentando un destino horrible, ¿por qué me siento tan emocionado?

Por supuesto, no puedo esperar y dejar que algo realmente malo suceda, pero la propia Darkness probablemente disfrutará de un poco de atormentar, así que supongo que está bien continuar observando por ahora.

“Maldición, ¿cómo pudo pasar esto? Realmente quiero intervenir, pero si lo hago, todos tus esfuerzos anteriores se perderán. Aguanta, Darkness! ¡No te atrevas a perder ante estos orcos!”.

“¿Por qué te movías todo el camino hasta los asientos delanteros? Es cierto que interferir sería un problema, pero escuchar que te excites también es un poco...”.



“¡Adelante, orcos!”.

Al escuchar el orden del pingüino, los dos orcos se miraron el uno al otro...

E inmediatamente se giró, revelando una cola de cerdo mientras corrían tan lejos como podían de ella.

“Oye, Darkness, ¿qué es esto? ¿Hiciste algo con esos orcos? No compraste un grupo de niños orcos hace un tiempo e hiciste cosas indescriptibles con ellos, ¿verdad?”.

“¿¡Quién haría algo así!? ¡Por favor deja de tratarme como a una puta! De todos modos, estos tipos parecen tenerme miedo por alguna razón”.

¿Qué está pasando?

“¡Oye, pingüino, haz tu trabajo y entrenalos mejor!”.

“¡No quiero escuchar eso de ti! ¿Qué está pasando? ¿Por qué están asustados los orcos?... ¿Podría ser la protección divina que reciben los cruzados? Las criaturas malvadas como los orcos deben ser capaces de sentir eso y ser ahuyentados”.

Al escuchar esas palabras, algo hizo clic en mi cabeza.

Oh ya veo.

Esos orcos deben haber sido traumatizados por orcos hembras cuando eran niños.  
(NT: Flashbacks del volumen 5 incoming :’v jajaja)

“Basta, parece que ustedes dos no podrán lidiar con ella. Pueden retirarse”.

Al escuchar las palabras del pingüino, los orcos se retiran apresuradamente.

“¿Qué pasa, Lord Zereschrute? ¿No me vas a poner de rodillas? ¿Es todo lo que puedo esperar del Señor de la Brutalidad? ¡Me decepcionas!”.

“Grr...”.

Darkness se burló del pingüino, su rostro se llenó de frustración después de que sus expectativas se desvanecieran.

Probablemente ya haya olvidado por qué entró en la arena originalmente.

“Fufufu... Mwahahaha! ¡Te subestimé, Lady Dustiness! Parece que ni los duendes ni los orcos nos llevarán a ningún lado. Muy bien, ¡permítanme manejar esto personalmente!”.

¿Habla en serio?

“Oye, ¿vas a pelear seriamente con ese disfraz? ¿No es demasiado pronto para rendirse? Vamos, todavía tienes algunos monstruos más peligrosos, ¿verdad? Si tienes orcos en tu bestiario, debes tener algunos limos demoníacos o ropers o algo así, ¿verdad?”.

**(NT: Los ropers son monstruos de Dungeons & Dragons, son grandes y con largos tentáculos así que ya se imaginan para que Kazuma los quería =^)]**

“Bueno, es cierto que puedo tener tales monstruos a mi disposición, pero si ella todavía está bien incluso después de ver criaturas malvadas como los orcos, dudo que los monstruos en ese nivel lo hagan mucho mejor. Después de todo... no he sentido ni siquiera un atisbo de miedo o terror por parte de Lady Dustiness”.

No, van a funcionar. Definitivamente funcionarán.

Tales criaturas definitivamente serán muy efectivas en ella.

Pero el pingüino casualmente saltó a la arena.

“¿¡Qué-!?”

Darkness dejó escapar un chillido de sorpresa en respuesta a la repentina aparición del pingüino.

“¡Ahora, muéstrame tu poder, Lady Dustiness! ¡Te pondré de rodillas y me deleitaré con tus deliciosas y oscuras emociones!”.

¡El pingüino cargó contra Darkness con ambos brazos levantados!

(NT: No puedo evitar reírme al imaginar un pingüino gigante haciendo eso xDDD)

## Parte 9.

“... No hay nada que pueda decir”.

“Si, en serio.”

Tras abandonar el castillo del conde Zereschrute, Darkness abatida y yo íbamos en el carruaje de regreso a la ciudad para buscar un lugar donde pasar la noche.

“... No esperaba que tú y ese demonio fueran tan compatibles”.

Dije mientras estaba sentado al lado de Darkness.

“... No hay nada que pueda decir”.

“Sí, realmente es así”.

Zereschrute, el Señor de la Brutalidad.

Realmente hace honor a su nombre una vez que comienza a pelear.

“... No esperaba que realmente te olvides de que estuve allí y lo disfrutaras completamente...”.

“¡Oye, no hagas que suene tan obsceno! ¡Esa es la primera vez para mí también! Pensar que podría estar ocultando algo tan horrible bajo ese lindo exterior...”.

Durante la batalla entre el pingüino y Darkness, el pingüino desabrochó la cremallera de su espalda, y desde dentro apareció...

“Bueno, terminé viendo algo increíble, así que supongo que está bien...”.

“¡Por favor olvídalo! ¡Uf, primero Vanir y ahora Lord Zereschrute, realmente odio lidiar con los demonios!”.

Por su honor, tal vez sea mejor que no recuerde lo que sucedió.

“Es una gran cosa que los demonios no tengan sexo, de lo contrario...”

“¿No dijiste que te gustaba hace poco...?”.

Frente a mi mirada de reproche, Darkness desvió la mirada.

Aún así, ¿qué deberíamos hacer ahora?

Ese pingüino estaba tratando de hacer que Darkness sintiera miedo, pero en cambio ella terminó feliz más allá de lo que se podría creer.

Después de no poder obtener las emociones oscuras que deseaba, eventualmente perdió interés y nos envió lejos.

A juzgar por cómo están las cosas, es poco probable que nos dé otra oportunidad de negociar...

Justo cuando estaba preocupado por esos asuntos, vi la figura de un ladrón familiar por delante.

“Oye, Darkness, mira eso”.

“... Realmente, no hay nada que pueda decir... ¿Es Chris? ¿Qué está haciendo ella aquí?”

La figura de pelo plateado que nos saludó mientras corría hacia nuestro carruaje es en verdad mi Big Boss, Chris.

No tengo idea de por qué ella aparecería en esta ciudad.

Chris corrió hacia la Darkness aún abatida y,

“Oye, tu viejo amigo ha venido a ayudar”.

La saludó con una brillante sonrisa en su rostro.

# Capítulo 6.

## ¡Otorgando la protección divina de Eris a esta paladín!

### Parte 1

“¡Asistente-kun, Asistente-kun! ¡Mira! ¡Hay una posada realmente grande allí! ¿Nos quedaremos allí esta noche?”.

Chris, que ha estado de buen humor desde que se unió a nosotros, dijo alegremente.

“Big Boss, ¿tienes dinero para quedarte en un lugar tan elegante? Siempre tuve la impresión de que eres el tipo de persona que rápidamente agota todo su dinero en el momento en que lo obtiene”. (NT: Para quien no lo recuerde, Kazuma se refiere a Chris como ‘Big Boss’. Es una referencia a Metal Gear :v)

Chris y yo estábamos sentados en la parte trasera del carruaje, buscando una buena posada para pasar la noche mientras Darkness manejaba los caballos.

“Por supuesto no. Doné la mayor parte de mi dinero a la Iglesia Eris y tome el resto”.

“Eso no está bien, Big Boss. Entonces, ¿qué vas a hacer esta noche?”.

En respuesta, ella me dio una sonrisa radiante.

“Oh, Asistente-kun, ¿estamos realmente tan distanciados? ¿No hemos corrido alrededor de la ciudad en la noche juntos? Ya somos amigos íntimos, ¿verdad? ¡Esos amigos cercanos deberían, por supuesto, dormir en el mismo lugar!”.

En otras palabras, ‘por favor maneje mis tarifas de alojamiento para esta noche’.

Bueno, no me importa especialmente hacerlo, pero Darkness interrumpió antes de que pudiera dar mi respuesta.

“Cubriré las tarifas de alojamiento de Chris. Después de todo, te apresuraste todo el camino desde Axel para ayudar... Aún así, Chris, no está mal ser tan devoto de Eris-sama, pero por el bien de tu futuro, al menos deberías considerar ahorrar algo de dinero”.

“¡Hurra, Gracias, Darkness! Sí, a partir de ahora pensaré un poco más sobre mi futuro”.

Al decir eso, Chris abrazó a Darkness por el cuello desde atrás.

“No necesitas agradecerme. Tú eres la persona que más me preocupa. Tengo mi propiedad familiar, Kazuma tiene una mansión y una fortuna. Aqua y Megumin pueden confiar en él para sus gastos diarios. ¿Pero qué hay de ti, Chris? Tú no tienes un hogar fijo ni tienes ningún ahorro. Claro, es muy aventurero, pero tal vez deberías considerar mudarte con nosotros...”.

“N-no, estaré bien, Darkness. Puede que no me parezca, pero tengo muchos lugares donde hospedarme, así puedo arreglármelas de alguna manera”.

Chris desvió ligeramente su mirada después de ser sermoneada por Darkness.



“¿¿Dime exactamente cómo planeas ‘arreglártelas’!? No planeas violar la ley otra vez, ¿verdad? Si te atrapan, no puedo dejarlo pasar. Puede ser diferente en el pasado, pero ahora tengo que usar mi autoridad de una manera justa. Por favor, no me hagas tener que hacer eso”.

“¿Qué pasó, Darkness? ¿Por qué la ‘cabeza hueca’ Darkness diría algo así? Oye, es tu culpa, ¿verdad? ¡Tú fuiste quien la llevó por mal camino, Devuélvela! ¡Devuélveme a mi Darkness seria, testaruda y fácil de engañar!”.

“No me culpes, Big Boss. Ella siempre ha sido una cabeza hueca”.

-Mientras estábamos bromeando frente a las puertas, el sonido de una campana surgió de la ciudad, indicando que ya era tarde.

“Oye, Big Boss, deberíamos ir a ‘jugar’ pronto. Y ahora que lo pienso, realmente no necesitamos un lugar para quedarnos. Hay una niña que necesita el medicamento lo antes posible, así que debemos irnos tan pronto como terminemos aquí”.

Ahora que Chris está aquí, nuestro próximo curso de acción es claro.

Obviamente, eso sería...

“Uuu, ¿no tengo más remedio que ser cómplice de un crimen...? Yo, personalmente...”.

Darkness, que ha estado angustiada por esto durante bastante tiempo, enterró la cara en sus manos y gruñó.

“Ahora, ahora, Darkness, esto es necesario para salvar la vida de una niña, ¿no? Entonces no tenemos elección. Siento un poco de pena por este tipo Lord Zereschrute, pero necesitamos esos ingredientes”.

Chris acarició a Darkness en el hombro.

En cuanto a por qué Chris está aquí...

Según la persona en cuestión, es solo porque ella tuvo ganas.

Pero sé que Darkness oró en la iglesia de Eris antes de irse en el viaje.

En otras palabras...

“Big Boss, realmente cuidas mucho de tu rebaño”.

“... ¿? Realmente no lo entiendo, ¿pero gracias?”.

Por cierto, si te preguntas por qué Chris está tan tranquila a pesar de que estamos a punto de infiltrarnos en el castillo de un diablo, será porque todavía no le hemos contado la verdadera identidad de ese pingüino.

Darkness mencionó que Chris tiene una extraña tendencia a desarrollar en una rabia inusitada cada vez que ve a un muerto viviente o demonio, por lo que debemos tratar de mantenerlo en secreto.

Conociendo la verdadera identidad de Chris, sería realmente problemático si ella convirtiera este asalto en una misión de exterminio de ese demonio, así que acepté.

“De todos modos, Big Boss, por favor deja de mirar alrededor de esa manera. No eres una palurda del país\*, ¿sabes? Además, tu cabello plateado es realmente distintivo”.

(\*NT: ‘Country Bumpkin’ significa una persona con poco conocimiento de las costumbres de algún lugar)

Tal vez porque ha pasado un tiempo desde que estuvo en un grupo, Chris ha sido extrañamente energética y estaba mirando con asombro como una persona del campo que acaba de ver por primera vez la gran ciudad.

“He tenido curiosidad sobre esto por algún tiempo, pero ¿cuándo se acercaron ustedes dos tan cerca el uno del otro? Ustedes dos incluso formaron una especie de banda de ladrones antes de que me diera cuenta. No recuerdo que hayas tenido tanto contacto entre ambos...”.

En respuesta a la inquisitiva pregunta de Darkness, Chris le lanzó una sonrisa descarada y le dio un golpecito en el hombro.

“¿Qué pasa, Darkness? ¿La relación que tengo con Asistente-kun te molesta? Ahora que lo pienso, todavía no he preguntado qué tan lejos llegaste con el Asistente-kun, ¿verdad? No me importaría responder a tu pregunta si estás dispuesto a responder la mía”.

Al escuchar los comentarios innecesarios de Chris, Darkness me miró y se sonrojó.

Al ver esa reacción, Chris me llevó a un lado y me susurró.



“Hey, Asistente-kun, Asistente-kun, Darkness está actuando realmente extraño. ¿Qué hiciste?”.

Como se esperaba de la vieja amiga de Darkness, se dio cuenta de nuestra incomodidad rápidamente.

“No hice nada. De hecho, estamos tan avergonzados porque no hice nada. En pocas palabras, Darkness me confesó lo que siente, pero la rechacé porque las cosas nos han ido bien entre Megumin y yo”.

“¿Eeh? ¡¿Tú rechazaste a Darkness?!

Pude ver que las riendas comenzaban a temblar en la mano de Darkness.

“¡Big Boss, eres demasiado ruidosa! Ya estamos lo suficientemente avergonzados, ¿¡por qué tienes que decir eso!?”.

“Pero pero...!”.

No podía ver la cara de Darkness desde atrás, pero creo que sus orejas están un poco más rojas que antes.

¡Sí, mira lo que has hecho! Definitivamente todavía está preocupada por eso.

“Asistente-kun, ¿eso significa que vas a salir con Megumin?”.

Chris preguntó excitadamente mientras acercaba su cara a la mía.

“No, en este momento somos más que amigos, pero aún no somos amantes, creo”.

“¿Y eso que significa? ¿Qué tan lejos fuiste con ella? ¿Ya la has besado?”.

¿Qué pasa con esta diosa?

¿Por qué está tan interesada en asuntos de romance?

Darkness también debe haber estado interesada en nuestros susurros. Ella ha estado mirando fijamente hacia adelante y centrándose en las riendas desde que comenzamos este tema, pero todavía vi sus orejas animadas por las preguntas de Chris.

“No hice nada con Megumin todavía...”

Aunque compartimos un baño, nos tomamos de la mano y nos abrazamos en el mismo futon...

“Estoy sorprendido. Siempre pensé que Asistentet-kun era más desenfrenado, del tipo que se comería a una chica si tuviera la oportunidad”.

Bueno, perdón por haber emitido ese tipo de impresión.

Es solo que no tengo la determinación para asumir la responsabilidad y seguir todo el camino con ella todavía.

“Ya veo, así que Darkness todavía tiene una oportunidad, ¿verdad?”.

“No, soy un hombre bastante fiel, ¿sabes? Incluso si intentas avivar las llamas así...”

Sí, fue realmente difícil para mí rechazarla.

Para ser honesto, quería llorar.

... No, considerando las cosas que hicimos inmediatamente después, supongo que realmente no puedo decir eso.

Sonriendo de oreja a oreja, Chris dijo:

“Pero eres el tipo sorprendentemente responsable, ¿verdad? Si cruzas una línea aquí, asumirás la responsabilidad, ¿verdad? Entonces, si Darkness te besa apropiadamente ahora, no en la mejilla sino en un beso apropiado, entonces tú...”.

Dijo mientras me empujaba con el codo.

“Ya he besado a Darkness. En los labios.”.

“¿¡Espera, Qué!? ¡¿No te pasa algo con Megumin?! No has hecho nada con ella, ¿pero lo has hecho con Darkness, Qué significa eso? Todavía soy joven, ¡así que realmente no entiendo lo que dicen los adultos!”.

Ignorando las reacciones conmocionadas de Chris,

“Oye, Darkness, ¿ese lugar no parece un buen lugar para detener este carruaje? Parece estar bastante aislado”.

“Sí, creo que está bien”.

“¡Oye, no me ignores! ¡Dime! Oye, Darkness, somos viejos amigos, ¿verdad? ¡Dime exactamente qué sucedió que te llevó a besarlo!”.

“Kazuma, ¿¡qué le estás diciendo!? ¡Por favor, no preguntes más sobre eso, Chris!”.

Darkness dijo en pánico mientras su rostro volvía a ponerse rojo brillante.

## Parte 2

Después de detener el carruaje, Chris siguió bombardeando a Darkness con preguntas.

Entonces Darkness le devolvió el favor al preguntarle a Chris sobre lo que generalmente hace, y así pasó el tiempo.

Y ahora...

Bajo la protección de la noche, una vez más nos acercamos al castillo del Conde Zereschrute.

Después de meterme en todo tipo de lugares con Chris, creo que me he acostumbrado a infiltrarme en edificios como este.

¿Cuál es la mejor manera de entrar en este castillo?...



Justo cuando estoy considerando eso, Darkness, que tenía su rostro escondido con un pañuelo como Chris, tiró de mi camisa.

“Oye, Kazuma, ¿por qué te acobardas ahora? Ya hemos llegado hasta aquí, así que vamos. Los niños están sufriendo mientras hablamos... Ya me he preparado mentalmente, así que deja de arrastrarte y muevete”.

Darkness nerviosamente susurró en mi oído.

Darkness se quitó su pesada armadura. Vestida solo con el bodysuit\* negro ligeramente erótico que lleva debajo, se parece mucho más a un ladrón que a nosotros.

(NT: Un bodysuit es una prenda de vestir elástica ajustada de una sola pieza para mujeres, usada típicamente para actividades deportivas.)

“Está bien, Darkness, somos profesionales. Con respecto a estos asuntos, tú eres una novata, por lo que debe escuchar lo que dicen los profesionales”.

“Sí, Darkness, eres una dama noble, entonces no estás muy familiarizada con estas cosas, ¿verdad? No te preocupes, déjalo en manos de Chris-san. Después de todo, Asistente-kun y yo fuimos los que entraron con éxito en el castillo real”.

Afirmamos con confianza, pero Darkness nos dio una mirada dudosa.

“Claro, te infiltraste en el castillo, pero ¿no acabaste siendo perseguido por todo el lugar?”.

En respuesta, Chris me señaló nerviosamente.

“Eso es porque Asistente-kun...”.

“Big Boss, ahora no es el momento de recordar el pasado. Incluso mientras hablamos, los niños son...”.

“¡Eso es cierto, pero no quiero escucharlo de ti!”.

Ignorando a Chris haciendo un escándalo, activé ‘Farsight’ y comencé a buscar una buena ruta de infiltración.

El castillo está rodeado por altos muros, la puerta principal está bien cerrada y no parece haber nada que parezca una puerta trasera.

No podemos excavar debajo de esas paredes para entrar al castillo, así que eso nos deja...

“Big Boss, ¿trajiste una cuerda?”

“Por supuesto. Las cuerdas son el mejor amigo de los ladrones”.

Asentí con Chris y los dos sacamos una cuerda de algún lado.

“¿Ustedes dos normalmente caminan con esas cosas? No, supongo que los trajiste porque sabías que entraríamos de esta forma...”

“Eso no es todo, un ladrón necesita tener algo como esto a mano en todo momento”.  
(NT: Aquí Chris se está refiriendo a su clase que es Ladrón, ya saben, como los magos y eso.)

Darkness pareció desconcertarse después de escuchar las palabras de Chris.

“Big Boss, Darkness es una dama protegida, entonces ¿Qué parte de nuestro sentido común puede funcionar con ella?”

“Ah, correcto, lo siento, Darkness”.

Darkness no parecía completamente convencida después de escuchar nuestro intercambio, pero ella todavía nos siguió en silencio.

Hay guardias en la puerta, pero no podrán monitorear la totalidad de la pared exterior de una vez.

Fuimos a la parte de atrás del castillo, unimos nuestras cuerdas a los ganchos y los arrojamos al muro. Un tirón rápido confirmó que estaban apropiadamente asegurados.

Darkness parece impresionada después de observar nuestras acciones.

“Parecen muy habilidosos en esto”.

Al escuchar los elogios de Darkness, Chris y yo agarramos nuestras propias cuerdas y comenzamos a escalar...

“¡Maldición, la cuerda es demasiado resbaladiza para escalar!”

“Asistente-kun, dada la fuerza de mis brazos, sería bastante difícil superar esta pared”.

“Big Boss, vamos a atar algunos nudos a las cuerdas. Eso nos dará algunos asideros y hará que sea más fácil escalar”.

Al vernos inquietos por la cuerda,

“Oigan, ustedes dos, creo que seré capaz de escalar así con mi fuerza. ¿Debería subir primero y sacarles a ustedes dos?”.

Darkness tímidamente hizo tal sugerencia.

“Oye, Darkness, una novata como tú no debería decir lo que le venga a la mente”.

“Sí, Darkness, un momento de descuido podría costar tu vida. No tienes experiencia, por lo que puede parecer más fácil de lo que realmente es para ti. Solo déjanoslo a nosotros”.

“Yo-¿es así? Lo siento, no debería haberlos interrumpido”.

Aun así, si ella está motivada...

Respetando su entusiasmo, terminamos enviándola primero.

Habiendo subido todo el camino usando solo su fuerza, Darkness nos subió.

Por lo tanto, al haber entrado de manera segura en las paredes, nos acercamos cautelosamente al castillo.

“Bien, entonces, Darkness, sigue detrás de nosotros”.

“Big Boss y yo poseemos la habilidad ‘Lurk’(Acecho), pero obviamente no puedes usarla, así que no sueltes mi mano, ¿de acuerdo?”

“¡O-Okay!”

Darkness obedientemente agarró mi mano.

“Bien, ya que eres mi subordinado para esta misión, puedes llamarme Kazuma-senpai”.

“Kazuma-senpai”.

“Sí, solo así”.

Oye, eso realmente suena muy bien.

“Darkness, ¿puedes decir eso de nuevo?”

“Ka-Kazuma-senpai”.

“Oye, Asistente-kun, deja de bromear y vámonos ya”.

Chris se unió después de que hice Darkness, me llamó así varias veces.

“Big Boss, ¿no me pediste que hiciera algo similar cuando me convertí en tu subordinado por primera vez?”

“Esto y eso son asuntos diferentes. De todos modos, apresurémonos, Asistente-kun”.

Habiendo recuperado la compostura, le expliqué a Darkness,

“Escucha, novata. Alrededor de este tiempo, el dueño del lugar probablemente estará en los pisos superiores. La mayoría de los peces gordos y los jefes prefieren vivir en lugares altos”.

En respuesta a mi explicación perfecta, Chris asintió en silencio de acuerdo.

“No, he visitado este castillo muchas veces antes. Lord Zereschrute debería dormir cerca de la arena donde están los monstruos. Vamos a ir allí primero”.

Y la novata Darkness dijo tal cosa...

“Bien, Darkness, lo que acabamos de decirte es lo que se debe esperar en general. Por supuesto, estamos al tanto de dónde está el maestro de este castillo actualmente. Tenemos la habilidad de Detección de enemigos, después de todo”.

Chris una vez más asintió con la cabeza a mis palabras.

“¿E-es así? Lo siento, una vez más dije algo innecesario”.

Darkness se disculpó apresuradamente.

“No, está bien. Eres nuevo en esto, por lo que es de esperar. Y hay momentos en que un recién llegado puede ofrecer una nueva perspectiva de las cosas. Está bien decirlo si piensas que algo anda mal. Bien, entonces, vayamos al sótano... Esperen, antes de eso...”

Hay una puerta que bloquea nuestra entrada al castillo propiamente dicho.

Si bien hay un guardia en la puerta principal, no puedo detectar la presencia de nadie detrás de esta puerta.

¿Es porque no hay necesidad de medidas de seguridad tan estrictas cuando estás en una ciudad remota como esta? ¿O es porque no hay necesidad de que un demonio esté tan protegido?

“Este es mi turno de brillar. Lo tendré abierto en un santiamén con mi habilidad de Lockpicking(Forzar cerraduras).”

Chris dijo con confianza mientras se acercaba a la puerta...

“¡Asistente-kun, esto es malo! ¡No hay un ojo de la cerradura en esta puerta!”

“¿Hablas en serio, Big Boss? ¿Qué debemos hacer ahora? Esta no es una puerta mágica que solo se puede abrir con una contraseña o algo así, ¿o sí?”

Habiendo encontrado un obstáculo tan inesperado, lo discutimos en susurros.

Sólo entonces,

“No, para este tipo de puertas, necesitas hacer esto...”

Pasando junto a nosotros, Darkness levantó la puerta.

“Es una puerta de levante que se encuentra comúnmente en castillos antiguos. Es extremadamente pesado y requiere a alguien lo suficientemente fuerte como para levantarlo para poder entrar, por lo que es bastante eficiente para disuadir a los ladrones... ¿Qué ocurre, ustedes dos?”

Al ver que los dos nos quedamos en silencio, Darkness nos miró confundida.

“Hey Darkness, ¿qué hubieras hecho si hubiera una trampa? Es solo por mi buena suerte que esta vez no estuvo atrapada, pero...”

“Sí, Darkness. ¿En qué estabas pensando, solo descuidadamente abriendo esa puerta de esa manera? Es solo porque estás con la persona más afortunada de Axel que no está atrapada”.

“L-lo siento. Realmente no pensé en eso”.

Darkness se disculpó.

“No, está bien. Eres nueva después de todo esto. Pero, tal vez deberías liderar el camino a partir de ahora”.

“Sí, eres la novata, pero te dejaremos llevar la delantera solo por este tiempo. No se preocupe, los profesionales lo respaldaremos desde atrás”.

“¿R-realmente? Si dices que está bien...”

Darkness inclinó su cabeza y se movió hacia el frente.



Después, confiando únicamente en las tenues luces y sus recuerdos de visitas pasadas, Darkness nos guía constantemente hacia el sótano.

“Asistente-kun, Asistente-kun, ¿acaso no estamos estorbando?”

“Big Boss, todavía habrá oportunidades para que brillemos. Después de todo, Darkness sigue siendo un poco cabeza hueca. Como profesionales, tenemos que apoyarla adecuadamente”.

Aunque siento que he sido el único apoyado hasta ahora.

Y, en ese momento, Chris y yo nos congelamos inmediatamente en el lugar.

Eso es porque pudimos detectar la presencia de monstruos delante de nosotros.

Ahora que lo pienso, ese pingüino estaba ordenando a los monstruos en ese momento.

La seguridad fuera del castillo está siendo manejada por soldados humanos normales, pero parece que el interior del castillo está siendo custodiado por monstruos.

“Oye, Darkness, los monstruos están vigilando la escalera que tenemos delante. No podrás golpearlos, así que Big Boss y yo los manejaremos. Mantente atenta por si alguien más se acerca”.

“¡Entiendo! ¡Déjame ver lo que puedes hacer!”.

Le dimos a la emocionada y expectante Darkness un pulgar hacia arriba antes de activar la habilidad ‘Lurk’ y lentamente avanzamos hacia donde los monstruos se estaban escondiendo.

Y lo que nos esperaba era...

“¡Asistente-kun, Asistente-kun! ¡Esos son orcos! Son los orcos macho que se pensaba que habían sido exterminados hace mucho tiempo. ¿Está realmente bien matarlos?”.

Estos son probablemente los mismos que fueron traumatizados por orcos hembras en el pasado.

Dos orcos que son malos tratando con mujeres humanoides están de pie frente a nosotros.

“De ser posible, realmente querría evitar matar criaturas tan nobles”.

“¿Criaturas nobles? ¿Qué pasa con eso? ... Pero lo entiendo Me ocuparé de ellos. Me dijiste que esos orcos tienen problemas para tratar con mujeres, ¿verdad? Luego seguiré adelante y usaré ‘Bind’(atar) sobre ellos, Assistant-kun y Darkness, ustedes dos vigilen.”

Diciendo eso, Chris sacó una cuerda de su cintura...

En el momento en que apareció frente a ellos, los orcos se abalanzaron sobre ella.

“¡Asistente-kun! ¡Ayúdame, Asistente-kun!”

Los orcos que la atraparon rápidamente comenzaron a trabajar despojándola de su equipo.

“¡Esto no fue lo que me dijiste, Asistente-kun! ¿No se suponía que estos orcos tenían problemas para tratar con mujeres? ¡Espera, no lo hagas! ¡Detente! ¡Asistente-kun! ¡Darkness! Me están desnudando!”

Para poder salvar a Chris, que había sido despojada de su camisa y sus pantalones, Darkness y yo cargamos.



(NT: Pero que qlito!! =^] apoko no krnal? :v)

“Uuu... Gracias, solo un poco más y hubiera sido...”

Habiendo sido desnudada hasta su ropa interior, Chris sollozó en un rincón. Junto a ella, los orcos estaban atados después de haber sido sometidos por mi habilidad ‘Bind’.

“Estos tipos comenzaron a temblar de miedo después de ver a Darkness subir para rescatarte, por lo que definitivamente todavía tienen miedo de las mujeres. ¿Es porque Chis se parecía a un varón para que ellos...?”

“¡Shh! ¡No digas nada más, Kazuma! Vamos, Chris, está bien ahora, así que vistámonos”.

Mientras decía eso, Darkness comenzó a juntar el equipo de Chris.

“Uuu... Darkness... ya no puedo casarme...”

“No te preocupes, Chris, esos son monstruos, así que eso no cuenta. No cuentan”.

Las miradas ligeramente envidiosas que Darkness estaba dando a los orcos atados mientras ella decía eso me molesta un poco, pero dejando eso de lado...

“De todos modos, gracias al sacrificio de Big Boss, el camino al sótano está abierto. Entonces, vamos, apresúrate”.

### Parte 3

A pesar de que es en el medio de la noche, el sótano parecía más brillante de lo que era cuando estábamos aquí por la tarde. Además, pude detectar la presencia de monstruos vagando por todo el lugar.

“Oye, Asistente-kun, ¿este castillo no es un poco extraño? Ustedes dos mencionaron que es un noble al que le gusta guardar monstruos, pero ¿no es extraño para él dejar que los orcos protejan sus puertas? Y he estado detectando la presencia de monstruos vagando por todo el lugar. Esto realmente no parece que los mantengan en jaulas...”

Bueno, sí, eso es porque este castillo es propiedad de un demonio.

“Hay una razón para eso, pero lo dejaré para más adelante. De todos modos, deberíamos evitar entrar en conflictos de aquí en adelante”.

Lo más probable es que el pingüino se pasee por la parte trasera como un jefe de mazmorra adecuado.

Después de confirmar que Darkness reconoció mi sugerencia, procedimos a escabullirnos por el pasillo.

“Incluso con ‘Enemy Detection’ diciéndonos su posición y ‘Lurk’ que nos permite escondernos, no esperaba poder pasar sin luchar una sola batalla...”

Darkness susurró con una voz asombrada.

“Las cosas están progresando sin problemas, ¿no? ¿Qué piensas, Darkness? Esto es lo que sucede cuando Big Boss y yo trabajamos juntos”.

“Bien, Asistente-kun, con nuestra gran suerte, es natural que las cosas progresen así cuando los dos estamos juntos”.

...

“... ¿Pero no te topaste con problemas para escalar la pared? Y cuando te topaste con esa puerta, y cuando trataste de luchar contra esos orcos, y...”

“Oye, Darkness, no digas nada más. Todos cometen errores. Tú también te has estado quedándote despierta por la noche porque dejar que Sylphina contraiga esa enfermedad en el viaje a Axel y luego dejarla contagiar esa enfermedad a los otros niños te ha estado atormentando, ¿no? Sí, todos cometemos errores. La pregunta es si dejas que esos errores te depriman o te levantas y corriges esos errores como lo hacemos nosotros”.

“¡Sí, Asistente-kun tiene razón! No importa si cometes errores en el camino, siempre y cuando todo salga bien. Entonces no deberías dejar que te deprima, Darkness “.

En vista de nuestro ánimo, Darkness se rindió.

“Ustedes dos... Sí, ahora no es el momento de revolcarse en mi desesperación. Obtener el ingrediente es lo primero...”

...

“... Oye, espera un minuto. Sí, estaba un poco deprimido por cometer un error así, pero no creo que eso sea realmente relevante para lo que estamos hablando...”

“Darkness, silencio. Parece que solo hay un solo camino por delante. ¿Podría ser que la habitación del conde de pingüinos esté al final de este pasillo? ”

“Sí, ciertamente parece que hay una sala de jefes por delante. Eso es lo que mi intuición como ladrón veterano me está diciendo”.

“De hecho, la habitación de Lord Zereschrute debería estar justo delante... Aún así, no puedo evitar la sensación de que ustedes dos han estado jugando malas pasadas conmigo ...”

Dejando a Darkness que murmuraba sobre algo incomprensible para cubrir nuestras espaldas, Chris y yo activamos nuestra habilidad ‘Lurk’ y nos escabullimos.

Finalmente...

Después de pasar por el pasillo que generaba sentimientos siniestros, nos encontramos cara a cara con una gran puerta negra que tenía un aire extremadamente inquietante.

Darkness y yo asentimos el uno al otro y presionamos nuestras orejas hacia la puerta.

Chris se tiró de mi camisa y susurró.

“Oye, Asistente-kun, ¿este es realmente el castillo de un malvado aristócrata? Entre la puerta y el pasillo, no puedo evitar sentir que este lugar es más adecuado para un general del Ejército del Rey Demonio...”

Siendo todavía ignorante de la verdadera identidad de Lord Zereschrute, Chris casualmente expresó su opinión.

“Bueno, no es realmente correcto llamarlo un malvado aristócrata, pero... En cualquier caso, si no recuperamos un determinado objeto que este señor tiene en su poder, la vida de la niña correrá peligro. Eso no ha cambiado”.

“Es justo como dijo Kazuma, Chris. El objetivo de esta misión es recuperar el ingrediente que necesitamos para elaborar el antídoto. Solo concéntrate en eso, Chris ... Realmente, por favor, no pierdas la cabeza aquí “.



“¿Hey, qué pasa? ¿Por qué me adviertes tantas veces? ¿Qué hay detrás de esta puerta?

Ignorando a Chris que tenía una expresión preocupada, Darkness y yo asentimos...

Pateamos la puerta y nos apresuramos a entrar.

Nuestro oponente es un demonio.

Incluso a estas alturas de la noche, no hay forma de que él esté dormido.

Eso significa que la mejor manera de lidiar con él sería tomarlo por sorpresa y resolver las cosas antes de que pueda reunir su ingenio.

En el momento en que entramos, encontramos al pingüino parado en el medio de la sala, esperándonos. Tal vez alguna habilidad diabólica le haya advertido sobre nuestra llegada por adelantado.

“¡Bienvenidos, intrusos misteriosos! ¡Estoy seguro de que eres muy consciente de lo que es este lugar! Fufu, misteriosos intrusos con los que me reuniré por primera vez”.

Esto fue un poco fuera de mis expectativas.

Esperaba que al menos se quitara el traje cuando estaba descansando solo en su habitación.  
¿Fui ingenuo al pensar eso?

En este caso, tendremos que encontrar una forma de sacarlo de su disfraz antes de intentar arrancarle una pieza de las uñas.

Y a juzgar por sus palabras, lo más probable es...

“Maldición, ¡él sabe quiénes somos realmente!”

Chris soltó un grito al ver al pingüino.

“Oye, Asistente-kun, ¿qué debo hacer? ¿Es esto de lo que me advertiste repetidamente? ¡Es imposible! ¡No hay forma de que sea capaz de atacar algo tan lindo! ¡De ninguna manera!”

No, eso no es lo que queríamos decir en absoluto.

“¡Oye, Chris, no bajes la guardia! Puede parecer lindo, ¡pero hay algo realmente horrible escondiéndose dentro! ¡Nuestro objetivo es obtener un fragmento de su uña! ¡Su uña es un ingrediente vital para crear el antídoto contra la enfermedad de Colorin!

Al escuchar eso, Chris de repente dejó de moverse.

“Uñas que se usan en la creación del antídoto contra la enfermedad de Colorin ...”

Como si se hubiera dado cuenta de qué es ese ingrediente, una expresión solemne apareció de repente en su rostro.

“¡Oh, sí, Chris, usa ‘bind’ para retener al Señor Zereschrute! ¡Bloquearé todos sus ataques feroces con mi cuerpo!”

Diciendo eso, Darkness se paró frente a nosotros.

“¡Como se espera del intruso que se parece a un escudo de este país! ¡Tu resolución es admirable! Pero, ¿cuánto tiempo puede un simple humano resistir mi verdadera fuerza, me pregunto...?”

Así como el pingüino lo dijo con confianza y adoptó una postura dramática.

Antes de que Darkness o yo pudiéramos reaccionar, el pingüino...

-Fue levantado por Chris, quien cerró la distancia en un abrir y cerrar de ojos y clavó su daga profundamente en el cuerpo del pingüino con ambas manos.

“AAAAAAH !? Espera, no-!”

El pingüino gritando golpeó a Chris para alejarla de su cuerpo, antes de sacar apresuradamente la daga y tirarla a un lado.

En lugar de sangre, humo negro siseó por la rasgadura en su traje donde había estado la daga.

“He-hey, Chris, ¿qué estás haciendo? ¡Solo usa Bind en él! Solo necesitamos un pedazo de su uña, ¡no necesitamos matarlo! En realidad, no, si lo matas, su cuerpo será enviado al infierno. Si eso sucediera, no podremos recuperar ese importante fragmento de uñas que necesitamos”.

Oh, sí, Aqua mencionó que Eris odia a los muertos vivientes y demonios incluso más que a ella.

A pesar de haber sido enviado volando por el pingüino, Chris se puso de pie.

Agarré sus dos brazos por detrás.

“¡Hey, Asistente-kun! ¿¡Qué estás haciendo!?”

“¿¡Qué estás haciendo!? ¡Esa es mi línea! ¡No olvides para qué venimos aquí! ¡Lo que necesitamos es su uña! ”

Al escuchar mis palabras, Chris parece finalmente recuperar sus sentidos.

“¡Correcto! ¡Necesitamos quitarle una de sus uñas antes de matarlo! ”

¡No eso no es! ¡No necesitamos matarlo en absoluto!

Ignorando mis pensamientos, Chris mantuvo su mirada centrada en el pingüino.

“¿¡Qué pasa con este niño loco?! ”

“¡Yo soy una mujer!”

Al escuchar la enérgica respuesta de Chris, el pingüino se estremeció.

“¿A quién le importa si eres un chico o una chica? ¿Es eso una daga mágica? ¿O es un objeto maldito? ¡Puedo sentir una sed de sangre extremadamente fuerte hacia los demonios que emanan de esa daga! ¡Solo tocarlo me causa insensibilidad! ”

“¡Preferiría decir que ha recibido una bendición divina! ¡Esta es una poderosa daga específicamente encantada para tratar con demonios como tú! ”

Al decir eso, Chris recogió la daga y volvió a adoptar una posición de combate.

“¡Tu niña loca! ¿Por qué tienes un odio tan fuerte por los demonios?”

El pingüino nos dio la espalda y buscó su cremallera.

“¡Mierda, está tratando de revelar su verdadero cuerpo!”

Al ver eso, Darkness se arrojó sobre la espalda del pingüino y envolvió sus brazos alrededor de su cuello, cubriendo la cremallera con todo su cuerpo.

Es casi como ver a una niña jugar con una muñeca de peluche, pero esto está lejos de ser un juego.

“¡Lo retendré con ‘Bind’! ¡Big Boss, ¿puedes cortar la punta de sus aletas!? ”

Sabiendo lo que se esconde en su interior, sé que sería extremadamente peligroso permitirle sacar su verdadero cuerpo de su traje.

Preparé mi cable personalizado.

“¡No te preocupes por mí, Kazuma! ¡Arréglenlo conmigo! ”

“[¡Bind!]”

Restringí al pingüino justo como Darkness dijo

“¡T-tú pequeña—!”

Al estar unido con Darkness, el pingüino trató desesperadamente de alcanzar su cremallera con sus aletas.

En ese momento...

“¡Ah ah!”

Darkness no pudo soportarlo y dejó escapar esa voz.

Una cosa negra parecida a un tentáculo surgió de la rasgadura que dejó la daga de Chris, y brotó una especie de líquido en la espalda de Darkness.

El sonido de algo ardiente se escuchó desde el momento en que entró en contacto con su mono, acompañado de una gran cantidad de humo.

Saqué la espada corta, que apenas tuve la oportunidad de usar después de comprarla, de mi cintura y corté al tentáculo.

El tentáculo que estaba quemando la espalda de Darkness fue cortado y comenzó a revolverse por todos lados como la cola de un lagarto.

“¡Asistente-kun, este demonio es realmente repugnante!”

“¡Es mejor que no veas lo que hay adentro, entonces! ¡Es mucho más desagradable!

En realidad, ¿dónde guarda este demonio sus uñas?

Al mirar el tentáculo cortado, no pude ver nada que se pareciera a una garra.

“Darkness, espera un momento más. ¡Le sacaré las uñas! ”

¡Diciendo eso, Chris cortó la punta de las alas del pingüino con su daga!

“¡AAAAAAAAAH! ¡Te maldigo! ¿¡Dejarías de usar esa daga!? ”

Un par de tentáculos negros emergieron, uno de la vieja rasgadura en el traje y el otro del agujero recién hecho en la punta de sus alas, y dispararon hacia Chris quien fue a recoger la punta del ala cortada.

Pero...!

“¡Oye, las únicas cosas que los tentáculos pueden atacar son a las paladines! ¡Esta ha sido una regla desde la antigüedad!”

Darkness, que todavía estaba pegada al pingüino, confiaba sus manos en ambas aberturas.

El sonido de algo quemado se puede escuchar.

En ese momento, Chris, que fue a verificar el contenido de la punta del ala cortada...

“¡Darkness, lo tenemos! ¡La uña de un demonio! Asistente-kun, ¿cuánto tiempo piensas que durará tu Vínculo? ”

Chris exclamó alegremente.

“Yo-yo puse todo en ese Bind, así que probablemente dure bastante tiempo ...”

“¡Darkness! Cortaré ese cable con mi daga, ¡así que espera! ”

Chris me tiró la punta del ala cortada en pánico, y cortó el cable con su daga-

“Lo siento, ese es el alambre especial de aleación de mithril que encargué...”



“Aaaah, vamos, ¿por qué?”

Mientras el sonido de algo ardiente continúa llenando el aire, Darkness sonrió a Chris que parecía estar a punto de llorar,

“¡Chris, estaré bien! ¡Más importante aún, ustedes dos, tomen esa uña y váyanse! ”

Y de repente dijo algo tan inadecuado para ella.

“No te preocupes, el conde sabe quién soy. Puede descargar su frustración en mí, pero no me matará. Olvídate de mí, date prisa y vete! ”

Darkness dijo eso desesperadamente mientras sudaba profusamente desde su frente.

Al borde de las lágrimas, Chris levantó su daga.

“Si lo apuñalo con esta daga ...”

“¡Mientras más lo apuñes, más tentáculos podrá sacar! Solo escúchala, Big Boss. Ve por el carruaje, hay algo que quiero probar”.

Diciendo eso, recuperé algo de mi bolso.

Es algo que Aqua me dio después de escuchar que el tipo es un conocido diabólico de Vanir.

“Asistente-kun, ¡Darkness! ¡Esperen aquí! ¡Regresaré muy pronto! ”

Diciendo eso, Chris salió de la habitación.

“Darkness, no me importa cuál, solo saca una de tus manos. ¡Tomaré esta oportunidad de verter el jugo de Aqua por el agujero! ”

“Yo-yo lo tengo. ¡Pero no deberías obligarte a quedarte! ¡Date prisa y listo! ¡Incluso no podré resistir a un oponente tan fuerte por mucho tiempo!!... ”

“¡Qu-Para! ¿¡Que es esto!? ¡Duele! ¡Mi cuerpo se está derritiendo! ”

Incluso bajo tales circunstancias, Darkness todavía tenía una expresión de exaltación en su rostro.

Y yo que me quedé atrás para verter el agua de Aqua en el traje...

“¡Darkness, muéstrame tu resolución! ¡Demuéstrame que tu resistencia no perderá ante ningún demonio! ”

“¡Déjame a mí! Ahora, Lord Zereschrute, podría haberlo perdido esta tarde, ¡pero permítame mostrarle mi verdadero poder!

“Oye, ¿por qué esta chica se siente eufórica? ¿Está loca? ¡Está loca! ¡Se debe de haber golpeado la cabeza en alguna parte! ”

## Parte 4

Después de regresar a Axel, nos dirigimos directamente al orfanato sin tomar ningún desvío.

“Asistente-kun, Asistente-kun, Senpai está en el orfanato, ¿verdad? Tengo, ya sabes... algo urgente que atender ... ”

Ah, ya veo.

Habría algún tipo de problema si te encontraras con ella.

Aunque me resulta extremadamente improbable que esa chica sensata descubra tu verdadera identidad...

“Bien, pasaré tus saludos a todos. Realmente nos ayudaste, Big Boss “.

“Sí, me iré ahora... Asegúrate de que esta chica no se exija demasiado. Y...”

Chris acarició suavemente la profundamente dormida Darkness en la cabeza.

“Sería bueno si pudiera decirle mi verdadera identidad algún día...”

Al decir eso, Chris se levantó tímidamente y se fue.

-Como Darkness lo retuvo, vertí el jugo de Aqua en el traje y de alguna manera logré sacarla del pingüino después de que ella quedó inconsciente.

En ese momento, Eris-sama llegó y le dio al diablo la paliza de su vida.

Es realmente difícil describir lo que sucedió después. Para ser sincero, no estoy seguro de qué sucedió exactamente.

Aunque hay una cosa de la que puedo estar seguro; Eris-sama es realmente aterradora cuando se enoja.

Lord Zereschrute estaba tan ansioso por escapar del traje antes, pero en el momento en que Eris-sama apareció, él se arrastró hacia atrás y trató desesperadamente de evitar que se abriera su cremallera, solo para que Eris-sama lo sacara casualmente. Solo podía mirar su batalla con asombro.

A pesar de que Eris-sama consumió incontables cantidades de las vidas de ese demonio, al final, su único pecado fue nacer como un demonio. Como él no realizó ninguna acción malvada, Eris-sama eventualmente evitó que fuera completamente borrado de este mundo.

Entonces, Eris-sama se volvió a Chris, y después de cargar Darkness que estaba dormida en el carruaje, viajó con nosotros de regreso a Axel,

-Con Darkness agotada en mi espalda, abrí la puerta del orfanato

“¡He traído el ingrediente que necesitamos! ¡Oye, Aqua, por favor, mira las heridas de Darkness! Todavía está Sylphina...”

Lo que me saludó después de abrir la puerta fue...

“¡Bienvenida a casa, mamá!”

¿Qué está pasando?

Sylphina vino a saludarnos con una brillante sonrisa en su rostro.

“Oye.”

Espera, ¿qué está pasando?

¿Por qué esta chica es tan energética?

...En ese tiempo.

“Ah, Aah, Aaah!”

Darkness dejó escapar una voz alegre y sentí que las cálidas lágrimas comenzaron a rodar por mi espalda.

Parece que recuperó la conciencia hace algún tiempo, y al ver esta situación...

Ella saltó de mi espalda y envolvió a Sylphina en un abrazo.

“Bueno, Darkness parece ser muy feliz, así que supongo que es algo bueno, pero...”

Aqua salió de debajo de un futón en el medio de la habitación, que estaba rodeada de todo tipo de ofrendas por alguna razón inexplicable.

“¡Oh, has vuelto! ¡Ven a ver qué tan enérgicos son estos niños! ”

¿Qué pasó mientras estábamos fuera?

¿Por qué Vanir carga a un niño boca arriba, por qué Wiz está ligeramente traslúcido y tirado en el suelo, y por qué Megumin se desploma sin vida sobre una de las mesas...?

“Estás de vuelta. Bienvenido a casa.”

Megumin dijo cansadamente mientras yacía sobre la mesa, apenas levantando la cabeza para mirarme.

“Logré recuperar los ingredientes, pero ¿qué pasa con esta horrible escena?”

“Bueno... Este es el resultado después de que Aqua se puso seria y lanzó repetidamente su magia curativa tratando de salvar a los niños. Se les dio mucha más vitalidad de la que necesitaban para vencer la enfermedad, y terminaron siendo mucho más enérgicos de lo que nadie esperaba. Como puede ver, los resultados son...”

¿Oye, si ese es el caso, las cosas no estarían bien, incluso si no obtuviéramos el ingrediente?

Mientras pensaba eso, Vanir, que estaba cargando a un niño y entreteniéndolo con algún tipo de estertor, me dijo.

“Parece que todos los ingredientes han sido ensamblados. Si no fuera por los esfuerzos de esta mujer, la mayoría de los niños en el orfanato ya estarían medio muertos. La hija de esa musculosa puede lucir saludable, pero su cuerpo todavía está en un estado terrible, por lo que es mejor comenzar a preparar la mezcla inmediatamente. Si no fuera por esta mujer, habría estado rozando cerca... Oye, dueña, ¡es tu turno de brillar! ”

Al escuchar las noticias de Vanir, recuperé de inmediato la uña que obtuve del pingüino y se lo entregué a Megumin.

“¡Gran trabajo, Darkness, Kazuma! Deje el resto al genio número uno de los Crimson Demons. ¡No te preocupes, pasé muchas noches estudiando la receta! ”

– Mezcla en progreso-

“Eso está mal. Tienes que poner esto en primer lugar. Aprendí eso en la escuela, ¡así que no hay forma de que me puedan confundir!

“¡Disparates! ¡El conocimiento de los demonios es lo más preciso en este mundo! No puedes equivocarte si sigues las instrucciones de Moi... Oye, mujer problemática, ¿qué acabas de poner?

“No te metas en mi camino, extraño diablo. Lo que acabo de agregar es el agua Aqua de Axis Cult. Con eso, la eficacia del antídoto se potenciará de forma masiva”.

“¿Por qué? ¿Por qué siempre haces algo innecesario? En realidad, ¿qué harías si accidentalmente tocas la poción cuando está a punto de completarse y la conviertes en agua? ¡Date prisa y pierdete, diosa de la desgracia!”.

“Todos, como la dueña de la tienda de magia, mi receta es obviamente correcta. No te preocupes, no hay ningún error, ¡solo sigue mis instrucciones! ”

Abrí la puerta del orfanato,

“No me importa lo que hagan, ¡apresúrense!”

Y les gritó con toda mi furia.



# Epílogo.

## ~De esta forma por siempre...

Una luz mágica brillaba sobre un lago cerca de Axel.

“¡EXPLOOOSION!”

El sonido de la explosión resonó por todo el lago, acompañado por un destello cegador.

Al mismo tiempo, una gran cantidad de agua fue lanzada al aire, creando un arco iris sobre el lago.

“Guau...”

Sylphina dejó escapar una voz sorprendida mientras observaba la escena, mientras que Darkness le daba palmaditas en la cabeza con una sonrisa.

“¿Cuántos puntos es eso?”

“Siento que la onda de choque de hoy es un poco más débil. ¿Puedo suponer que redujiste su poder por el bien de Sylphina, ya que acaba de recuperarse de su enfermedad?”

Por el bien de su orgullo, confirmé eso con Megumin que se derrumbó a mi lado.

“Precisamente. Un verdadero maestro de la magia explosiva puede obviamente ajustar su poder destructivo. Es natural tener a la audiencia en mente cuando están presentes”.

“Con respecto a tu amor por la magia de explosión, y teniendo en cuenta las necesidades de tu público... ¡Le doy a la explosión de hoy cien puntos!”

“¡Gracias, gracias, gracias!”

Megumin me dio las gracias en repetidas ocasiones mientras aún estaba tirada en el suelo. Al ver esto, Darkness me dio una mirada lisa y dijo:

“Hey, Kazuma, ¿siempre estuvieron haciendo este tipo de cosas estúpidas?”

“Darkness, ¿cómo puedes llamar a esto estúpido? ¡Estás diciendo las mismas cosas que Aqua!”

“¡Exactamente! Incluso si eres tú, no te perdonaré si sigues diciendo eso”.

Junto a mí, Megumin respondió indignada.

“Muy bien, aceptaré ese desafío, ¡Megumin! ¡Vamos, cuando quieras!”

“Ah, espera, ¡Darkness! ¿Cómo puedes aprovecharte de mí cuando no puedo moverme? ¡Por favor deja de—! ¡Ah, no, verán mis bragas, para de tirarme de la falda! Comenzaré a llamarte pervertida como Kazuma... Vale, ¡me rindo! ¡Me rindo, así que por favor para! ¡Kazuma, date prisa dame mana con Drain Touch!”

Incapaz de mover un músculo, Megumin se rindió rápidamente ante Darkness.

“Por cierto, ¿adónde se fue Aqua?”

“Parece que se dio cuenta de que podía usar la onda de choque de Explosion para pescar. Últimamente siempre ha estado corriendo para recoger los peces que flotan después de cada Explosión”.

“Gracias a ella, probablemente tendremos que usar este lugar para Explosions por un tiempo. Qué molestia.”

Comenzamos a preparar el almuerzo mientras veíamos a Aqua recoger peces en el lago.

El almuerzo de hoy es sándwiches.

Darkness y Sylphina se pusieron celosas después de enterarse de que teníamos un picnic en este lago sin ellos, así que específicamente los preparé.

“¡Todos, miren! ¡Hoy hay un gran botín! Incluso podría considerar traer una como recuerdo a esa bola de pelo negra demoníaca y maleducada”.

“Esa chica se ha vuelto exigente últimamente. Ella no comerá pescado crudo o comida blanda. El otro día, ella me siguió a la ducha y comenzó a usar la ropa lavada de Aqua como un poste rascador. Me pregunto qué está pasando con ella”.

“Espera un segundo, ¿qué hizo ella con mi ropa? ¡¿Por qué esa chica solo es hostil conmigo?!”

Después de compartir algo de mi maná con ella, Megumin comenzó a ensartar peces para la gente presente, mientras yo usaba Tinder y la leña que Darkness reunió.

Sylphina actuaba como una niña en un viaje de campamento, y observaba emocionada a los peces mientras asaban.

“Yo personalmente recolecté estos peces, así que obviamente el más grande sería para mí”.

“Espera, Aqua, mientras que el que los juntó podría ser tú, pero yo soy el que los mató. El más grande, obviamente, debe ir a la más capaz en este grupo, es decir, yo”.

“Umm, te daré la mitad de mi pescado... No puedo comer tanto de todos modos...”

“Eso no funcionará, Sylphina. Los niños necesitan comer más. De lo contrario, terminarás con un cuerpo con deficiencia de nutrientes como Megumin”.

“¡Oh, ahora lo has dicho! ¡Entonces usemos la fuerza para decidir quién recibe el pez más grande! ¡Vamos! ¡Ven a por mí cuando quieras!

Al verlos a los dos peleándose como niños, me retiré a una pequeña colina a poca distancia, con la intención de tomar una pequeña siesta antes de que el pescado se asara.

Y Darkness se sentó a mi lado, con una sonrisa jugando en su rostro mientras los veía pelear.

“Gracias.”

Darkness dijo suavemente sin mirarme.

“Después de proclamar con valentía que te protegeré en ese momento, terminé siendo salvado por ti otra vez”.

A pesar del tema, Darkness parecía tener un tono jovial.

“Esta no es la primera vez que sucede, y probablemente seguirá sucediendo. Ah, me estoy cansando de limpiar los desastres de todos ustedes. Bueno, logré salvar a esa chica, así que supongo que está bien. Además, tuve una experiencia de aventurero por una vez”.

Cerré los ojos y puse mis brazos detrás de mi cabeza.

“... Solo estoy confirmando, pero realmente no eres un lolicon, ¿verdad?”.  
(NTsr: Ya lo dije antes, ‘Una loli al día mantiene la tristeza lejos’)

“¿Quieres que te golpee? ¿Por qué no utilizo tu cuerpo para demostrar que no soy un lolicon?”

Al verme salir corriendo, Darkness comenzó a reírse.

“No tienes las agallas para cruzar esa línea de todos modos”.

Esta chica...

“Hay una muy buena razón por la que no cruzo esa línea. Yo... no, todos los hombres en esta ciudad tienen un compañero muy confiable”.

Sí, si les pago una visita a las onee-sans...

“¿Es eso así? Entonces esperaré hasta que quieras decírmelo. ¿Qué tipo de vida condujiste antes de venir aquí? ¿De dónde vienes? Y, mientras lo haces, cuál es la verdadera identidad de Chris “.

Darkness dijo casualmente mientras seguía mirando a los demás...

“¿Eh? Espera, ¿estabas despierto cuando Chris dijo eso?”

“Por supuesto. Soy la paladín con el poder defensivo y la resistencia más fuertes en esta ciudad. ¿Cómo podría permanecer inconsciente por tanto tiempo? Voy a necesitar darle una charla apropiadamente a Chris uno de estos días”.

Aún evitando su mirada, Darkness soltó una pequeña sonrisa.

“... Ah, parece que me gustas más de lo que pensaba...”

Ella dijo en una voz lejana y soltó una risa amarga.

... N-no digas eso, harás que quiera llorar otra vez.

“Y-Yo, umm, Megumin ...”  
(NTsr: rayos, yo quería la ruta Harem xd)

“Entiendo.”

Ella me interrumpió antes de que pudiera decir algo más.

“Soy más vieja que todos ustedes, y una noble por encima de eso. No tengo intención de destruir a mis amigos lanzando una rabieta infantil. No quiero que eso suceda. Pero...”

Mientras giraba su cabello entre sus dedos, Darkness movió su rostro más cerca de mí hasta que se asomó sobre mí.

“Puedes perdonar un poco de burla, ¿no?”

“T-Tú...”

¡No solo una, sino dos!

Darkness tenía una mirada traviesa “mi broma acaba de tener éxito” en su rostro. Necesito obtener un poco de venganza porque ella me la haya jugado una vez más.

“Debes prestar más atención a la hora y el lugar. Mira detrás tuyo.”

“¿?”

Al escuchar mis palabras, Darkness se dio la vuelta.

Allí estaba Sylphina, con los ojos abiertos y temblorosos, sosteniendo un par de peces a la parrilla.

“Mamá, Mamá, lo siento, yo...”

“E-Espera un minuto, Sylphina, esto es-”

Y de pie junto a ella estaba Megumin, sosteniendo lo que probablemente sea mi pescado a la parrilla, sus ojos brillando con un brillante tono rojo.

“Si bien dije que está bien expresar tus sentimientos, no recordaba permitirte tener una aventura secreta con él. Empujando a su hija hacia otra persona para tener una cita, ¿qué tan pervertida eres?”

“P-pero ... eso es ...”

Una vez más terminando en tal situación, Darkness trató de explicar mientras parecía como si estuviera al borde de las lágrimas.

“Tengo que dejar que todos lo sepan... ¡Darkness intentó forzarse sobre Kazuma-san, necesito que todos lo sepan...!”

“¡Es-Espera, eso no es verdad! Bueno, no es exactamente falso, pero... ¡Ah, Aqua! ¡Regresa aquí!”

Viendo a Darkness perseguir frenéticamente a Aqua mientras se dirigía hacia la ciudad, no pude evitar pensar en voz alta.

“Bueno, esto no se siente tan mal. Es como si fuera el personaje principal de un espectáculo de harem. He pasado por muchas dificultades hasta ahora, pero parece que mi suerte sigue siendo bastante buena”.

“¡Este hombre...!”

Espero que las cosas sigan así por siempre...







Ya sabes, Darkness, No deberías estar haciendo ese tipo de cosas en publico.

Espera, eso fue, como debería decirlo, llego a mi cabeza...



Incluso así, ¿¡Qué rayos estabas pensando al hacer ese tipo de cosas frente una niña!?

E-E-Eso no es del todo incorrecto, ¡pero~!



Solo para dejarlo claro, yo fui la victima allí

T-Tú, ¡maldito...!



¿Hmm? Hey, Kazuma, algo raro esta sucediendo en la ciudad.

La ciudad siempre es rara. De todas formas, Wiz parece estar en pánico...



¡Aqua-sama!  
¡Porfavor Ayudeme!

¡Proxima-mente!



この素晴らしい世界に祝福を! 13



# AFTERWORD

DARKNESS REALMENTE ACTUÓ  
COMO UNA DONCELLA ESTA VEZ....!!

ESO DE VERDAD HACE A MI  
CORAZÓN PALPITAR

¡ESFUERZATE LALATINA!

*[Handwritten signature]*

FIN DEL VOLUMEN 12.

## Axelerator(9-1-2018)

Muchas gracias por seguir esta traducción de Konosuba, si eres alguien que lee esta novela desde hace tiempo debes conocer todas las vueltas que fue dando para llegar a la traducción (Gustang y Machina se los extraña u.u)

Pero también hay gente que sigue traduciendo la novela sin ningún grupo propio, solo porque les gusta y en esto me incluyo también.

Ahora tengo el Prólogo, Capítulo 1, 2 y 3 del volumen 13 Traducido por CGTranslations... Aunque en su página CannonGerbil dijo se tomaría un tiempo con la traducción de Konosuba parece que ya se está filtrando y algunas páginas ya lo tienen traducido al español, Yo por mi parte seguiré publicando un nuevo Capítulo cada viernes y espero que a ustedes les siga gustando y que tenga la misma recepción que hasta ahora... si sigue así pienso comprar un dominio propio para crear la página y publicar algunas cosas más aparte de solo la novela... pero para eso falta un tiempo.

Con este pedazo de nota me voy.

Ah, como extra por el primer PDF que publico en la Pagina les dejare el Prólogo del volumen 13 hoy mismo ☺.

Se despide el comandante de la tribu Uganda Axelerator.



